

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

**Torsdag den 31. august 2006 kl. 17.30****Dagsorden:**

- 497/06 Medlemsforslag om udvidelse af familiedagbehandling på Wibrandtsvej
- 498/06 Medlemsforslag om 3-årigt projekt: "Familiebehandling på døgninstitutioner"
- 499/06 Medlemsforslag om genopretning af Kløvermarken
- 500/06 Medlemsforslag om renovering af Bavnehøj Friluftsbad
- 501/06 Medlemsforslag om afståelse fra reklamer på offentlige bygninger og løsøre
- 507/06 Medlemsforslag om opfølgning på revisionsprotokollat nr. 9/2005
- 440/06 Årsrapport for Integrationsrådet 2005
- 447/06 Forslag til procedure for høring af indstillinger med betydning for integrationsindsatsen
- 490/06 Godkendelse af medlem til Det lokale Beskæftigelsesråd
- 506/06 Indstilling vedr. igangsætningen af Metropolzoneprojektet
- 424/06 Etablering af task force for afbureaukratisering for erhvervslivet
- 478/06 Valby Idrætspark - udvikling
- 468/06 Metro Cityring
- 466/06 Forberedende arbejder i forbindelse med projektering og anlæg af Cityringen
- 464/06 Fredningsforslag for Vigerslevparken, Damhussøen, Damhusengen, Krogebjergparken og Grøndalsparken
- 463/06 Geografimodel på vej- og parkområdet
- 469/06 Udmøntning af mindreforbrug på kapitalbevilling til undersøgelse og oprensning af forurenede jord og grundvand
- 462/06 Udarbejdelse af strategi for udvikling af Middelalderbyen
- 461/06 Trafiksikkerhedsråd for Københavns og Frederiksberg kommuner
- 460/06 Forbedring af forholdene for cyklisterne på Grøndals Parkvej
- 458/06 Ombygning af krydset Uplandsgade/Strandlodsvej/Prags Boulevard
- 472/06 Elevatorkrav ved etablering af tagboliger i støttet byggeri
- 481/06 Fornyelse af Folkets Park
- 444/06 Endelig vedtagelse af lokalplan "Rosenvængets Allé"
- 459/06 Indenrigsministeriets restpulje
- 457/06 Overflytning og frigivelse af midler til busfremkommelighed
- 456/06 Byrumshandlingsplanen - Enkelt & Billigt 2006
- 503/06 Redegørelse om vurdering af placering af kulturhus på Hans Knudsens Plads
- 455/06 Drikkefontæner
- 435/06 Udpegning af medlemmer til bedømmelseskomite for Solenergipris 2006 og 2007
- 476/06 Amternes Videncenter for Jordforurening
- 437/06 Sektorplan for Københavns Kommunes indsats over for stofmisbrug 2006-2008
- 438/06 Forslag til kommissorium for redegørelse om prostitution i Københavns Kommune
- 425/06 Redegørelse for udviklingen i antallet af hjemløse og en status for indsatsen

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

- 479/06 Kapitalbevilling til ombygning og indretning af 36 dagbehandlingspladser på Frederikshøj, Primulavej 2, 2720 Vanløse
- 480/06 Kapitalbevilling til permanentgørelse af plejekollektiv med 12 pladser på Sundholm i bygning 10 N, st. og 1. sal
- 422/06 Redegørelse for styringsmetoder på efterspørgselsstyrede serviceområder
- 421/06 Overførsel af bevillingsområde Voksne med særlige behov til efterspørgselsstyret serviceområde
- 419/06 Revisionsprotokollat / 5 / 2005 / Større undersøgelse vedrørende kommunens udgifter til gaver givet af borgmestrene
- 418/06 Ansøgninger til Kickstartpuljen og ændring af anvendelse af puljer afsat til realisering af Boligplan for Københavns Kommune 2005-2008, herunder Kickstartpuljen
- 417/06 Ændringer i Vedtægt for Københavns Kommunes Tjenestemænd og Pensionsvedtægt for Københavns Kommune
- 428/06 Styrket rådgivning til kreative erhverv og iværksættervenlig indkøbspolitik
- 429/06 Kønsmæssig ligestilling
- 430/06 Ligestillingstiltag i forbindelse med mænd og barselsorlov - vedrørende mænd ansat i Københavns Kommune
- 427/06 Ligestillingsvurdering i forhold til køn af forslag i alle udvalg og i Borgerrepræsentationen
- 431/06 Københavns Kommune som kulturel mangfoldig arbejdsplads
- 432/06 Forbedring af det psykiske arbejdsmiljø i Københavns Kommune
- 465/06 Status for Københavns Kommunes kommunikation 2004 - 2005
- 494/06 Informations- og holdningskampagne mod prostitution
- 504/06 Nye vedtægter for Øresundskomiteen
- 446/06 Billedkunstudvalget - beretning 2005
- 505/06 Aktivitetsbestemt kommunal medfinansiering af sundhedsområdet og sundhedsaftaler - ændring af Københavns Kommunes styrelsesvedtægt
- 445/06 Museumsrådet for København og Frederiksberg - fortsættelse efter 1. januar 2007 og godkendelse af vedtægter
- 450/06 Øvelokaler på Refshaleøen
- 449/06 Øvelokaler i Den Brune Kødbø - merudgifter
- 451/06 Udpegning af regionalt spillested for verdensmusik for perioden 2006-2008
- 496/06 Internetfiltre på bibliotekerne
- 482/06 Prioritering af midler til genoprettende vedligehold af idrætsanlæg i 2007
- 452/06 Idrætshal ved Vanløse Skole - ændring af projekt
- 471/06 Indsats for unge kriminelle, med særlig fokus på unge under 15 år
- 416/06 Organisering af fritidsinstitution på Skolen på Islands Brygge
- 426/06 Etablering af Grupperne som folkeskole
- 434/06 Anlægsbevilling til ombygning af Gasværksvejens Skole - 1. etape
- 442/06 Ny bydelsinddeling og justering af Børne- og Ungedistrikter
- 453/06 Tillægsbevilling til indretning af Vognmagergade 8 til brug for KVUC og SOSU-skolen
- 454/06 Arkitektkonkurrence vedrørende ny skole og institution i Sydhavn
- 491/06 Udpegning til bestyrelsen for Det Kongelige Opfostringshus og Den Thorupske Stiftelse (DKO)
- 492/06 Udpegning til bestyrelse for CVU København og Nordsjælland
- 493/06 Udpegning til bestyrelsen for Vesterbro Ungdomsgård
- 448/06 Moderniseringsplan II - Modernisering af 1.400 utidssvarende plejeboliger
- 483/06 Medicingennemgang hos polyfarmacipatienter i almen praksis

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

- 436/06 Udpegning af bestyrelsesmedlem til Fodterapeutskolen  
 443/06 Udpegning af nyt medlem til Lægemiddelskadeankenævnet i indeværende periode frem til 15. december 2008  
 439/06 Indkaldelse af stedfortræder  
 495/06 Røkering i udvalg  
 420/06 Retslig tvist  
 487/06 Besættelse af stilling  
 488/06 Besættelse af stilling  
 502/06 Besættelse af stilling  
 467/06 Aftale
- 

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): God aften. Mødet er åbnet.

Jeg har modtaget afbud fra Martin Hirsch og Majbritt Mamsen, begge af arbejdsmæssige årsager. Og så også fra Ninna Thomsen og Pia Allerslev, der begge er syge.

SF's Gruppe har bedt om, at der indkaldes en stedfortræder for Ninna Thomsen, og det er Torben Kastrup. Jeg skal konstatere, at indkaldelsen er korrekt, så Torben kan komme ind. Ja, goddag og velkommen til Torben igen.

*(Forsamlingen rejste sig)*

Venstres Gruppe har også bedt om, at der indkaldes en stedfortræder for Pia Allerslev, og den første stedfortræder er Lars Dueholm. Han har meldt afbud, og sekretariatet har ikke kunnet komme i kontakt med 2. stedfortræder. Er der bemærkninger til indkaldelsen af stedfortræder? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet, så er indkaldelsen godkendt.

Der er til mødet i aften udsendt en dagsorden med i alt 80 sager, hvoraf 5 skal behandles for lukkede døre. Med hensyn til dagens dagsorden er det min opfattelse, at den har et helt uacceptabelt omfang, der ikke giver tilfredsstillende muligheder for, at vi som beslutningstagere kan forberede os ordentligt. Jeg har derfor bedt Borgerrepræsentationens Sekretariat om med det samme at iværksætte et arbejde for fremover at reducere antallet af sager på dagsordenen. Det betyder, at alle forvaltninger vil blive inddraget, fordi det er jo ude i de enkelte fagudvalg, at man har mulighed for at vurdere sagernes karakter.

Er der i øvrigt bemærkninger til dagsordenen? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet, så er dagsordenen godkendt.

Økonomiforvaltningen har bedt om, at Kasper Schmidt kan overvære behandlingen af punkt 76 på dagsordenen, der skal behandles for lukkede døre. Er der bemærkninger til anmodningen fra økonomiforvaltningen? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet, så er den godkendt.

---

### 1) BR 497/06. Medlemsforslag om udvidelse af familiedagbehandling på Wibrandtsvej

(Stillet af Finn Rudaizky (løsgænger) og Winnie Berndtson (løsgænger)):

Det foreslås,

at Borgerrepræsentationen bevilger 4,1 mio. kr. til udvidelse af familiedagbehandling på Wibrandtsvej i 2006,

at de samlede udgifter på i alt 4,1 mio. kr. finansieres over Kassen (konto 8.05.5.), samt

at der på budgettet for 2007 og frem årligt afsættes 4,1 mio. kr. til at dække de årlige driftsudgifter.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

**Finn Rudaizky (U):** En udvidelse af familiedagbehandlingen på Wibrandtsvej er fra Winnie Berndtsons og min side et meget højt prioriteret ønske. Jeg vil gerne understrege, som det i øvrigt også fremgår af selve forslaget, at en sådan udvidelse jo også står på ønskelisten fra Socialudvalget. Det er sådan set ikke nogen overraskelse.

Men jeg vil gerne påpege, at vi jo godt ved, at alle ønsker, som står på en ønskeliste ikke kan opfyldes, for det er der ikke penge nok til, så vi har derfor lavet den prioritering, at vi gerne vil have sat skub i debatten allerede nu og forhåbentlig også i de kommende måneder.

En kapacitetsudvidelse vil betyde, at Wibrandtsvej får bedre muligheder for at efterkomme socialcentrenes store og stigende efterspørgsel efter familiebehandlingspladser. Det gælder såvel på dag- som på døgnbasis. Der vil i givet fald kunne etableres 3 nye døgnfamiliepladser, og det er altså lejligheder, hvor forældre og børn kan bo sammen og modtage støtte og behandling fra institutionen.

**Lars Rasmussen (A):** Jeg skal kort sige, at Socialdemokraterne ikke kan stemme for det her forslag nu, det indgår som sagt på ønskesedlen, og så må vi ligesom med så mange andre forslag se det i en helhed. I burde kende os godt nok til, at vi ikke vedtager sådan noget her i aften.

**Margrethe Wivel (B):** Ja, Finn Rudaizky og Winnie Berndtson fremsætter forslag om udvidelse af familiedagbehandling på Wibrandtsvej. I motiveringen skriver de, vi mener, det forslag skal prioriteres højt. Det Radikale Venstre er helt enig, det var derfor, vi fik sat det højt på Socialudvalgets ønskeliste til budgetbehandling. Det er så derfor, vi vil kæmpe for det der. Vi stemmer derfor imod med følgende protokolbemærkning:

"Det Radikale Venstre stemmer imod forslaget, idet vi mener, at forslaget allerede indgår som en del af Socialudvalgets ønskeliste. Vi vil gerne tilkendegive, at det ikke er en afvisning af selve projektet, og vi tilkendegiver dermed også, at projektet indgår i de kommende budgetforhandlinger."

**Frank Hedegaard (F):** Vi kan fuldt tilslutte os den sidste talers indstilling om, at de her ting er besluttet. Vi ser også meget gerne, det medtages, og vi har også som andre fuld sympati for forslaget.

Borgmester **Mikkel Warming:** Hvad jeg siger nu, er selvfølgelig om det foreliggende forslag, men også om det næstfølgende forslag fra Finn Rudaizky og Winnie Berndtson.

Der er jo ingen tvivl om, at det er gode, fornuftige forslag, for ellers ville de søreme ikke optræde på Socialudvalgets prioriterede ønskeliste i forhold til budgettet for 2007. Men på linje med de foregående talere, så er det så også i budgetforhandlingerne, at man skal forhandle om udvidelsen af familiedagbehandlingen og det familieprojekt, som er det næste forslag.

Af samme grund som de foregående talere stemmer vi derfor imod, men har noteret os den meget høje prioritet, disse to forslag har.

**Karin Storgaard (O):** Det er jo trist at høre, at alle synes, det er et rigtig godt forslag, og man har stor sympati for det, men man vil ikke på nuværende tidspunkt gøre noget ved det.

Jeg ved ikke, om alle har været på stedet og kender det derude, ja, borgmesteren har sikkert været derude, men det er et ganske godt sted, og man har meget behov for sådan nogle pladser i Københavns Kommune.

Så siger man godt nok, man kan tage det med, og det står på ønskelisten, det er også rigtigt, man kan tage det med til budgetforhandlingerne. Jamen det var så, kunne jeg tænke mig, for at få det hurtigere igennem, fordi der går jo lang tid, vi skal først have det til budgetforhandlingerne, og det kommer først til næste år, hvis det er, der er faktisk taget behov for det nu.

Så Dansk Folkeparti mener, at hvis man kunne finde de 4 mio., som det drejer sig om, så synes vi, man skulle gøre det nu.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

**Winnie Berndtson (U):** Jamen vi er glade for alle de positive tilkendegivelser, som jo i sagens natur må føre til, at projekterne og det første, vi behandler her, i hvert fald får de penge, der skal til, at man rent faktisk kan etablere de her pladser.

Flere af talerne har sagt, det står på ønskelisten, og borgmester Mikkel Warming begrundet det jo også med, at derfor er det jo et særdeles fornuftigt gennemarbejdet og alt muligt andet forslag, fordi ellers ville det jo ikke optræde på Socialudvalgets ønskeliste. Så også tak for at have støttet, at det fagligt kvalificeret er i orden at stille det her forslag.

Så bliver det sagt, det indgår i budgetforhandlingerne. Nu er der bare det, at der står rigtig, rigtig mange ting på de der ønskelister, specielt hvis man tager dem alle sammen fra alle udvalgene, så står der rigtig, rigtig mange ting på de der ønskelister.

Når partierne siger her, jamen det indgår jo i budgetforhandlingerne, så er det selvfølgelig også rigtigt, men hvor er det, de budgetforhandlinger foregår, ja, jeg ved det ikke, og det er heller ikke sikkert, jeg skal vide det, og det er sådan set også lige meget. Men hvad der er nok så vigtigt, det er jo, at dem, der er afhængige af, at vi rent faktisk har de her tilbud, jo heller ikke ved, hvor de budgetforhandlinger foregår, eller ved, om det overhovedet bliver diskuteret at forbedre deres forhold i de her budgetforhandlinger.

Så ønsket med at stille de her forslag er jo også, at partierne åbent i debatterne i Borgerrepræsentationen tilkendegiver, hvad det er, man prioriterer i budgetforhandlingerne, ikke i store overordnede headlines, men ned på de konkrete ting, som betyder noget i folks hverdag.

**Medlemsforslaget blev forkastet med 43 stemmer imod 5.**

**For stemte: O, Winnie Berndtson (løsgænger) og Finn Rudaizky (løsgænger).**

**Imod stemte: A, B, C, F, Wallait Khan (løsgænger), V og Ø.**

**Det Radikale Venstre afgav følgende protokolbemærkning:**

**"Det Radikale Venstre stemmer imod forslaget, idet vi mener, at forslaget allerede indgår som en del af Socialudvalgets ønskeliste. Vi vil gerne tilkendegive, at det ikke er en afvisning af selve projektet og tilkendegiver dermed også, at projektet indgår i de kommende budgetforhandlinger."**

=====

### 2) BR 498/06. Medlemsforslag om 3-årigt projekt: "Familiebehandling på døgninstitutioner"

(Stillet af Finn Rudaizky (løsgænger) og Winnie Berndtson (løsgænger)):

Det foreslås,

at Borgerrepræsentationen bevilger 7,5 mio. kr. til det 3-årige projekt: "Familiebehandling på døgninstitutioner", samt

at de samlede udgifter på i alt 7,5 mio. kr. finansieres over Kassen (konto 8.05.5.).

**Finn Rudaizky (U):** Forslaget om et 3-årigt projekt om familiebehandling på døgninstitutioner vil, hvis det gennemføres, betyde, at når et barn eller en ung anbringes uden for hjemmet, så vil det være vigtigt, at der også i den forbindelse etableres et meget tæt samarbejde mellem børnefamilieteamet og døgninstitutionen.

Det skal ske dels for at sikre et positivt anbringelsesforløb ved at inddrage forældrene i alle forhold omkring anbringelse. Selvfølgelig skal det også ske for at muliggøre en god og en holdbar hjemgivelse, hvor der er arbejdet også med forældrenes problemer i familien.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Skulle forslaget i dag mod forventning ikke blive vedtaget, så håber jeg, at man vil inddrage familiebehandling på døgninstitutionerne i de kommende måneders debat.

**Margrethe Wivel (B):** Nu kunne jeg holde nøjagtig samme tale. Det har jeg ikke tænkt mig at gøre, jeg vil bare aflevere nøjagtigt samme protokolbemærkning.

**Medlemsforslaget blev forkastet med 42 stemmer imod 5.**

**For stemte: O, Winnie Berndtson (løsgænger) og Finn Rudaizky (løsgænger).**

**Imod stemte: A, B, C, F, Wallait Khan (løsgænger), V og Ø.**

**Det Radikale Venstre afgav følgende protokolbemærkning:**

"Det Radikale Venstre stemmer imod forslaget, idet vi mener, at forslaget allerede indgår som en del af Socialudvalgets ønskeliste. Vi vil gerne tilkendegive, at det ikke er en afvisning af selve projektet og tilkendegiver dermed også, at projektet indgår i de kommende budgetforhandlinger."

=====

### **3) BR 499/06. Medlemsforslag om genopretning af Kløvermarken**

(Stillet af Finn Rudaizky (løsgænger) og Winnie Berndtson (løsgænger)):

Det foreslås,

at en genopretning af boldbanerne på Kløvermarken indgår i budgetforhandlingerne, samt at genopretningen udvides til også at omfatte forbedringer af de lokale klubbers forhold i form af forbedrede klubfaciliteter.

**Finn Rudaizky (U):** Jeg kan berolige med, at det bliver et ganske kort indlæg.

Kløvermarken er i fokus i disse måneder, og derfor har vi syntes, at det vil være naturligt også at se nærmere på de barske realiteter omkring baner og klubfaciliteter på Kløvermarken.

Forslaget skal også forstås således, at vi med væsentlige forbedringer på Kløvermarken samtidig ønsker at understrege, at Kløvermarken naturligvis skal vedblive med at danne rammen om en meget stor del af den københavnske fodbold.

Derfor foreslår vi en genopretning af boldbanerne på Kløvermarken til at indgå i budgetforhandlingerne, og vi foreslår, at genopretningen udvides til også at omfatte forbedringer af de lokale klubbers forhold i form af forbedrede klubfaciliteter. Det gælder såvel de klubber, som har egne klubhuse, men det gælder også de fælles omklædningsforhold, som ikke er tidssvarende for at sige det meget mildt.

**Anne Vang (A):** I Socialdemokratiet er vi sådan set enige i, at Kløvermarkens boldbaner er i en rigtig dårlig stand. Vi er enige i, at Kløvermarkens boldbaner trænger til en renovering. Vi er også enige i, at Kløvermarkens fodboldspillere trænger til ordentlige faciliteter. De barakker, kan man vist roligt kalde det, som de klæder om i i dag, er for størstedelens vedkommende fra tiden lige efter 2. verdenskrig, hvor de blev brugt til at huse flygtninge.

Så vi er meget enige i, at det er en god ide, at det her indgår i budgetforhandlingerne. Vi stemmer for til det her forslag.

Så foreligger der sådan et fantastisk fint projekt, hvor de her omklædningsfaciliteter er inde i noget bygningsværk, og det vil vi selvfølgelig også se på med meget milde øjne.

Men foreløbig så stemmer vi for det her.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Borgmester **Martin Geertsen**: Jeg kan stort set tilslutte mig den socialdemokratiske ordførers synspunkter omkring tilstandene på Kløvermarken, dels hvad angår banerne, vi plejer at sige i kultur- og fritidsforvaltningen, er vi er så heldige, for der er aldrig nogen, der dør, men man oplever nogle gange, der er nogle, der brækker benet, og det har man stor risiko for på Kløvermarken.

Så vi kan tilslutte os forslaget og vil stemme for.

Så vil jeg godt rette en direkte forespørgsel til partiet SF. SF har jo tidligere været imod boligbyggeri på Kløvermarken, og jeg vil godt spørge SF, om SF vil give håndslag på sammen med Venstre, Konservative og Dansk Folkeparti og Enhedslisten, at der ikke bliver bygget boliger på Kløvermarken.

Jeg vil godt spørge SF, om vi nu, når vi står her foran budgetforhandlingerne, om SF vil være villig til at lave det håndslag sammen med de borgerlige partier og Enhedslisten. Så en direkte forespørgsel til SF: Står man fortsat fast ved, at der ikke skal bygges boliger på Kløvermarken?

**Manu Sareen (B)**: Sikke en kovending, sikke et selskab og sikke en afkrævning, men det er heldigvis ikke vores problem.

Sikke et herligt forslag og modsat de tidligere forslag så stemmer vi for. Det er jo selvfølgelig utrolig herligt med den her interesse for Kløvermarken. Vi er nogle siden gamle dage, var jeg lige ved at sige, siden sidste valgperiode, som gik til valg på det her, gå ind og kig på Kløvermarken. Finn Rudaizky sagde noget om, at det er barske forhold, det kan jeg kun være med til at understøtte, jeg har selv været ude og falde derude til stor irritation for min kone.

Det skal være slut nu, vi skal have genoprettet det, og jeg ved, at SF også har kæmpet for de her ting. Det glæder vi os til, vi glæder os til forhandlingerne, vi glæder os til, at der er så stor interesse for Kløvermarken. Jeg håber på, at vi finder en løsning, og så vil jeg være den første til at stå derude, og jeg vil gøde, og jeg vil strigle, og jeg vil klippe, og jeg vil glæde mig over, at der bliver så dejlige fodboldforhold for byens idrætsudøvere, og hvad der også bliver spillet derude.

Så vil jeg også glæde mig over, at vi selvfølgelig tager fat på resten af banerne rundt omkring i byen. Så tak for det, det kan vi støtte 100 pct. det her.

**Bjarne Fey (F)**: Jeg havde sådan set mest lyst til at stemme imod forslaget. Ikke fordi det er dårligt, tværtimod, det er rigtig godt, men fordi det er faktisk et tema, der allerede er inde i hele snakken.

Jeg synes, det er et udmærket pressionsarbejde lavet af Finn Rudaizky og Winnie Berndtson i forslaget her om at sætte Kløvermarken på dagsordenen. Den er jo på dagsordenen, og det har den været hele tiden.

Det skal siges, at sidste år vedtog vi rent faktisk en vedligeholdelsesplan, hvori også var en hensigtserklæring om, at inden for de næste 10-15 år skal samtlige boldbaner renoveres. Vi er allerede startet på Kløvermarken med de første 3 baner, hvor der var særskilt bevilling til at istandsætte banerne på Kløvermarken.

Så det her med at genfremsætte forslag, som vi egentlig taget er i gang med at behandle, er jeg sådan lidt inderligt imod, hr. Finn Rudaizky og Winnie Berndtson.

Men julen kommer tidligt i år i SF's sind, så jeg tror, vi stemmer for det, nej, jeg ved, vi stemmer for det.

Så vil jeg sige til lederen af det liberale Venstre, Martin Geertsen, kultur- og fritidsborgmester Martin Geertsen, at det, SF har sagt om Kløvermarken, det var, at vi var imod det byggeri på 3.000 boliger. Vi har så sagt, at vi godt kunne forestille os, der kunne bygges, vi har bare ikke sagt, i hvilket omfang og hvor stort det er. Så nej, vi kan ikke give håndslag på at sige fuldstændig nej til byggeri på Kløvermarken. Men det kan godt være, vi ikke siger ja til, at der bliver bygget. Men der er ikke noget kategorisk ja eller nej herfra.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

**Jens Kjær Christensen (Ø):** Det var jo et rigtigt SF-svar det her. Nu er det jo ikke sådan en almindelig forespørgselsinstitution, borgmester Martin Geertsen nu kan introducere. Men altså jeg håber bare ikke, SF gør det, at først bruger vi penge på at renovere boldbanerne, og så bagefter så bygger man huse, det kunne være typisk SF nemlig.

Jeg skal bare sige tak for forslaget, fordi vi glæder os ikke blot, Manu Sareen, vi er bare glade i dag og vil gerne støtte forslaget.

**Karin Storgaard (O):** Hvem kan ikke være enig i, at banerne er i dårlig stand, det er dårlige forhold for fodboldspillerne, og omklædningsforholdene er, som de var før krigen, som det blev nævnt fra Socialdemokratiet.

Men mener Socialdemokratiet og De Radikale i bund og grund, hvad man siger her fra talerstole, er det ikke for at score billige point man står og siger det her. SF er dog lidt mere forbeholden og siger, at man helst vil stemme imod, og det passer så bedre med ideen om, at man gerne vil bygge boliger på Kløvermarken, for det vil man jo stadig væk.

Men når man ser, hvad det er, forslaget går ud på, så er det jo genopretning af boldbanerne på Kløvermarken indgår i budgetforhandlingerne. Efter Dansk Folkepartis opfattelse så binder det hovedet ikke nogen som helst at stå her og sige, det synes man er godt, og det vil man gerne stemme ja til, fordi det kommer op i budgetforhandlingerne, og til hver en tid i budgetforhandlingerne kan man sige, nå men det kunne vi ikke blive enige om, det kunne ikke blive til noget, og i øvrigt skal vi have billige boliger der.

Så jeg mener stadig væk, at det er billige point, man prøver at score her.

**Winnie Berndtson (U):** Det kan jeg såmænd godt give den sidste taler ret i, men det kan jo ende med at blive dyrt at score billige point i aften.

Jeg skal måske lige præcisere et par ting i det her forslag, der er i hvert fald én ting, der skal præciseres, efter at jeg har hørt den socialdemokratiske ordfører, Anne Vang, og det er, at vi måske burde have skrevet i den første linje, at det er budgetforhandlingerne om budgettet for 2007. Det står der rent faktisk ikke, men det går vi ud fra, at forsamlingen er klar over, at det er det, vi mener. Det er ikke nogen budgetforhandling, nogen sikkert er i gang med.

Bare for at vi er helt med på, at vi snakker budgettet for 2007, det er her, vi godt vil have afsat de 15 mio. kr. Den motivation, som partierne har givet for at stemme for forslaget, og tak for det, er jo, at det her er mere end tiltrængt at gå i gang med den her genopretning i 2007. Tak for det.

Så er det lige, at min viden omkring projektet billige boliger og i særdeleshed projektet om billige boliger på Kløvermarken nok ikke er tilstrækkeligt. Den socialdemokratiske ordfører snakker om, at der jo foreligger et projekt, hvor de her faciliteter ligesom kan bygges ind i. Det må være det der hemmeligholdte projekt, som jeg som medlem af Teknik- og Miljøudvalget stadig væk ikke har set, jeg har nemlig kun set det projekt, som åbenbart var det helt forkerte projekt, det der optog halvdelen af boldbanerne. Det snakker vi slet ikke om mere, for det var et helt forkert projekt.

Jeg har ikke set nogen projekter, og jeg skal love den her forsamling, det er ikke, fordi jeg ikke har spurgt. Så hvis der er et projekt for Kløvermarken, som omfatter, at man kan bygge de her faciliteter ind i, så vil jeg da rigtig gerne sådan set se det projekt. Det kan man jo ikke udelukke, at man også lige skulle tænke sig om en gang i forhold til det.

Men må jeg ikke bare sige, at så snakker vi jo ikke genopretning i 2007, fordi projektet omkring de billige boliger ude på Kløvermarken, lige meget hvordan vi vender og drejer det, hvis de nogen sinde bliver bygget, så skal vi i gang med en meget lang proces omkring lokalplan osv. Så jeg går ud fra, at det den socialdemokratiske ordfører har sagt i aften er, at man er indstillet på at finde pengene i budgettet for 2007 med henblik på, at man går i gang med at forbedre forholdene derude i 2007 og ik-



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

ke smider det her hen i en eller anden skuffe med en eller anden undskyldning om, at nu er vi også ved at vedtage en lokalplan og snakke om et projekt, og måske bliver der nogle billige boliger.

Det her forslag handler om, at det er så tiltrængt både at gøre noget ved banerne, men også at gøre noget ved klubfaciliteterne, at det går vi i gang med i 2007, og det er det, jeg har hørt Socialdemokraterne sige i aften.

**Wallait Khan (U):** Nu er det borgmester Martin Geertsen, som spurgte SF om at komme med et klart svar. Men jeg synes, alle de partier, som siger ja til det her forslag, man skal stille det her spørgsmål til alle partierne, mener de, at man skal investere penge, og mener de, når de siger ja til det, at de vil finde penge, og at de vil renovere fodboldbaner også bagefter. Hvad så bagefter, hvis de kommer og siger, vi vil bygge boliger.

Jeg tvivler på, at de partier, som står her og siger, at vi ville finde penge, og vi ville også renovere alle de fodboldbaner, og så de mener det. Fordi det er partier, som siger ja i dag, de har også det på dagsordenen, at de vil bygge boliger, det har vi hørt fra dem. Vi vil meget gerne have en afklaring omkring det her, at de er seriøse, og de er ærlige, og de mener det. Fordi når vi siger ja, så må vi også mene det, ellers ville det være bluf, og det er jo ikke rigtigt.

Derfor ikke kun SF, alle de partier, som siger ja, også Socialdemokraterne og andre partier, som siger ja til dette forslag. Vi skal komme og fortælle det for en gangs skyld, vær så venlig, at vi mener det, og vi vil ikke bygge boliger. Hvis vi skal bygge boliger, så skal de ikke sige ja til det her, vi skal have afklaret det.

Tak.

**Borgmester Martin Geertsen:** Nu vil det være sidste gang, at jeg appellerer til SF, og jeg mener det virkelig alvorligt, at det vil være sidste gang, jeg appellerer til SF i sådan officielt forum her i Københavns Borgerrepræsentation, om SF står sammen med det, der hidtil i hvert fald har været flertallet omkring modstand mod boligbyggeri på Kløvermarken.

Jeg vil godt have et svar på, om SF er for eller imod boligbyggeri, sådan skåret ud i pap så vi kan forstå det.

Lad mig sige på en anden måde, SF sidder med nøglen til, hvorvidt der skal bygges boliger på Kløvermarken. Ingen andre partier, Venstre, Konservative, Dansk Folkeparti, Enhedslisten i hvert fald en række af løsgængerne, er imod boligbyggerier på Kløvermarken. Er SF med i det selskab? Eller lad mig sige det på en anden måde. Det er ikke min ambition, hvis SF fortsat ikke vil svare, eller hvis SF svarer ja, vi er med på boligbyggeri på Kløvermarken.

Jeg vil bare sige, så ligger aben hos SF, og Venstre, det kan jeg roligt sige, vil ikke med det i baghovedet sætte sig uden for politisk indflydelse i Københavns Borgerrepræsentation. Så vil vi sammen med de øvrige borgerlige partier ganske alvorligt overveje, om det kan betale sig at stå udenfor eller stå indenfor, om man bedst minimerer skaderne ved byggeri på Kløvermarken ved at stå indenfor eller ved at stå udenfor.

Derfor SF, SF sidder med nøglen til, hvorvidt der skal bygges boliger.

(Kort bemærkning).

**Bjarne Fey (F):** For SF og mig lyder det mere, som om at Venstre nu forsøger at få en undskyldning for at komme ind omkring forhandlingerne omkring Kløvermarken. Det har slet ikke noget med SF at gøre jo, det er, hvordan kommer SF ud af den meget, meget bastante retorik om, at de ikke ser boligbyggeri på Kløvermarken.

Så mit spørgsmål er faktisk: Er Venstre helt fast i kødet på ikke at ville bygge på Kløvermarken? Nej, det er de jo ikke, Venstre er jo lige præcis så fast i kødet, som SF er, kan jeg høre. Så det må være et svar her i dag, vi er stort set lige faste i kødet på det her spørgsmål.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

(Kort bemærkning).

Borgmester **Martin Geertsen**: Vi er fuldstændig faste i kødet, Bjarne Fey, vi kan lave en aftale nu her for fuldstændig åbent tæppe. Hvis Bjarne går herop og siger, SF ønsker ikke boligbyggeriet på Kløvermarken, så slår vi til med det samme, det kan jeg sige på vegne af de borgerlige partier, det kan jeg sige på vegne af Enhedslisten tror jeg, at der ikke bliver bygget boliger på Kløvermarken.

Så den aftale kan vi lave lige nu, Bjarne Fey, det er der sådan set ikke nogen grund til at diskutere særlig meget over, vi er helt faste i kødet, nej til boligbyggeri på Kløvermarken, den aftale kan vi lave nu.

(Kort bemærkning).

**Bjarne Fey (F)**: Jeg skal gøre det kort: Vi siger nej tak til det tilbud.

**Anne Vang (A)**: Eftersom det tydeligvis ikke er Socialdemokraterne i hvert fald, der sidder med nøglen her, så vil jeg undlade at snakke om billige boliger, men derimod give Karin Storgaard helt ret. Ja, det er måske egentlig lidt billigt og billige point at stemme ja til et forslag, der udelukkende siger, at det her vil vi gerne have med i budgetforhandlingerne, som ikke sætter beløb på, og som ikke er noget som helst, og som man bare kan tage af igen.

Men måske skulle Karin Storgaard rette den kritik mod forslagsstillerne, der sætter sådan et forslag på dagsordenen. Vi ved jo sådan set godt alle sammen, at Kløvermarken indgår i budgetforhandlingerne. Det har vi så hermed stadfæstet.

Lad det dermed også være svar til Winnie Berndtson, jamen det er sådan set muligt at tage Kløvermarken ud af budgetforhandlingerne igen. Det her er et forslag om, at vi synes, det er en rigtig god ide at lade dem indgå i budgetforhandlingerne, og det stemmer vi ja til, fordi vi synes, der er noget, der trænger ude på Kløvermarken.

**Manu Sareen (B)**: Jamen jeg er fuldstændig enig med den foregående taler omkring behovet på Kløvermarken.

Før var den gode Karin Storgaard mavesur over, at vi stemte imod de 2 foregående forslag. Nu siger vi, vi vil stemme for, og så bliver vi også beskyldt for det med billige point osv., det er ikke nemt.

Men lad mig sige én ting: det handler om følgende, det handler om, at genopretning af boldbanerne på Kløvermarken indgår i budgetforhandlingerne og andre baner også, ikke andet. Og det vil vi gerne støtte.

Så vil jeg gerne sige til Wallait Khan og andre, der har afkrævet os et svar omkring, at man så får renoveret banerne, om man så vil bygge oven på dem. Nej, det vil vi ikke, men vi vil gerne billige boliger, og vi vil gerne billige boliger hele vejen rundt om.

**Winnie Berndtson (U)**: Jeg vil helst ikke tale om billige boliger, for jeg synes slet ikke, de skal være her, så det kan vi da godt holde op med at tale om, men det var sådan set ikke mig, der bragte det på bane.

Jeg forstår stadig væk ikke, hvad den socialdemokratiske holdning er, vil man i Socialdemokratiet, eller vil man ikke i Socialdemokratiet gå i gang med genopretningen af boldbaner og klubfaciliteter ude ved Kløvermarken i 2007, underforstået at man finder de 15 mio. til det, kultur- og fritidsforvaltningen har anslået det til. Vil man, eller vil man ikke, er det det, man forhandler om i budgettet, eller forhandler man billige boliger?

Det er sådan set bare det, jeg har spurgt om. For hvis man forhandler genopretning af Kløvermarken sammen med de billige boliger, så kan man lige så godt sige med det samme, at så bliver der ikke

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

nogen genopretning i 2007, for hvis der skal bygges på Kløvermarken, så skal vi bruge hele 2007 på at lave plangrundlag. Så vil man, eller vil man ikke starte med genopretningen ude ved Kløvermarken, før hele projektet omkring billige boliger er afklaret. Det er sådan set bare det, jeg rigtig, rigtig gerne vil vide.

**Karin Storgaard (O):** Både Winnie Berndtson og Venstre har efterspurgt heroppe fra projektet med de billige boliger, projekt 2, fordi det bliver jo benægtet, at det findes. Jeg vil bare på Dansk Folkepartis vegne sige, selvfølgelig findes det, det er helt sikkert, det findes, jeg er overbevist om, at overborgmesteren kender alt til det projekt og visse andre. Men der er meget hemmelighed om det, det er umuligt at få noget at vide selv på de møder, der har været, hvor der ikke findes referater eller notater eller noget som helst. Der har det garanteret været oppe, altså vi er jo ikke dumme herinde i Borgerrepræsentationen.

Men så er det da rart ligesom at fornemme, at man trods alt kan provokere nogle herinde, når man kommer med sine bemærkninger. Anne Vang udtrykker, at kritikken skal gå til forslagsstillerne. Det er jeg ikke enig med Anne Vang i, kritikken skal fremsendes til Socialdemokratiet, fordi det er Socialdemokratiet, vi har problemerne med, i hvert fald hovedproblemerne. Socialdemokraterne er den største gruppe herinde, og det er jo Socialdemokraterne vi ikke kan få et svar fra, hvad det er, man vil med Kløvermarken.

Man har sagt i første omgang, at man ville bygge, man er gået videre i næste omgang, og så er der pludselig ikke noget projekt og noget med møder, der bliver aflyst, fordi man bliver mopset over, at der er noget, der åbenbart er lækket af nogle mennesker til pressen. Så jeg ved snart ikke, hvad jeg skal tro.

Så vil jeg sige til SF, at jeg tror faktisk, at Venstre er mere fast i kødet end SF, og jeg synes, at SF skulle overveje, hvad der skal ske på Kløvermarken meget, meget grundigt. For jeg er ikke helt sikker på, selv om SF måske lader sig overtale til visse ting derude, at SF kan holde til det i det lange løb, det er jo så ikke mit problem, det er SF's problem. Men jeg synes, man skal overveje meget nøje, om man vil plastre boldbanerne til med bygninger, eller man vil flytte boldbanerne andre steder hen, eller man vil nedlægge kolonihaverne. Så tænk grundigt over det.

Så vil jeg bare lige sige til Manu Sareen, jamen der er ikke nogen, der er sure i Dansk Folkeparti, men det er jo forskelligt, man stemmer om, man har ikke helt den samme holdning til de forskellige medlemsforslag, det ved Manu godt.

(Kort bemærkning).

**Bjarne Fey (F):** Jeg vil lige præcisere, SF sagde nej tak til at lave en aftale med de borgerlige partier, vi har ikke sagt ja tak til noget som helst projekt på Kløvermarken. Det er bare for at være sådan helt på det rene omkring det her.

Så skal vi lige præcisere, vi er i gang med at genoprette banerne på Kløvermarken, der er gang i 3 baner i år, og hvis man gider følge kadencen, så kan man også fortsætte til næste år. Det er jo ikke noget, vi skal starte på, vi er i gang med at genoprette baner på Kløvermarken.

**Winnie Berndtson (U):** Sådan kan ting jo udvikle sig. Nu kan jeg forstå på den sidste taler, at mens hele 1. runde gik på at bekræfte hinanden i, at det så elendigt ud, og der var virkelig brug for midlerne her, at der sådan set slet ikke er brug for at tage initiativer, for vi er i fuld gang. Og godt for det kan man da sige, hvis man har den holdning i SF.

Det er bare ikke den holdning, alle andre har givet udtryk for, tværtom har man givet udtryk for, at det har været et rigtig vigtigt projekt.

Jeg tager den larmende socialdemokratiske tavshed som udtryk for, at bemærkningerne i 1. runde var i skuffen med de billige point, desværre ikke de billige bolcher, det kunne da have været interes-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

sant, men de billige point. Man vil ikke genoprette og finde 15 mio. i budgettet for 2007, for genopretningen af Kløvermarken skal afvente projektet omkring de billige boliger, det projekt, som ikke findes, men som Anne Vang i 1. runde omtalte som, "der er jo et projekt".

**Borgmester Martin Geertsen:** Der er her ikke blot tale om billige boliger, der er simpelt hen også tale om billig retorik. Så skidt med os, Bjarne Fey, skidt med de borgerlige partier, men giv dog den tilkendegivelse, som brugerne af Kløvermarken har behov for, nemlig at finde ud af, hvor i alverden står SF henne i det her spørgsmål, er man for, eller er man imod boligbyggeri på Kløvermarken.

Det er sådan set ikke af hensyn til mig, altså jeg skal nok overleve det, men af hensyn til brugerne på Kløvermarken skylder SF at give en melding på, om man er for eller imod.

Lad mig så sige en anden ting, hvis SF's holdning er den nu, at man er for boligbyggeri i et eller andet omfang, så vil jeg bare sige, så bør vi ganske alvorligt i de borgerlige partier, eller det gør vi, vil vi ganske alvorligt overveje, om vi i 3 år skal stå uden for politisk indflydelse, fordi SF igen ikke kan holde tungen lige i munden. Det ansvar vil jeg ikke bære på mine skuldre, det er Bjarne Feys ansvar. Det er Bjarne Feys ansvar at give en melding på, om SF er for eller imod de boligbyggerier på Kløvermarken. Kan han ikke give noget svar, eller giver han svaret, man er for boligbyggeri, så er det, jeg siger, så bør vi selvfølgelig ganske alvorligt i de borgerlige partier overveje, om man minimerer skaderne mest ved at stå udenfor, eller man står indenfor.

**Borgmester Mogens Lønborg:** Det er bare i forlængelse af det, Martin Geertsen var oppe og sige, jeg vil blot uddybe det ved at sige, at der er rigtig mange borgere, brugere ude i Kløvermarken, som er nok meget forvirrede over, hvad SF egentlig mener.

Altså jeg ser for mig stadig sådan et indslag i TV/Lorry, hvor Lotte Thiim står med en barnevogn og med en markant og klar tale siger, at SF kan ikke være med til at bygge de her boliger.

Lidt mere uldent blev det sagt til det her borgermøde, der var ude i Kløvermarken, men opstramningen, præciseringen kom på Lorry, og det var, efter at man tidligere havde været ude i et debatindlæg og sige det stik modsatte.

Så Bjarne Fey, nu må SF ikke være så feje, at I ikke er i stand til at give borgerne den klare information, som de har krav på, medmindre – og det synes jeg sådan set er fair nok, det er faktisk ikke fejlt – hvis det er, ja det ved jeg ikke, om det er. Men i hvert fald synes jeg, hvis SF er kommet i tvivl, hvis SF lige i talende stund er i tvivl om, hvad de egentlig vil, så tror jeg også, der er mange, der gerne vil have det sagt også her fra talerstolen, SF er nu kommet rigtig meget i tvivl, først var vi for, så var vi imod, og nu ved vi ikke rigtigt, hvor vi står.

Så synes jeg, det ville være rigtig god borgerinformation, hvis SF ved Bjarne Fey kom herop og fortalte det, lad os få klar tale fra SF.

**Anne Vang (A):** Det bliver jo mere og mere spændende at følge med i det her. En ting, der dog undrede mig lidt, det var, at Karin Storgaard forsøgte at melde os ind i gyseren ved at sige, at der var tvivl om, hvor Socialdemokraterne stod. Det undrer mig sådan set lidt, jeg synes, vi har været rimeligt klare i forhold til, at det her er et flot, spændende og visionært projekt, og vi vil både boldbaner og billige boliger, og vi vil gerne renovere boligerne, vi vil gerne sikre fodboldspillerne bedre forhold. Det kan sådan set sikres i smukt samspil med at skaffe byen de billige boliger, som byen har brug for. Det vil vi gerne, det er vores krystalklare holdning.

Så er det også lidt sjovt, at Winnie Berndtson undrer sig over, hvad det er for et projekt. Mig bekendt har samtlige partier herinde fra været ude til et borgermøde og debattere et projekt. Det er jo lidt sjovt at debattere noget, der ikke eksisterer. Så der eksisterer altså et projekt, og der er såmænd heller ikke noget hemmelighedskræmmeri i, at vi Socialdemokrater gerne ser, at der bliver fremlagt et nyt projekt på et tidspunkt, som kan gå igennem i Borgerrepræsentationen.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

**Karin Storgaard** (O): Jamen hvis SF er lidt i tvivl om, hvad de skal mene om billige boliger eller ej ude på Kløvermarken, så gør det selvfølgelig ikke noget for mit vedkommende, at man tøver lidt, bare man træffer den rigtige beslutning om, at der skal ikke bygges billige boliger på Kløvermarken.

Selvfølgelig findes der et projekt, vi har stadig væk fastholdt, selv om der er nogle, der benægter det herinde, jeg vil vove at påstå, at det ligger klart, og det varer ikke længe, inden det dukker op. Så må vi jo så se, hvad det er, hvis vi ikke kan finde ud af det forinden.

Så vil jeg sige til Anne Vang, jamen boldbaner osv., det er da ganske udmærket, det forstår jeg godt, at Socialdemokraterne gerne vil have, det har man også givet udtryk for tidligere. Men det er jo ikke sikkert, det lige var der, det skulle være, det kan jo være, enden på det bliver, at man snupper pladsen til billige boliger, så kommer der jo ingen boldbaner, vel, ikke hvis det bliver nogle af de projekter, som man har hørt om indtil nu.

Så jeg vil bare sige, Dansk Folkeparti hopper altså ikke på den. Jeg synes, man skal passe lidt på fra Socialdemokratiets side, hvad det er, man siger, fordi så begynder man jo at blive utroværdig.

(Kort bemærkning).

**Anne Vang** (A): Jeg synes bare, at jeg vil gentage det her, som de af jer, der følger med i dagspressen, formentlig har læst adskillige steder både udtalt fra mig selv og fra partiets overborgmester: Vi ønsker ikke at nedlægge så meget som en eneste fodboldbane på Kløvermarken.

(Kort bemærkning).

**Karin Storgaard** (O): Nu skal man jo ikke tro på alt, hvad man hører. Det kan da godt være, det er det, man udtaler, men det kan jo være, at resultatet i forbindelse med budgetbehandlingen bliver et andet. Det kan da være, at hvis man vil bygge nogle boliger derude, så bliver der måske 1 eller 2 boldbaner. Så det hjælper altså ikke, at Anne Vang går herop og siger det på den led.

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Der er ikke flere indtegnede, men sekretariatet har nu fået kontakt til stedfortræder for Pia Allerslev, nemlig Lise Helweg. Jeg skal konstatere, at betingelsen for indkaldelsen er opfyldt. Er der bemærkninger til indkaldelsen? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet, så er indkaldelsen godkendt.

Så kan Lise Helweg få lov til at komme ind. Velkommen til!

(Forsamlingen rejste sig)

**Medlemsforslaget blev godkendt med 50 stemmer imod 0.**

**For stemte: A, B, C, F, O, Wallait Khan (løsgænger), V, Winnie Berndtson (løsgænger), Finn Rudaizky (løsgænger) og Ø.**

=====

#### 4) BR 500/06. Medlemsforslag om renovering af Bavnehøj Friluftsbad

(Stillet af Finn Rudaizky (løsgænger) og Winnie Berndtson (løsgænger)):

Det foreslås,

at en renovering af Bavnehøj Friluftsbad indgår i de igangværende budgetforhandlinger.

**Finn Rudaizky** (A): Dette forslag går ud på, at renoveringen af Bavnehøj Friluftsbad skal indgå i de kommende budgetforhandlinger.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

Kultur- og fritidsforvaltningen har regnet på omkostningerne ved at foretage en renovering af badet, og det beløber sig til ca. 10 mio. kr., men i dag er der jo ikke stillingtagen til selve beløbsstørrelsen, men det er udelukkende et forslag om, at det indgår i de igangværende budgetforhandlinger.

Det er helt evident, at rigtig mange københavnere er gået forgæves efter at kunne bruge Bavnehøj Friluftsbad. Det blev som bekendt lukket i 2004, fordi det ikke var vedligeholdt godt nok, og der ikke var sat penge nok af til det. Derfor vil det være en rimelig ting ikke kun for de lokale beboere i Kongens Enghave og på Vesterbro, men også for mange unge i samme område og i området i det hele taget derude, at de kan komme til at bruge friluftsbadet igen.

Jeg vil godt sige til sidst, at der har været diskussioner om dette bad i de senere år, og nogle af modargumenterne for at skulle åbne det igen, det var, at der blev påstået, at de samme brugere bare kunne gå over i DGI-byen. Jeg vil bare sige, at en mere forkert betragtning end det, kan man næppe få. Det drejer sig for det første om ældre brugere, som ikke på nogen måde har lyst til at gå over i DGI-badet og måske heller ikke har råd til at gå derover. Det drejer sig også om mange børn fra børnefamilier, som ikke kan få de midler til at bade ovre i DGI-byen. Så derfor den her lille ting, som er så vigtig for mange brugere i det område. Det synes jeg, man skulle overveje, og jeg anbefaler selvfølgelig, at man tager det med i budgetforhandlingerne.

**Borgmester Martin Geertsen:** Der bliver faktisk arbejdet på højtryk omkring ikke bare Bavnehøjbadet, men sådan set hele Bavnehøj Idrætsanlæg som sådan, at nyudvikle og modernisere hele området, således at vi kan få, hvad jeg vel nærmest vil kalde en perle i det københavnske idrætsbillede i hvert fald på facilitetssiden.

Det er sådan, at regeringen har åbnet op for, at man omkring de her såkaldte OPP-projekter kan blive fritaget for de – og det skal jeg ikke trætte forsamlingen med – men de her deponeringskrav. Det har overborgmesteren og jeg indsendt en ansøgning til indenrigs- og sundhedsministeren så sent som i dag, tror jeg faktisk, det er, hvor vi beder om, at Bavnehøj Idrætsanlæg og hele udviklingen der bliver fritaget for det såkaldte deponeringskrav. Bavnehøj indgår sammen med 2 andre idrætsanlæg, som er OPP-egnede i den her ansøgning.

Derfor skal jeg foretage mig noget nu, som er yderst usædvanligt, nemlig at stille et ændringsforslag på vegne af Socialdemokraterne og Venstre, som lyder således – ja, det er historisk, så alle bedes lytte med:

"Det indstilles, at Borgerrepræsentationen tilslutter sig henvendelsen fra kultur- og fritidsborgmester Martin Geertsen og overborgmester Ritt Bjerregaard omkring delvis fritagelse for deponeringskrav i forbindelse med OPP-projekt vedrørende Bavnehøj Idrætsanlæg."

Det var 1. "at". 2. "at":

"At beslutningen angående renovering af Bavnehøj Friluftsbad afventer svar fra Indenrigs- og Sundhedsministeriet på ovennævnte henvendelse med en motivering, der hedder:

"Da Københavns Kommune søger Indenrigs- og Sundhedsministeriet om delvis fritagelse for deponering vil muligt fremtidigt OPP-projekt om bl.a. realisering af den kommende helhedsplan for Bavnehøj Idrætsanlæg, bør svaret fra ministeriet afventes, inden der træffes beslutning om Bavnehøj Friluftsbad."

**Jens Kjær Christensen (Ø):** Enhedslisten har mindst 2 gange i forbindelse med budgetforhandlinger stillet forslag om genetablering af Bavnehøj Friluftsbad. Derfor er vi selvfølgelig fuldkommen enige i den intention, som ligger i forslaget.

Til det historiske øjeblik mellem Socialdemokratiet og Venstre, det skal jeg ikke ødelægge, men sige, vi har ikke haft lejlighed til at diskutere det ret vidtgående. Jeg bemærkede mig i det, der blev læst op her og nu, at i bunden af processen, så ville man vurdere, hvorvidt der skal etableres et friluftsbad.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

bad. Det var sådan, jeg hørte det. Så hvis man kommer med noget, der er så vidtgående, undskyld vi kan ikke stemme for det, vi kan ikke overskue det i siddende eller stående stund her.

Det afgørende er, og det er jo det, der har været intentionen fra forslagsstillernes side, de gør opmærksom på, at her er et problem, som Borgerrepræsentationen skal forholde sig til, vil man i den proces, og det er jeg enig i, man kan ikke se det isoleret fra resten af området, vil man der satse på bevdst, at der skal etableres et friluftsbad eller ej. Det er jo det, der er intentionen i forslaget.

Derfor vil vi godt støtte forslaget, men jeg tror ikke, vi kan støtte det ændringsforslag, det er for utydeligt.

**Anne Vang (A):** Jeg synes jo ikke, at Jens Kjær helt skal fratage mig muligheden for stadig at glæde mig over det her historiske øjeblik med et samlet ændringsforslag fra V og S. Det bunder i, at vi utroligt gerne vil sikre Bavnehøjbadets fortsatte eksistens, det vil sige, nu eksisterer det jo ikke i dag, så vi vil bare gerne sikre dets eksistens.

Der er det fuldstændig oplagt at gå ind og se på offentlig/private partnerskaber. Desværre er det jo sådan, at deponeringskravet ofte sætter en kæp i hjulet i forhold til de her offentlig/private partnerskaber. Der er det så, at overborgmesteren og kultur- og fritidsborgmesteren har sendt en henvendelse. Derfor er det naturligt oplagt at afvente svaret på den henvendelse, inden man beslutter noget.

**Bjarne Fey (F):** Jamen på den her historiske dag, når man nu husker den forrige diskussion, så kunne man næsten have mistænkt Martin Geertsen for at have truffet sin beslutning om det at gå i samarbejdets ånd, allerede inden vi skulle have diskussionen omkring Kløvermarken, måske var det ren retorik, han har jo allerede indgået den faste store forsoningsaftale med Socialdemokraterne. Det er det nye Venstre, vi ser i dag, og det andet var bare spil for galleriet.

SF kan godt bakke op omkring det ændringsforslag, der er stillet, det historiske ændringsforslag, der er stillet i dag fra Venstre og Socialdemokraterne.

**Winnie Berndtson (U):** Ja, nu har jeg jo været med så lang tid, så der var tider, hvor Socialdemokratiet og Venstre var meget, meget tættere på hinanden, end de er i aften, så ok gud, det er ikke nogen historisk aften overhovedet. Joh, den er måske lidt atypisk for det første halve års arbejde i den her Borgerrepræsentation, men man skal jo bare gå et par periode tilbage, før man sad på skødet af hinanden i de to partier i flere år.

For det første vil jeg rose overborgmesteren og kultur- og fritidsborgmesteren for at have taget initiativet, og jeg kan forstå, at der er hele 3 idrætsprojekter, som ville kunne være potentielle OPP-projekter, og det er det, man har ansøgt om.

Men jeg vil alligevel godt bede juristeriet bag ved mig om at overveje, om det forslag kan stilles som et ændringsforslag til det her. Det forslag, vi har stillet er, at Bavnehøj Friluftsbad indgår i de igangværende budgetforhandlinger. Det her forslag handler ikke om 3 idrætsanlæg, det handler ikke om hele Bavnehøjområdet, det handler ikke om OPP-projekter, så jeg har lidt svært ved at forestille mig, hvordan man lige pludselig kan stille sådan et ændringsforslag.

Normalt ville man sige fra sekretariatets side, at det må betragtes som et nyt forslag, man jo godt kan behandle, men det kan ikke være et ændringsforslag, til denne sag, for det er slet ikke det, sagen handler om, bortset fra at formodentlig indgår Bavnehøj i begge dele.

Jeg synes heller ikke måske, det er rimeligt, og det var også det, Jens Kjær Christensen var inde på, at stille Borgerrepræsentationen over for den mulighed i aften at kunne tilslutte os de i øvrigt sikkert glimrende initiativer uden overhovedet at have set, hvad det er, der står. Jeg har ikke set brevet, jeg kan forstå, det er sendt i dag, så jeg har ikke haft mulighed for at sætte mig ind i, hvad det overhovedet handler om, eller hvad de 2 andre projekter er, eller hvad ideen er. Jeg er sikker på, den er god, og jeg er sikker på, at det er et fint initiativ.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Jeg synes bare ikke, det er helt rimeligt apropos det der med Borgerrepræsentationens arbejdsvilkår, at vi skal tage stilling til sådan et ændringsforslag uden overhovedet at have set så meget som ordlyden af ændringsforslaget eller brevet.

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Sekretariatet har tjekket og mener, at det falder inden for rammerne. Jeg skal gerne læse ændringsforslaget igen:

"Det indstilles, at BR tilslutter sig henvendelsen fra kultur- og fritidsborgmester Martin Geertsen og overborgmester Ritt Bjerregaard omkring delvis fritagelse for deponeringskrav i forbindelse med OPP-projekt vedrørende Bavnehøj Idrætsanlæg. At beslutningen angående reovering af Bavnehøj Friluftsbad afventer svar fra Indenrigs- og Sundhedsministeriet på ovennævnte henvendelse."

Så er der også en motivering:

"Da Københavns Kommune søger Indenrigs- og Sundhedsministeriet om delvis fritagelse for deponering ved muligt fremtidigt OPP-projekt om bl.a. realisering af den kommende helhedsplan for Bavnehøj Idrætsanlæg, bør svaret fra ministeriet afventes, inden der træffes beslutning om Bavnehøj Friluftsbad."

**Winnie Berndtson (U)**: Altså jeg vil bare sige, at det åbner jo en ladeport af muligheder i forhold til, hvad man kan stille af ændringsforslag.

Men jeg vil også sige bare sådan på det helt lavpraktiske plan, at jeg synes, det er underligt, at man som Borgerrepræsentation skal tage stilling til at tilslutte sig en ansøgning og et brev, som vi ikke engang har haft mulighed for at se.

**Venstre og Socialdemokraterne stillede følgende ændringsforslag:**

"at BR tilslutter sig henvendelsen fra kultur- og fritidsborgmester Martin Geertsen og overborgmester Ritt Bjerregaard omkring delvis fritagelse for deponeringskrav i forbindelse med OPP-projekt vedr. Bavnehøj Idrætsanlæg.

at beslutningen angående reovering af Bavnehøj Friluftsbad afventer svar fra Indenrigs- og Sundhedsministeriet på ovennævnte henvendelse."

Der ønskedes delt afstemning om ændringsforslaget.

Ændringsforslagets 1. at-punkt blev godkendt med 42 stemmer imod 0. 8 undlod.

For stemte: A, B, C, F, O, Wallait Khan (løsgænger) og V.

Følgende undlod at stemme: Winnie Berndtson (løsgænger), Finn Rudaizky (løsgænger) og Ø.

Ændringsforslagets 2. at-punkt blev godkendt med 42 stemmer imod 0. 6 undlod.

For stemte: A, B, C, F, O, Wallait Khan (løsgænger) og V.

Følgende undlod at stemme: Winnie Berndtson (løsgænger), Finn Rudaizky (løsgænger) og Ø.

Medlemsforslaget blev derefter forkastet med 41 stemmer imod 10.

For stemte: C, Winnie Berndtson (løsgænger), Finn Rudaizky (løsgænger) og Ø.

Imod stemte: A, B, F, O, Wallait Khan (løsgænger) og V.

---

5) BR 501/06. Medlemsforslag om afståelse fra reklamer på offentlige bygninger og løsøre



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

(Stillet af Jens Kjær Christensen, Rikke Lauritzen, Mikkel Warming, Jette Gottlieb, Khaled Mustapha og Per Bregengaard (alle Ø)):

Det foreslås,

at Københavns Kommune afstår fra at anvende fast ejendom og løsøre til brug for reklamering for andre, som der ellers gives mulighed for i lov nr. 490 af 7.6.2006, samt

at dette også indføres i driftsoverenskomsterne mellem kommunen og selvejende institutioner, når disse fornyes.

Subsidiært:

at Økonomiforvaltningen udarbejder forslag til fælles regler, der forbyder reklamer rettet mod børn i f.eks. børnehaver og daginstitutioner, forbyder reklamer for usunde produkter, forbyder reklamer med religiøse og politiske formål, og forbyder reklamer på ansattes tøj og biler.

at dette forslag forelægges Borgerrepræsentationen til vedtagelse i efteråret, samt

at disse regler også indføres i driftsoverenskomsterne mellem kommunen og selvejende institutioner, når disse fornyes.

**Jens Kjær Christensen (Ø):** Jeg skal gøre det kort, da jeg har forståelse for, at der er stor begejstring for forslaget her i forsamlingen.

Reklamer for ejendomsmæglere på byens hjemløseherberg, logoer for medicinalvirksomheder på plejehjemspersonalets tøj eller slikreklamer på væggene i børnehaverne, reklamer for den lokale bodega over indgangen til den enkelte skole. Det kunne være et rædselsscenario for, hvordan København skulle udvikle sig og står i strid modsætning til vores opfattelse. Vi ønsker ikke et reklamefinansieret fællesskab, vi mener, at det er os, der har ansvaret for at sikre standard og service til borgerne i denne her by.

Med det lovforslag, som Folketinget vedtog i juni måned, er der givet mulighed nu for, at kommunen kan lade anden part reklamere på henholdsvis ejendomme og løsøre. Så kunne man sige, hvorfor i alverden tager Enhedslisten spørgsmålet op nu, jo, det gør vi selvfølgelig, for vi kan lige så godt være på forkant, før der pludselig skulle ske noget i en forvaltningen, uden der var en politisk forsamling, der overhovedet havde diskuteret det. Det vi selvfølgelig også ved, at der er andre partier, som synes, at det her rummer store perspektiver for, hvordan man kan få penge næppe til drift, det må jo være til anlæg. Jeg går ud fra, at regeringens loft angående stigning i driftsbudget fremover, sådan som det ligger, er jo stadig væk gældende, så det er jo primært omkring anlægssiden, at man kunne gøre noget.

Men som sagt vi ønsker ikke, at byen plastres til, og menneskene, de 55.000, som er med til at servicere vores borgere her i byen, skal plastres til med tilfældige reklamer.

Hvis forsamlingen nu ikke vil afstå fra at benytte denne mulighed, så har vi selvfølgelig subsidiært stillet forslag om, at der udarbejdes regler, så vi i det mindste ikke havner i den absurde situation, at vi går hen og giver tilladelse til reklamering af noget, som i øvrigt er i modsætning med noget andet, vi har besluttet eksempelvis inden for sundhedspolitikken, inden for skolepolitikken, inden for socialpolitikken osv. Så derfor dette forslag.

Jeg går ud fra og tager som forudsætning, at ingen forvaltning på det her rådhus selvstændigt kan iværksætte initiativer i forlængelse af denne lovgivning, der nu foreligger.

Jeg formoder, og det vil jeg gerne have, uanset hvad de enkelte partier mener, at sager om reklamering på ejendom eller løsøre, skal op i de kompetente forsamlinger herinde, altså til politisk behandling. Det er ikke et forvaltningsanliggende. Det vil jeg godt have en tilbagemelding på.

Borgmester **Klaus Bondam:** Jeg skal fatte mig i korthed. Forslaget er et, som vi ser det, generelt forbud mod at anvende lovens muligheder for reklamer på kommunale bygninger.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Forslaget kunne jo have den konsekvens, at der overhovedet ikke kunne opsættes reklamer ej heller på kommunale sportsanlæg, eksempelvis bandereklamer, ligesom Københavns Kommune heller ikke ville kunne stille arealer og bygninger til rådighed for sponsorerede arrangementer.

Så fra Det Radikale Venstres side så vil jeg blot sige, at vi sådan set hellere vil være med til at overveje lovens muligheder for på en hensigtsmæssig måde og ikke mindst for os troværdig måde evt. at sikre os finansiering eller medfinansiering af eksempelvis nye service- og fritidstilbud for byens borgere, inden der træffes beslutning om evt. kriterier for budskabet i reklamerne.

Så derfor så vil vi sige til forslagsstillerne, at efter vores opfattelse er dette en ommer og ikke i sammenhæng med de initiativer, vi i øvrigt gerne vil tage med "Gang i København".

**Jens Kjær Christensen (Ø):** Jeg skal takke for den varme modtagelse af forslaget.

Så derudover vil jeg godt spørge Klaus Bondam, som er den eneste modige, der har vovet sig op til at sige noget om sagen, hvad med det subsidiære forslag, kig lige på det, der er jo 2 forslag, enten afstår man, o.k., hvis der ikke er flertal for det, så er der dog et forslag, der handler om at bringe sammenhæng i kommunens politik.

Jeg kan se, Klaus Bondam læser det subsidiære og glæder mig til at høre hans kommentarer.

**Winnie Berndtson (U):** Ja, jeg ved ikke, om man skal tage tavshed som udtryk for, at resten af partierne er enige i Jens Kjærs forslag, eller de er uenige i Jens Kjærs forslag, eller de bare er fuldstændig ligeglade og undlader at stemme lige om lidt.

Jens Kjær Christensen og Enhedslisten har trods alt gjort sig så umage at give os 2 muligheder. Det er meget restriktivt, som borgmester Klaus Bondam siger, kan fare vidt omkring og måske også forbyde nogle ting, som selv Enhedslisten i virkeligheden også synes er o.k., når det kommer til stykket.

Men det subsidiære er jo rent faktisk, at man går i gang på et område, hvor jeg da har svært ved at se, at man ikke kan tage stilling til det forslag, som Enhedslisten har stillet. For der står, at økonomiforvaltningen skal udarbejde et forslag til fælles regler, der forbyder reklamer rettet mod børn i f.eks. børnehaver og daginstitutioner. Altså er man for eller imod, at vores børn skal udsættes for et bombardement af reklamer også i kommunens institutioner. Det må man da kunne forholde sig til.

Vi vil ikke have reklamer for usunde produkter, vil vi, vil vi ikke. Vi vil ikke have reklamer med politiske eller religiøse budskaber, og vi vil ikke have reklamer på de ansattes tøj og biler. Vi vil ikke have, at det tøj, vores ansatte går i, eller de biler, de skal bruge til at udføre deres arbejde, også kan bruges som reklamesøjler, de har dem jo trods alt, fordi de er nødvendige for arbejdets udførelse, og ikke fordi kommunen skal tjene penge, eller nogen skal reklamere.

Det må man da kunne tage stilling til, om man synes, økonomiforvaltningen skal udarbejde et sådant forslag, der f.eks. skal beskytte vores børn, så længe de opholder sig i de kommunale institutioner.

Borgmester **Klaus Bondam:** Jeg vil indtil videre afholde mig fra at kommentere spørgsmålet omkring løsøre. Jeg vil dog sige, at vi i forhold til kommunens bygninger jo faktisk har nogle ret skrappe retningslinjer i kommunens arkitekturpolitik, og så sent som i 2005 vedtog det daværende Bygge- og Teknikudvalg et generelt sæt retningslinjer for udendørs reklamering.

Men man må dog i det her, og det er måske der, hvor vi skilles lidt ad rent holdningsmæssigt, Jens Kjær og jeg, sige, at en by som København skal have plads til arrangementer af en vis størrelse, begivenheder, kulturelle arrangementer, københavnerbegivenheder eller events, hvis jeg rigtig skal have Jens Kjær til at krølle sine tæer, og der må man sige, at en hel del af vores bygninger i de her sammenhænge både kan være meget relevante og hensigtsmæssige som reklamemedie.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

Så derfor så vil jeg blot gentage mig selv fra før og sige, at det her er både i det primære og det subsidiære en ommer set med vores øjne. hertild

**Borgmester Martin Geertsen:** Jeg vil godt følge Winnie Berndtsons opfordring til at tilkendegive, hvad Venstres opfattelse er af dette forslag.

Vi synes, at vi skal have meget mere af den her slags, langt flere reklamer også på offentlig ejendom, fordi hvis der er nogle firmaer, der er så generøse, at de har lyst til at finansiere noget af vores hardware, så synes jeg da, de skal have lov til det mod at få en reklame.

Hvis det er sådan, at vi kan få et eller andet privat firma til at proppe nogle penge i vores vognpark, så synes jeg da, at de skal have lov til det mod at få en reklame på siden af vores vognpark.

Hvis det er sådan, at der er nogle, der har lyst til, overborgmesteren har jo været inde på det, så vidt jeg husker i valgkampen, hvis det er sådan, at der er nogle, der er så generøse, at de har lyst til at finansiere et fysiklokale på en københavnsk skole mod at få en plakette eller få en reklame i det pågældende fysiklokale, så for vores skyld ingen alarm, så kan vi da bruge alle de herlige skattekroner til noget andet.

Jeg vil godt tilkendegive fuldstændig lysende klart, at vi gerne vil have langt, langt flere reklamer, hvis det er sådan, at det betyder, at vi kan frigive nogle kommunale midler til at anvende til noget andet. Så bare derudaf.

**Anne Vang (A):** Kultur- og fritidsborgmester Martin Geertsen har en udmærket hukommelse og husker også helt korrekt i forbindelse med Socialdemokraternes politiske udmeldinger under valgkampen, vi synes nemlig, at det er helt fint, hvis vi f.eks. har et fysiklokale, som har hårdt brug for at blive renoveret, og vi har en privat sponsor, der træder til, at de så får navnet på over døren.

Vi har det sådan, at der er nogle begrænsninger på, hvor mange penge vi som kommune må bruge, og hvis private kan hjælpe os med at komme rundt om det, så er det en udmærket ide. Vi deler altså ikke Enhedslistens skrækszenarium.

Til gengæld må vi så sige, at vi selvfølgelig synes, at der skal være nogle retningslinjer, som vi rent faktisk også har.

**Jens Kjær Christensen (Ø):** Det er til borgmester Klaus Bondam. Mig bekendt er de indtægter, som kommer fra bandereklamer, man tror måske, det er millionbeløb, sådan 10 mio. eller sådan noget, det er sådan her, det er voldsomt småt, det er ikke det, der driver idrætsverdenen, idrætsanlæggene eller noget som helst andet.

Men det er jo sådan set ikke det, der er sagen, og jeg er da glad ved at kunne konstatere, at der er forskel på trods alt Venstre og Socialdemokratiet på trods af den historiske aftale tidligere i aften. Fordi ordfører Anne Vang siger jo tydeligt, at hun mener, at der forefindes regler, det er jo interessant, det er jo glimrende, og det er vi da glade for at høre. Det må forstås på den måde, at Anne Vang er enig i, at man selvfølgelig ikke skal have reklamer i daginstitutioner og skoler, der er rettet mod børn og deres evt. forbrug osv.

Derfor til borgmester Klaus Bondam, som er bagved mig, det er jo en god ting, der vil jeg sige, at det her er jo ikke en ommer. Jeg bliver nødt til nu, jeg ved ikke, om jeg kan det, men jeg må spørge overborgmester Ritt Bjerregaard, om jeg må få lov til at stille forslag om, at det subsidiære forslag bliver henvist til Økonomiudvalget. Fordi der er ingen, der kan være uenig i nogen af de ting, i hvert fald de fleste af de ting, der står i det, så hvorfor i alverden siger man bare om, når man har tilkendegivet, at man mener, at der er dog som fra Socialdemokratiets side også, der er grænser for, hvad man vil tillade.

Så derfor skal det afslutningsvis være, at det subsidiære forslag foreslås henvist til Økonomiudvalget.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

**Anne Vang (A):** Hvis det er i orden at gøre, så vil vi da gerne melde, at det vil vi gerne støtte og sende det over til Økonomiudvalget, fordi der er nogle af tingene i jeres subsidiære forslag, som vi godt kan støtte, og andre af tingene som vi bestemt ikke kan støtte.

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Jeg går ud fra, at vi først skal have en afstemning om alt det, som ikke var det subsidiære, nemlig de 2 første "at"-er.

Ja, vi har en lille diskussion heroppe, og jeg vil rette mig efter det råd, jeg får, selv om jeg synes, det lyder mærkeligt. Det går ud på, at vi først skal stemme om henvisning til Økonomiudvalget, selv om det er et forslag, under det subsidiære forslag, og først dernæst kan vi stemme om 1. "at". Det er ikke så logisk.

**Et forslag fra Enhedslisten om at henvise det subsidiære forslag til Økonomiudvalget blev godkendt med 40 stemmer imod 10.**

**For stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger), Winnie Berndtson (løsgænger), Finn Rudaizky (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: C, O og V.**

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Så skal vi stemme om det 1. og 2. "at" sammen. Det ville jo være interessant, hvis det blev vedtaget, hvad der så skulle ske med det subsidiære forslag. Men sådan er rådgivningen, så vi stemmer nu om de 2 første "at"-er.

**Der ønskedes derefter afstemning om medlemsforslagets 1. og 2. at-punkt.**

**Forslagets 1. og 2. at-punkt blev forkastet med 36 stemmer imod 14.**

**For stemte: F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: A, B, C, O, V, Winnie Berndtson (løsgænger) og Finn Rudaizky (løsgænger).**

=====

### 6) BR 507/06. Medlemsforslag om opfølgning på revisionsprotokollat nr. 9/2005

Stillet af Mogens Lønborg, Peter Schlüter og Majbritt Mamsen (alle C), Martin Geertsen, Martin Hirsch, Jesper Schou Hansen, Pia Allerslev, Leslie Arentoft, Søren Pind og Heidi Wang (alle V), Carl Christian Ebbesen, Karin Storgaard og Louise Frevert (alle O), Finn Rudaizky (løsgænger) og Winnie Berndtson (løsgænger).

Det foreslås,

at Borgerrepræsentationen lader Revisionsdirektoratet iværksætte en nærmere undersøgelse af omfanget af hidtidige kommunale ansættelsesforløb, som er foregået i strid med gældende regler grundet fortolkningsuoverensstemmelser,

at Borgerrepræsentationen indskærper, at kommunen uden ophold tilvejebringer og implementerer klare regler for fremtidige kommunale ansættelsesforløb,

at Borgerrepræsentationen foranlediger, at krav om opslag i forbindelse med besættelse af stillinger fremover efterleves,

at Borgerrepræsentationen indskærper overfor alle kommunens forvaltninger, at gældende regler og procedurer for opbevaring af personalesager, samt adgang til arkivering og fjernelse af dokumenter af personalemæssig karakter klarlægges, systematiseres og fremover nøje overholdes,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

at det fremover nøje vil fremgå gennem adgangsregistrering til arkiver og ved personlig kvittering dels hvilke medarbejdere, som har forestået arkivering, opbevaring og rekvirering/fjernelse af dokumenter og således skal kunne drages personligt til ansvar herfor, samt at Revisionsdirektoratet afgiver mundtlig beretning til Borgerrepræsentationen angående Revisionsprotokollat 9/2005 ved næstkommende ordinære møde.

**Peter Schlüter (C):** Jeg skal indledningsvis bemærke, at vi har et ændringsforslag til det 1. "at", som er blevet omdelt til jer.

Så skal jeg gå videre til det ændringsforslag fremsat af Socialdemokraterne. I første omgang havde medlemsforslag 2 og 3, 2. og 3. "at" det kan vi tilslutte os.

Ad medlemsforslagets 4. og 5. "at" kan vi også godt tilslutte os.

Til gengæld så står vi fortsat fast på det 6. "at", altså det sidste "at" omkring en mundtlig revisionsberetning foran Borgerrepræsentationen og i offentlighedens interesse. Det bygger vi på noget, vi betegner som en principielt alvorlig sag, nemlig at Revisionsdirektoratet har fastslået, at på trods af en storstilet eftersøgning, så har det været umuligt at opdrive dokumenter, som kunne belyse nogle vitale detaljer i omhandlede ansættelsesforløb.

Hermed har vi heller ikke fået en forklaring på denne medarbejders temmelig hurtige karriere-mæssige elitespring til et job som fastansat fuldmægtig i økonomiforvaltningen, altså blot et års tid efter, at han startede i et kommunalt jobtræningsprogram et helt andet sted i kommunen.

På trods af at Lauesens sagsakter på uforklarlig vis er pist væk forsvundet ud af den blå luft fra de kommunale arkiver, så fastslår rapporten, at dette ansættelsesforløb altså har været i åbenlys modstrid med de strenge og velsagtens alment ret velkendte regler for kommunale ansættelser, regler, som tilsyneladende bliver fortolket vidt forskelligt rundt omkring i kommunens forvaltninger.

Det må være slut med at lege gæk med politikerne og revisionen på den her måde. Hvis der er flere private huller i det kommunale hegn, så skal de lukkes. Vi har på grund af de her pist væk forsvundne og helt vitale sagsakter måttet vente næsten et år på en nærmere undersøgelse af dette vel i grunden ret besynderlige ansættelsesforløb.

I mellemtiden kan vi så blot konstatere, at overborgmesterens flotte valgløfter på samme område ikke har resulteret i et eneste konkret tiltag til at skabe mere åbenhed på Rådhuset, altså på personaleområdet.

Socialdemokratiet har trods de flotte hensigtserklæringer endnu ikke selv udmøntet et eneste nyt forslag i denne periode. De tiltag, som vi ser udmøntet i dag, de blev jo besluttet af Ritt Bjerregaards forgænger, så dem kan hun ikke tage æren for.

Så i dag har overborgmesteren fået en enestående mulighed for at realisere et af sine valgløfter, så det kan ses og mærkes både på Rådhuset og uden for murene.

Partierne bag denne indstilling ønsker nemlig at sikre, at alle borgere, ikke mindst kommunens egne medarbejdere, fremover får en ærlig kinamands chance i jobkøen, også når det gælder de eftertragtede forfremmelser til fuldmægtig.

Derfor regner vi da bestemt med, at Socialdemokraterne tager et synligt medansvar for at skaffe mere åbenhed i kommunens hjørner og kroge. For hvor mange forskellige private fortolkninger af ansættelsesreglerne findes der egentlig her i kommunen. Borgerne og ikke mindst kommunens egne ansatte har da krav på at vide, hvor mange private huller der findes i det kommunale hegn.

Hvis overborgmesteren skulle have tabt interessen for åbenheden på Rådhuset siden valget, så viser vi hende gerne en fastkurs ud af kommunal nepotisme, pamperi og kammerateri. København skal ikke være et tagselvbord for politikere eller topembedsfolk og deres private venner.

De strenge regler og lighedsprincipper skal netop sikre, at enhver borger har samme chancer for at komme i betragtning til de kommunale job, som man ellers er kvalificeret til at bestride.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Det handler samtidig om at sikre borgerne, at de bedste kompetencer bliver ansat og forfremmet. Vi ønsker en indskærpelse af reglerne for dokument Sikkerhed og fuld offentlighed omkring de tilsyneladende ret frie fortolkninger af ansættelsesreglerne. Hvor længe har det stået på, og hvor mange private regelsæt findes der egentlig.

Jeg vil gerne understrege, at vi med denne indstilling absolut ikke på nogen måde ønsker at drive klapjagt mod enkelte ansatte i kommunen .... Kan jeg få lov at få tillæg, tak. Der er ikke tale om klapjagt her, men det er bydende nødvendigt, at vi som borgerrepræsentanter sender et klokkeklart signal om, at lighedsprincipperne og de strenge ansættelsesregler altså gælder alle typer af kommunale stillinger. Det gælder for alle embedsfolk uanset rang, uanset anciennitet og andre forhold, som måske har mere kammeratlig karakter.

Borgerne, som betaler lønnen hver måned her i kommunen, har krav på åbenhed i forvaltningen, de har krav på troværdige embedsførelse og en klar adskillelse mellem det politiske system og embedsmændsværket. Den adskillelse er en af grundpillerne i vores demokrati. Vi vil ikke acceptere en kommune med lyssky aftaler og skjult nepotisme, vi vil have spøgelseerne ud af skabet, vi vil have gjort op med slingrevalsen.

Borgernes tillid til systemet skal genoprettes, forhåbentlig virker denne indstilling som et vink med en vognstang. De borgerlige vil naturligvis altid gerne hjælpe overborgmesteren med at gøre op med fortidens spøgelse og forsvundne ansættelsesdokumenter i arkiverne.

Lad os så få genoprettet tilliden til det embedsmændsværk, som folkestyret altså suverænt sætter reglerne for. Det må aldrig være den enkelte medarbejders fortolkning efter eget for godt befindende, når det handler om at efterleve kommunale love og spilleregler.

Så omsider tør en socialdemokratisk borgmester måske stikke næsen frem i denne valgperiode og følge den kurs, hun selv har lovet vælgerne. Kursen forudsætter, at man er i stand til at tage fat inde fra toppen og nedefter.

Ellers så har vi som politikere pligt til at række ledelsen en hjælpende hånd. Københavnerne har krav på åbenhed, troværdig ledelse i deres egen hovedstand. Borgerne betaler nemlig for hele gildet, og de bør ikke have grund til at tvivle på, at deres skatte kroner bliver forvaltet troværdigt.

Derfor regner vi med, at Socialdemokratiet stemmer for denne indstilling.

**Jesper Christensen (A):** Jeg skal da starte med at kvittere for, at de 2 ændringsforslag stillet af os, kan jeg tiltræde, så vil jeg undlade at bruge meget mere tid på det.

Jeg vil heller ikke kommentere de sådan mere eller mindre perfide bemærkninger om kammerateri og lign., men koncentrere mig om de "at"-er, der så er tilbage.

Jeg vil sige med det samme, at vi deler jo ønsket om åbenhed, jeg tror ikke, der er nogen, der har talt så meget som os, og jeg tror, vi alle er enige i ambitionen om, at embedsmændene lever op til de regler, der er sat.

Det er også min opfattelse, at det er det, den beslutning, der er truffet af et enigt Økonomiudvalg, i virkeligheden sætter fokus på.

Så er der hele debatten om forsvundne arkivalier. Nu har jeg bemærket, at der i hvert fald igen på Rådhuset har været flyttet en del rundt sådan i det sidste stykke tid, og vi har haft bydelsstyre, og vi har ikke haft bydelsstyre. Jeg tror godt, vi indimellem kan gøre det svært for embedsmændene at holde rede i papirerne, men vil blot sige, at vi deler selvfølgelig en ambition om, at papir er der, hvor det bør være til enhver tid.

Jeg har nu også tillid til, at man i højere grad går over til elektroniske journaler osv., og derfor er jeg glad for, at I er med på, at vi ændrer det andetsidste "at", sådan til en mere fremadrettet og mere moderne form.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

Jeg vil sige, at også det nu ændrede 1. "at", eller det, I har stillet medlemsforslag om, en stikprøveundersøgelse, det vil jeg heller ikke mene, vi skal støtte. Jeg synes, det er rigtigt at kigge fremad, sørge for at reglerne er klare og meldt ud i alle systemerne, og at det er det, vi bruger tid og kræfter på.

Om der allersidste "at", der går på, om Revisionsdirektoratet skal afgive en mundtlig beretning ved det førstkommende møde, der vil jeg minde om, at sagen her jo er i en proces, nu har den været til høring i Økonomiudvalget, den skal tilbage til Revisionen, og Revisionen vil så til oktober afgive deres endelige beretning.

Jeg synes, vi skal afvente og høre, hvad det er, Revisionen siger til det svar, de nu har fået, og så er der jo i styrelsesloven regler for, at man kan bede om, at Revisionsdirektoratet kommer og afgiver en mundtlig redegørelse. Det synes jeg sådan set er fair nok. I den sammenhæng skal jeg så se, om jeg kan finde en protokolbemærkning, vi ville gøre i den sammenhæng. Det kniber det med, men den kan jeg så komme op med i 2. runde.

Men altså at vi fortsat mener, at vi stemmer nej til 1. og sidste "at" i det stillede forslag.

**Bjarne Fey (F):** Denne gang kan jeg jo se, at jeg bliver helt alene om at kæmpe om Socialdemokraternes gunst, da Martin Geertsen ikke er til stede. Derfor vil jeg bare nøjes med at sige, at vi kan tilslutte os den socialdemokratiske ordførers indlæg.

**Borgmester Mogens Lønborg:** Det var i hvert fald en klar melding fra SF i denne sag.

Baggrunden for det er jo den her sag, som sidste år kom frem i Jyllands-Posten, hvor bl.a. Jesper Langebæk var involveret i en ansættelsessag, og hvor der jo lå en slet skjult anklage mod, at han skulle have hjulpet en kammerat. Det var så også den formulering, han blev citeret for i Jyllands-Posten.

Men i Økonomiudvalget, der må jeg sige, der blev jeg chokeret, da økonomiforvaltningen på min foranledning udarbejdede nogle notater omkring denne sag, og hvor økonomiforvaltningen gjorde det ganske klart, at den ansættelsesprocedure, som var fulgt i den sag her, var helt efter bogen. Der var ikke noget galt, det var helt, som det skulle være, at man kunne komme i jobtræning pfiuitt, og så kunne man ryge ind i en fast stilling, i en fast stilling i Københavns Kommune, hvor man altså ikke har været prøvet af på markedet i forhold til andre, hvor der altså ikke har været en lighedsgrundsætning med hensyn til, at alle skal have lige muligheder for at komme ind. Det er noget så fundamentalt på arbejdsmarkedet og ikke mindst som offentlig myndighed, at vi giver borgerne lige muligheder for at få en ansættelse.

Den holdning fastholdt økonomiforvaltningen. Det ligger også til grund i Revisionsdirektoratets redegørelse, at det er økonomiforvaltningens opfattelse, det kan man altså godt.

Når den opfattelse er gældende hos økonomiforvaltningen, så må man jo også kunne tænke, at det kan så godt være, at Jesper Langebæk har handlet helt i god tro. Og så synes jeg jo også, at vi skylder Jesper Langebæk, hvis det er tilfældet, og hvis der er rigtig mange tilsvarende ansættelsessager, så er det fuldstændig urimeligt at bebrejde Jesper Langebæk for bare at følge det, der er praksis, og som er økonomiforvaltningens holdning.

Derfor synes jeg også i sådan en situation, at vi da i og for sig skylder også Jesper Langebæk at blive renset for beskyldning om kammerateri. Han har sådan set bare handlet i overensstemmelse med, hvad der åbenbart var fortolkningen i Københavns Kommune.

Nu viser det sig altså så, og jeg er glad for, at beskæftigelses- og integrationsforvaltningen er klar i mælet, det er naturligvis i strid med gældende regler. Derfor synes jeg i og for sig, at det kunne være fantastisk godt, om vi fandt ud af, hvor meget lovstridigt har der i og for sig været de sidste 6 år. Det er da vigtigt. Jeg tror, der er mange københavnere, som er dybt interesseret i at finde ud af, hvor meget den her slags smutten af bagdøren ind til faste ansættelser, der har været gældende i København.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Så det synes jeg er afgørende. Derfor er jeg i og for sig både forundret, som Peter Schlüter allerede har sagt, over Socialdemokraterne, at de så at sige ikke kan være med til at få luftet ud og få afdækket de her ting.

Vi er selvfølgelig helt med på, at vi skal se fremad, og det er jo også det, der ligger i hovedparten af de "at"-forslag, vi har stillet. Men det er beskæmmende, at noget lovstridigt, noget der er i strid med gældende regler, det dækker man over. Det synes jeg ikke klæder et ellers meget ansvarsfuldt parti som Socialdemokratiet, at man ikke er med på det.

Så jeg vil stærkt opfordre jer til lige at revurdere, om ikke I skulle være med til det.

Jeg har fuld forståelse for det lidt praktiske omkring, at en undersøgelse skal blive stor, og derfor kom vi også med vores ændringsforslag, det er stikprøvebaseret, det er i øvrigt ofte sådan, Revisionen arbejder, så det ville de nok selv af egen drift have gjort, men for bare at præcisere det, og det er kun, når det gælder overgangen fra jobtræning/aktivering til fast stilling, for det er det, der har været kernepunktet i denne sag.

Så det er i og for sig ikke nogen stor voldsom undersøgelse, der her lægges op til. Derfor synes jeg, det er ærgerligt, at Socialdemokratiet, som går så stærkt ind for, at ting skal køre efter bogen og åbenhed og alt det, at man ikke vil være med til at få det her bragt frem.

**Per Bregengaard (Ø):** Jeg synes, Mogens Lønborg kører lidt rundt i det og ligesom skyder fra forskellige sider. Hvis nu Jesper Langebæk f.eks. skulle have overtrådt nogle regler, og der også er andre, der har overtrådt nogle regler, jamen så bliver det jo hverken værre eller bedre af den grund. Så det der med at rense Jesper Langebæk ved at foranstalte en undersøgelse, det synes jeg er uargumenteret.

Så kan man så diskutere, om man mener, det er umagen værd at lave en lang historisk undersøgelse, og jo færre prøver, man tager ud af antallet af dem, der har været i aktivering, jo mere usikker bliver den undersøgelse. Spørgsmålet er så, om den overhovedet har nogen værdi.

Enhedslisten er indstillet på, at vi lader det historiske ligge.

Så er der omkring det sidste "at", som jo sådan set er det, som diskussionen egentlig står om, det er jo, om vi skal gå ind på næste møde og bede Revisionsdirektoratet om at fremlægge denne sag for Borgerrepræsentationen. Det finder jeg sådan set ikke nogen anledning til, der er et revisionsprotokollat her, det kommer til at indgå i Revisionsdirektoratets årsberetning, ligesom det plejer at gøre.

Det kommer så i Borgerrepræsentationen, og så er det sådan, at det er nyt for mig, men det er nok, fordi det aldrig har været brugt i de 20 år, jeg har været her, så kan en fjerdedel af Borgerrepræsentationens medlemmer anmode om at lade Revisionsdirektoratet forelægge det her for Borgerrepræsentationen.

Det ved jeg ikke, om det er nødvendigt, i hvert fald synes jeg, det vigtigste der er, der foregår på det tidspunkt nu, vi har protokollatet, det er jo at se på den forberedelse og den indstilling, som Revisionsudvalget når til. Så er der på det tidspunkt en god grund til at tage en grundig diskussion af det her, hvis man mener, der er behov for det.

Men jeg kan ikke se, hvorfor hastværket er så stort, så man ikke bare kan følge den normale procedure.

I hvert fald Socialdemokraterne og Enhedslisten og andre er velkomne til at tilslutte sig, sådan så der ikke er nogen problemer i offentligheden, har en protokolbemærkning på denne sag, der hedder:

"At revisionsprotokollatet 9/2005 kommer til at indgå i Revisionsdirektoratets årsberetning. I den forbindelse kan en fjerdedel af BR-medlemmerne anmode om en forelæggelse af Revisionsdirektoratet.

Vi finder det dog vigtigt, at Revisionsudvalgets forberedelse og indstilling inddrages i en drøftelse af sagen. "

Den er indleveret til sekretariatet.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

**Peter Schlüter** (C): Jeg skal da ikke undlade at undre mig lidt over Jesper Christensens udmelding, i og med at overborgmesteren jo selv tidligere for et par måneder siden har været ude i Jyllands-Posten og sige, at hun da bestemt ikke ville modsætte sig en undersøgelse. Jeg går ud fra, at det også gjaldt en mundtlig revisionsberetning, det står jo at læse i den gode avis Jyllands-Posten.

Med hensyn til hastværk, Per Bregengaard, så må vi jo sige, at nu har vi ventet i godt et års tid på denne rapport fra Revisionsudvalget, netop fordi at vigtige sagsakter på uforklarlig vis er forsvundet ud i den blå luft. Så skulle vi nu ikke se at få offentligheden med på en kigger her og så få løftet fligen for, hvad det egentlig er, der foregår i disse offentlige ansættelsesprocesser i kommunen.

Og så kan man så sige generelt, at hvis den her praksis har været gældende i årevis i Økonomiudvalget eller i økonomiforvaltningen, jamen så har Jesper Langebæk og andre jo været i ganske god tro.

(Kort bemærkning).

**Jesper Christensen** (A): Præcis det sidste er jo det, der er interessant, og det var vel det eneste, man ville finde ud af ved en undersøgelse. Det kan da godt være, der var nogle, der var overgået direkte fra et jobforløb og så til fast ansættelse, men det var sådan set den udmelding, der var, at den ledelsesmæssige vurdering og det behov, der var lokalt, at det var det, der var afgørende. Dvs. undersøgelsen ville jo ikke afsløre noget som helst, fordi de regler, man troede, der var, og det kan så være, det var nogle forkerte regler, men det er dem, man har fulgt.

Det har økonomiforvaltningen og et enigt ØU jo nu taget til efterretning, så hvad er det, den undersøgelse skal bruges til?

(Kort bemærkning).

**Per Bregengaard**: Jeg vil bare sige til Peter Schlüter, at offentligheden er da inddraget, revisionsprotokollatet foreligger, det er på dagsordenen i dag. Det vi synes der er vigtigt, det er, at Revisionsudvalget arbejder med den sag, så vi på det grundlag kan få en diskussion i Borgerrepræsentationen, og det vil præcis ske, når årsrapporten kommer og bliver henvist til udvalget, så får vi en drøftelse af det her igen.

**Peter Schlüter** (C): Jamen Jesper Christensen, pointen er jo netop, at hvis man har været i god tro omkring Lauesens ansættelse og måske lignende ansættelser i årevis, så er der jo virkelig tale om grov forsættelig gentagen overtrædelse af gældende regler, og så er der da netop grund til, at vi siger, nu må vi lige have ét eftersyn og en stikprøvekontrol her.

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Vi skal i gang med en afstemning, der er en del ændringsforslag, som vi skal have klaret af.

Det Konservative Folkeparti stillede følgende ændringsforslag:

"Medlemsforslagets 1. at-punkt erstattes af:

"**at** Borgerrepræsentationen lader Revisionsdirektoratet iværksætte en stikprøvebaseret undersøgelse af, i hvilket omfang personer i jobtræning/aktivering i strid med gældende regler, efter jobtrænings-/aktiveringsperiodens udløb er blevet fastansat uden opslag. Undersøgelsesperioden er fra 2001 og fremefter."

Socialdemokraterne stillede følgende ændringsforslag:

"Medlemsforslagets 2. og 3. at-punkt erstattes af:

"**at** Borgerrepræsentationen foranlediger, at gældende regler for ansættelser, herunder regler for stillingsopslag, præciseres og indskærpes overfor kommunens forvaltninger".

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Medlemsforslagets 4. og 5. at-punkt erstattes af:

"**at** Borgerrepræsentationen indskærper betydningen af, at personalesager indeholder alle relevante dokumenter og oplysninger, og indskærper ansvaret for, at gældende regler for arkivalier overholdes. Det overvejes i den forbindelse, hvordan kontrollen med personalets adgang til arkivalier afbalanceres i forhold til administrative hensyn og under hensyntagen til, at dokumenthåndtering i Københavns Kommune i dag i vidt omfang foretages elektronisk.""

Der ønskedes delt afstemning om det af Socialdemokraterne fremsatte ændringsforslag samt om selve indstillingen.

**Ændringsforslaget fra Det Konservative Folkeparti blev forkastet med 40 stemmer imod 11.**

**For stemte: C, O, V, Winnie Berndtson (løsgænger) og Finn Rudaizky (løsgænger).**

**Imod stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.**

**Indstillingens 1. at-punkt blev herefter forkastet med 40 stemmer imod 11.**

**For stemte: C, 2 medlemmer af O (Karin Storgaard og Louise Frevert), V, Winnie Berndtson (løsgænger) og Finn Rudaizky (løsgænger).**

**Imod stemte: A, B, F, 1 medlem af O (Carl Christian Ebbesen), Wallait Khan (løsgænger) og Ø.**

**Ændringsforslaget fra Socialdemokraterne til 2. og 3. at-punkt blev godkendt med 51 stemmer imod 0.**

**For stemte: A, B, C, F, O, Wallait Khan (løsgænger), V, Winnie Berndtson (løsgænger), Finn Rudaizky (løsgænger) og Ø.**

**Ændringsforslaget fra Socialdemokraterne til 4. og 5. at-punkt blev godkendt med 51 stemmer imod 0.**

**For stemte: A, B, C, F, O, Wallait Khan (løsgænger), V, Winnie Berndtson (løsgænger), Finn Rudaizky (løsgænger) og Ø.**

**Medlemsforslagets 6. at-punkt blev forkastet med 39 stemmer imod 12.**

**For stemte: C, O, V, Winnie Berndtson (løsgænger) og Finn Rudaizky (løsgænger).**

**Imod stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.**

Socialdemokraterne, Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten afgav følgende protokolbemærkning:

"Revisionsprotokollat 9-2005 kommer til at indgå i Revisionsdirektoratets årsberetning. I den forbindelse kan en fjerdedel af Borgerrepræsentationens medlemmer anmode om en forelæggelse af Revisionsdirektoratet. Vi finder det dog vigtigt, at revisionsudvalgets forberedelse og indstilling inddrages i drøftelserne."

=====

### 7) BR 440/06. Årsrapport for Integrationsrådet 2005

Indstilling om,

at årsrapport 2005 for Integrationsrådet godkendes forud for, at den sendes til orientering i sekretariatet for Rådet for Etniske Minoriteter i Integrationsministeriet.

(Beskæftigelses- og Integrationsudvalget)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

### 8) BR 447/06. Forslag til procedure for høring af indstillinger med betydning for integrationsindsatsen

Indstilling om,

at forslag til procedure for høring af indstillinger med betydning for integrationsindsatsen godkendes, samt

at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget høres om et fagudvalgs budgetforslag efter udvalgets vedtagelse, med henblik på afgivelse af bemærkninger til budgettet før endelig vedtagelse.

(Beskæftigelses- og Integrationsudvalget)

Borgmester **Martin Geertsen**: Det skal jeg gøre relativt kort. Det er jo ikke sådan, at vi i Venstre ikke synes, at integrationsindsatsen i vores herlige kommune ikke er vigtig. Men vi synes nu nok, at der med den her procedure har udviklet sig en situation, Beskæftigelses- og Integrationsudvalget antager en sådan overdommer funktion i forhold til de øvrige fagudvalg og deres budgetter.

Så derfor skal jeg sige, at vi ønsker en afstemning om det 2. "at" i indstillingen, og der agter vi at stemme i mod det.

Borgmester **Jakob Hougaard**: Jeg er naturligvis ked af, hvis borgmester Martin Geertsen mener, at beskæftigelses- og integrationsforvaltningen er sat i verden for at være overdommer. Vi er jo et udvalg af politikere, som har en koordinerende funktion. Det gælder naturligvis også, når de forskellige udvalg her på Rådhuset lægger budgetter. Der er det jo i integrationens interesse og i københavnernes interesse, at der bliver truffet kloge beslutninger på oplyst grundlag. Det er det, vi gerne skulle sikre ved denne procedure.

Så nu kan det godt være, vi kommer til at lave proceduren om her i den kommende budgetforhandling, det tager vi til den tid. Men altså sådan som vi gør det nu, så synes jeg, det vil være fint, at man får en erklæring fra Integrationsudvalget, inden budgetforhandlingerne går i gang, og det sikres jo ved 2. "at".

**Per Bregengaard (Ø)**: Jeg er sådan set ikke enig med Jakob Hougaards formuleringer, men jeg er enig i forslaget.

Fra Enhedslistens side opfatter vi det som en høring, og det vil sige, man afleverer et høringssvar, og høringssvar er ikke et overdommeri hverken omkring bygge- og tekniksager eller socialudvalgssager, måske heller ikke engang på integrationsområdet.

Der er jo henvist til Økonomiudvalget med høring af Socialudvalget i en eller anden sag f.eks., så er det jo heller ikke sådan, så Socialudvalget er overdommer i forhold til Økonomiudvalget, eller når vi sender forslag i høring til forskellige interessenter.

Så formuleringerne omkring, at man er de klogeste osv., det er jeg sådan set ikke enig i, jeg mener bare, at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget har et bidrag på dette område, og den eneste måde, det kan bæres frem, det er ved den høringsproces.

**Winnie Berndtson (U)**: Men er det, Per Bregengaard taler for, ikke det, der indgår i det 1. "at", sådan havde jeg også opfattet det.

Det der indgår i det 2. "at" er en helt særlig procedure, som beskæftigelses- og integrationsborgmester Jakob Hougaard argumenterer for skal have en særligt koordinerende funktion. Når det handler

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

om budgetforslag, så må det være en særligt koordinerende funktion i forhold til økonomien. Men den særligt koordinerende funktion i forhold til økonomien ligger efter min bedste overbevisning i Økonomiudvalget og ikke nogen som helst andre steder. Der synes jeg, den skal blive liggende.

Så jeg vil også godt tilslutte mig det 1. "at", jeg synes, det er en god ide, at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget giver deres bidrag med i sager, som har med integration og beskæftigelse at gøre, og kigger de andre forvaltninger efter i sømmene og ser, om de bidrager nok og alt det her, det synes jeg er en rigtig god ide.

Når det gælder budgettet, så har jeg ingen intention om at være med til at lave en ordentlig gang mudder, hvor vi lige pludselig får 2 koordinerende udvalg på økonomien. Det er det, det 2. "at" indeholder, derfor kan jeg ikke tilslutte mig det.

Borgmester **Jakob Hougaard**: Jeg vil blot komme med den bemærkning, at såvel Venstre og egentlig også Winnie Berndtson jo selv har stemt for at lave en struktur her i kommunen med et Beskæftigelses- og Integrationsudvalg, som skal høres i enhver sag, som har relation til integrationsprocessen.

Så opfatter jeg 2. "at" som et forsøg på at undgå, at vi opfinder alt for mange bureaukratiske måder at forkludre processerne på her på Rådhuset, også når det gælder budgettet.

Så jeg synes den måde, man gør det på her, vil kunne håndteres, sådan at de ord, der skal siges om integrationen, kommer frem, inden de relevante politikere i udvalgene træffer beslutningerne.

Borgmester **Martin Geertsen**: Jamen der rammer borgmester Jakob Hougaard sådan set hovedet på sømmet, nemlig ved at sige, at hvad der har relevans sådan i integrationsmæssig sammenhæng.

Her er det jo det samme som at sige, at al politik er integrationspolitik, og det vil jeg bare sig, det er jeg lodret imod. Vi fører ikke kulturpolitik af integrationsmæssige årsager, det gør vi ikke. Vi laver kulturpolitik for at få det ypperste teater inden for den kunstart. Vi laver kulturpolitik for at få det ypperste bogudvalg på vores biblioteker. Vi diskuterer Kløvermarken for at få de ypperste fodboldbaner på Kløvermarken og for den sags skyld alle mulige andre steder, uanset hvem man er. Det er den måde, vi laver kultur- og idrætspolitik på ved at få det ypperste.

Så kan det være, der er nogle positive sidegevinster, som betyder, at vi får integreret en masse mennesker, det er jo fantastisk. Men vi fører ikke den type politik af integrationsmæssige årsager, men for at få det bedste, uanset om det er kultur, fritid eller idræt.

Så derfor er alting ikke integrationspolitik, det er det ikke. Derfor er vi lidt optaget af, at hvis der er integrationsmæssige aspekter, hvor det er målrettet, hvor det handler om integration, så er det selvfølgelig naturligt, at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget høres.

Men hele vores budget i Kultur- og Fritidsudvalget, for nu bare at tage det, er ikke et integrationsbudget.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Jakob Hougaard**: Jamen borgmester Martin Geertsen har da ret i, at alt, hvad man laver i borgmester Martin Geertsens forvaltning ikke er integrationspolitik. Men hvad er så integrationspolitik.

Der vil jeg da bare henvise til Københavns Kommunes vedtagne integrationspolitik, som en række partier, ikke Venstre, men en række andre kloge partier her på Rådhuset, har indgået en aftale om. Den integrationspolitik er jo udgangspunktet for de vurderinger, som Beskæftigelses- og Integrationsudvalget skal foretage.

Så det er i virkeligheden bare en opfordring til borgmester Martin Geertsen om at sætte sig ind i Københavns Kommunes integrationspolitik.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

**Winnie Berndtson (U):** Jeg kan ikke forstå, hvordan beskæftigelses- og integrationsborgmesteren kan sige, at man ikke er med til at opfylde intentionerne bag Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets virke, hvis man ikke stemmer for det 2. "at". Hvis man stemte imod hele indstillingen, kunne jeg forstå det, fordi så ville man jo slet ikke være med til, at det her udvalg overhovedet havde nogen som helst konneksion med, hvad der skete i de andre fagudvalg.

Jeg har intet imod, at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget får samtlige 36 sager, som jeg kigger på hver onsdag, igennem en udvalgsbehandling i Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, de skal være så hjerteligt velkomne til at kigge på integrationsaspektet i cykelstier, i fortovsrenoveringer, i investeringsplaner, i whatever vi beskæftiger os med. Sågar lokalplaner skal de være med til at kigge på og kigge på, om det nu er en beskæftigelses- og integrationsvinkel. Fint for mig.

Der hvor jeg ikke forstår forslaget er, når det handler om budgetforslaget, det 2. "at", hvor vi har en procedure, hvor der sidder 6 fagudvalg, som laver det, som fagudvalget synes er det bedste bud på at opfylde det indkaldelsescirkulære, man får. Og når de 6 fagudvalg så har talt og afleveret deres budgetbidrag, der er omkring den 1. maj, jamen så er det Økonomiudvalget, der varetager den tværgående funktion. Altså Økonomiudvalget er jo koordinerende på økonomi, det er jo logik for perle-høns.

Jeg kan ikke i min verden få til at hænge sammen, at vi skal have et andet fagudvalg, der også har en koordinerende funktion i forhold til økonomien. Så jeg vil gerne have, hvis beskæftigelses- og integrationsminister Jakob Hougaard kan forklare mig, hvordan det skal hænge sammen, at både Beskæftigelses- og Integrationsudvalget og Økonomiudvalget skal koordinere økonomi i budgetforslagene. Fordi budgetforslagsbidragene fra fagudvalgene er jo økonomiforslag, og det har vi Økonomiudvalget til at koordinere og ikke nogen andre.

Jeg synes faktisk, det er tarveligt, hvis jeg må sige det på den måde, at man siger til medlemmer af Borgerrepræsentationen, at de ikke er med til at opfylde intentionerne om, at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget skal ind og være tværgående i forhold til den indsats, hvis man ikke stemmer for det 2. "at", det synes jeg bestemt, man opfylder ved at stemme for det 1. "at".

**Borgmester Mogens Lønborg:** Helt ærligt, nu skal vi altså holde hovedet koldt. Det her forslag har, som allerede flere har sagt, vidtrækkende konsekvenser, og de er ikke positive. Vi har 6 fagudvalg, et koordinerende Økonomiudvalg, hvis et fagudvalg skal til at overtage en økonomikoordinerende funktion, hvor er vi så henne.

Lad mig illustrere det med et andet tværgående emne, sundhedspolitikken. Skal Sundheds- og Omsorgsudvalget tilsvarende bringes ind i budgetforhandlingerne, når der er emner omkring sundhed, skal Sundhedsudvalget, som det fagudvalg det er, så ind og være koordinator på økonomien. Det skal vi naturligvis ikke. Det er jo det, der er intentionen med det her forslag.

Jeg synes virkelig, at vi skal tænke os grundigt om, inden vi kaster os ud i en så vanvittig procedure som det her. Jeg synes, vi skal løfte det her op over partipolitik, fordi det har simpelt hen noget at gøre med vores arbejdsgang herinde. Der synes jeg simpelt hen, vi lige skal holde tungen lige i munden og sige, hvad er egentlig rimeligt her, det er altså ikke rimeligt, det er ikke rimeligt.

Så lad os få det 2. "at" fjernet og lad Økonomiudvalget foretage som altid den her koordinerende rolle på økonomiområdet.

**Per Bregengaard:** Det kan jo være, det ikke er tilstrækkelig gennemtænkt det 2. "at". Det var også lidt det, jeg sagde i mit første indlæg, at hvad er Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets rolle, og nu må jeg også bede borgmesteren om at høre efter i stedet for at føre private snakke med ... (holder pause)

Altså jeg mener, at nu opstår der nogle problemer her, som man måske ikke har gennemtænkt, muligvis fordi man har forskellige udlægninger af, hvad det her betyder. For jeg opfatter ikke bidraget

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

fra Beskæftigelses- og Integrationsudvalget som det, der skal koordinere økonomien omkring de her ting.

Jeg opfatter helt tydeligt bidraget som det, der skal koordinere integrationspolitik forstået på den måde, jamen hvordan bidrager de forskellige udvalgs prioriteter, som de lægger frem til den samlede integrationspolitik. Har vi nogen kommentarer til den integrationspolitik, der ligger.

Vi skal holde os fra ligesom at vurdere og sige, at alle udvalg begår en fejl, de har ikke nok økonomi på integrationen. Så vil jeg i sidste ende ligesom sige, at det er trods alt Økonomiudvalget, som regel plejer de at bruge hæfteklammen der på det tidspunkt, Borgerrepræsentationen der så afgør de her ting.

Men jeg vil godt bede Jakob Hougaard komme på talerstolen og så ligesom trække det i land med, at det koordinerer økonomien og ikke koordinerer integrationspolitikken. Hvis han ikke gør det, så vil jeg sådan set foreslå det tilbagevist til Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Jeg skal lige gøre en enkelt bemærkning, før vi fortsætter i talerrækken, fordi jeg i stigende grad er blevet forvirret over debatten her i salen. Det er sådan, at det punkt har været anbefalet i fagudvalget. Det er sådan, at det her punkt har været anbefalet i Økonomiudvalget.

Så går vi videre i talerrækken.

Borgmester **Martin Geertsen**: Det sidste er jo svært at være uenig med overborgmesteren i, at det har været anbefalet både i Beskæftigelses- og Integrationsudvalget og Økonomiudvalget.

Men ligesom at overborgmesteren kan blive klogere i forskellige sammenhænge, så er det jo også sådan for alle os andre. Så jeg vil egentlig følge lidt op på borgmester Per Bregengaards, undskyld Per Bregengaard, gammel vane, på Per Bregengaards betragtninger og sige, det kunne godt være, man skulle tage en tur til på denne sag, således at alle bliver nogenlunde enige om, hvor er det, vi skal lægge grænserne.

Det her er jo dybest set et procesforslag, som handler om, hvad er det for en arbejdsform, vi skal have her i Borgerrepræsentationen og imellem forvaltningerne. Jeg håber, at borgmester Jakob Hougaard vil tage imod den venlige opfordring og så bare foreslå, at forslaget bliver tilbagevist til Økonomiudvalget.

Borgmester **Jakob Hougaard**: Jeg vil bare som svar til Per Bregengaard sige, at det er jo rigtigt, at her i kommunen er det en struktur, vi har valgt, hvor fagudvalgene træffer beslutninger på deres område.

Det er også derfor, at forslaget her imødekommer de indvendinger, der har været i de politiske fagudvalg om, at udvalg hører udvalg for så vidt det 1. "at".

Men der kommer så i forhold til 2. "at" problemstillingen med budgetprocessen. Der er det rigtigt, at det er Økonomiudvalget, som jo har den tværgående økonomiske prioritering, der indgås aftaler mellem partierne, og arbejdet med budgetprocessen forankres i Økonomiudvalget. Men det er som et input til det arbejde, at den her procedure får Beskæftigelses- og Integrationsudvalget til at kunne komme med nogle bemærkninger, som følger med. Det synes jeg forhåbentlig kan afklare det.

Det her skal ikke være en debat omkring styreformen, den debat vil jeg da gerne tage i en anden sammenhæng. Jeg skal da være den første til at sige, at den københavnske styreform med de mange forvaltninger kan være forvirrende nok at forstå for københavnere. Vi må bare gøre en indsats for, at de tværgående opgaver, vi har her i kommunen, bliver løst sådan, at de mål, vi sætter os, bliver fulgt.

Der er det altså, synes jeg, ret vigtigt, at dem af jer, som er borgmestere, at I så også er meget opmærksomme på, at det er jo udvalgene, fagudvalgene, som har ansvaret for fagområderne, som har til

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

opgave at sørge for, at indstillinger, som har betydning for integrationsindsatsen faktisk bliver hørt i Integrationsudvalget.

Så derfor er det meget vigtigt, at man er opmærksom på det som borgmester i forhold til den integrationspolitik, kommunen har vedtaget.

**Winnie Berndtson (U):** Altså det er jo rigtigt, som overborgmesteren siger, at alle udvalg har afgivet hørings svar. Jeg synes dog, det er en anelse mere nuanceret, hvad der står i de hørings svar end bare, at nå men alle har jo sagt, at det her var en god plan og derudaf derudaf.

Det har rent faktisk været diskuteret, og jeg vil da gerne tage på mig, at jeg sikkert har haft en lille blunder i Teknik- og Miljøudvalget, da vi har vedtaget det her, fordi det ikke gik op for mig under den vedtagelse, at det her handlede også om budgetprocessen. Det gik i hvert fald ikke op for mig. Det kan borgmester Klaus Bondam bekræfte, jeg er ellers meget vågen på de møder og meget aktiv, nærmest for aktiv.

Men jeg vil da gerne sige, at også i det svar, der er afgivet fra Teknik- og Miljøudvalgets side, er der også skrevet, at man på sigt måske kan udarbejde nogle mere hensigtsmæssige procedurer, der ikke gør, at vi hele tiden skal have alting til høring hos hinanden, at man måske kan bruge modellen fra positivlisten i forhold til miljøområdet, så man ikke hele tiden skal spørge hinanden om noget, der ikke er noget miljø i, men hvert fagområde har en liste, hvor de ved, at her skal de kigge efter miljøspørgsmål. Så det er måske ikke så entydigt som sådan.

Så vil jeg sige til borgmester Jakob Hougaard, at hvis der er nogen, der havde talt for, at vi fik en mere vidtgående reform af denne kommunes styre og udvalg end den, vi rent faktisk fik med de udvalg, vi har lavet nu, hvis der var nogen, der har talt for, at vi i den grad styrkede de tværgående funktioner, så er det sådan set undertegnede. Det var der ikke sindssygt meget grobund for i den sidste periode i Borgerrepræsentationen at gøre noget ved, men vi diskuterede det faktisk, om vi kunne lave en struktur her i kommunen, der gjorde, at vi havde mere fokus på det fælles og det tværgående, end vi havde fokus på det fagspecifikke. Men det var der ikke noget politisk flertal, der bakkede op omkring, at vi skulle gøre.

Så altså man kan jo godt komme bagefter og sige, vi hellere ville have haft noget andet, men det var der ikke flertal for, vi fastholdt det fagspecifikke, vi lavede lidt om på nogle udvalgsområder, men vi har fastholdt, at vi har et Økonomiudvalg og 6 fagudvalg.

For mig at se skal beskæftigelses- og integrationsområdet have de der frie tøjler i forhold til at gå ud og operere i de andre forvaltninger, for ellers kan man ikke gennemføre noget som helst på det område, fordi alt arbejdet bliver jo lavet andre steder. Derfor skal det udvalg være i tæt dialog med de andre fagudvalg.

Det synes jeg, man har løst fint i det 1. "at", det har jeg intet som helst imod, og jeg er helt sikker på, at vi undervejs kan udvikle nogle former, der gør, at vi får det allerbedste ud af hinanden, i stedet for at vi bruger hinandens tid på hørings svar, hvor der alligevel ikke var noget beskæftigelse og integration. Det tror jeg sagtens, vi kan forfine og få noget godt ud af.

Men det 2. "at", jeg har aldrig nogen sinde forestillet mig, at der skulle være en helt særlig budgetprocedure, en helt særlig anledning til for Beskæftigelses- og Integrationsudvalget at udtale sig omkring de budgetforslag, der kommer fra fagudvalgene. Hvordan skulle et Beskæftigelses- og Integrationsudvalg kunne rådgive, vejlede, prioritere, at der er mere integration i at give pengene til toiletbygninger end at give pengene til vandoprensning i Harrestrup Å, eller hvad figen ved jeg.

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Jeg har lige en enkelt bemærkning, fordi borgmester Martin Geertsen har selvfølgelig ret i, at man har lov til at blive klogere. Men det måske er af interesse for Borgerrepræsentationens medlemmer at vide, at denne sag blev taget af Økonomiudvalgets møde den første gang, fordi man ikke var tilfreds med proceduren, så foregik der faktisk et ret stort arbejde, hvor

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

man forhandlede med de forskellige repræsentanter i Økonomiudvalget, og den indstilling, som ligger på bordet her foran Borgerrepræsentationen i dag, var et resultat af de forhandlinger, og derfor kom den på et nyt økonomiudvalgsmøde.

Selvfølgelig har man også efter sådan en langvarig procedure, hvor man er blevet konsulteret, også lov til at blive klogere, men man må da i hvert fald sige, at sagen har været ret grundigt behandlet, før den kom på dagsordenen her i Borgerrepræsentationen.

(Kort bemærkning).

**Manu Sareen (B):** Nu kom overborgmesteren mig lidt i forkøbet. Det er nyt det her, og det er selvfølgelig nogle nye snit, der skal lægges. Men Det Radikale Venstre holder fast. Det kan ikke komme som en overraskelse, og det er der, overborgmesteren kommer mig i forkøbet, fordi det her har været gennemarbejdet i hovedet og alle mulige andre steder.

Så vi holder fast, og vi stemmer for.

(Kort bemærkning).

**Winnie Berndtson (U):** Jeg vil bare gøre overborgmesteren og forsamlingen opmærksom på, at jeg ikke er medlem af Økonomiudvalget og derfor ikke har kunnet deltage eller vidst noget om, at der har været nogle forhandlinger.

(Kort bemærkning).

**Signe Goldmann (F):** Jeg vil også bare sige, at vi holder fast i, som det ligger nu, og at det netop, nu kom jeg også lidt i forkøbet, netop er blevet diskuteret alle mulige steder og har været hele sagen igennem.

Og at jeg synes, at det er vigtigt, at det her udvalg ikke bliver sådan et Mickey Mouse-udvalg, som ikke får lov til at blive hørt omkring de her ting. Det er jo ikke, fordi vi går ind og laver, kan man sige, kan slå oven i hovedet og kan lægge ting ned over hovedet på de andre udvalg, men at vi har mulighed for at blive hørt og give vores svar i forhold til integrationen på budgettet også. Det synes jeg er væsentligt.

Borgmester **Mogens Lønborg:** Jeg vil starte med at sige, at jeg er enig med overborgmesteren i, at det har været behandlet længe og grundigt.

Desuagtet så er det faktisk ikke helt gennemtænkt alligevel, og det synes jeg i og for sig, vi bare skal tage konsekvensen af og hæve det op over det partipolitiske. Fordi det er simpelt hen ikke gennemtænkt.

Det der vel er problemet, hvis vi skal prøve at skære det til, det er, at de her høringssvar i så fald kommer for sent. Jeg kan godt følge intentionen i det, fordi det er jo rigtigt, at når der kommer indspark fra fagudvalgene med integrationsmæssige konsekvenser, så er det en god ting, at Integrationsudvalget bliver hørt. Men når først fagudvalgene er færdige med deres anden behandling og sender det frem, så er man jo færdige med den faglige behandling. Og så er der økonomi.

Så hvis Integrationsudvalget skal ind, og det skal have mening, så skal det jo være før fagudvalgene er færdige, for hvem er det, der skal høres, ja, det er Integrationsudvalget, hvem skal høre svarene og tage dem ind, det er jo fagudvalgene, sådan at vi netop får snittet, nu er det faglige aspekt overstået.

Så derfor synes jeg i og for sig, at det er en ommer, og jeg synes faktisk, vi skal tænke os om en ekstra gang. Det kan godt være, det er en model, altså efter førstebehandlingen så sender man det til Integrationsudvalget. For jeg synes da, det er rigtigt at få de integrationsmæssige aspekter belyst, det synes jeg, men det er bare for sent efter andenbehandlingen, når man er færdig der, for så står den kun på økonomi. Vi skal i fagudvalgene kende til integrationsmæssige aspekter, før vi andenbehandler.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

Men hvad det så har af implikationer, det tør jeg ikke lige her på stående fod sige fuldt ud. Og af den grund synes jeg, at vi skal tænke os om en ekstra gang og så henvise forslaget. Og jeg synes, vi skal henvise det både til Økonomiudvalget og Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

**Per Bregengaard (Ø):** Det er åbenbart lykkedes mig at være uenig med mange.

Omkring det, Mogens Lønborg han siger, det mener jeg, det kan ikke lade sig gøre. I almindelige sager er der en indstilling til fagudvalget, og fagudvalget siger, det er det her, vi sigter efter, så sender de det til høring. Men sådan som man kender budgetprocessen i udvalgene, så er førstebehandlingen jo langt fra en færdiggørelse, man har ikke lagt sig særligt fas på særlig meget. Derfor kan det ikke lade sig gøre at skyde det ind i den fase.

Omkring den behandling, som dette har fået gennem processerne i udvalget. Det der blev diskuteret, sådan som jeg husker det i de enkelte udvalg, det var det 1. "at" det er der ingen, der har nogen som helst indvendinger imod. Det var det, der var i høring, og det var det, der blev lavet om i udvalget.

Det der så kom op i den sidste fase, og det er naturligvis rigtigt, at det er gået fra Integrationsudvalget til Økonomiudvalget, at man der burde have fanget den, hvis der er noget, det er omkring budgetforslagene.

Der føler jeg ligesom, at der er forskellige synspunkter. Jeg tror ikke, der er nogen, der drømmer om, at Integrationsudvalget, ligesom Winnie Berndtson siger, skal tage stilling til toilet og vandrensning, hvad der nu skal prioriteres højest, og hvad er der mest integration i. Jeg har lidt svært ved at se den.

Men der er andre sager, hvor der selvfølgelig er meget mere integration i, og jeg synes, behandlingen i Integrationsudvalget ikke skal gå på, hvad de enkelte udvalg har prioriteret, men i at sige, hvad er det samlede billede for integrationen, for den skulle jo helst være sammenhængende i det, der ligger for udvalgene. På den måde kan jeg godt stemme for det.

Men Jakob Hougaard gik jo ikke op og trak det tilbage, der hed, jamen der foregik økonomisk koordinering i Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

Jeg synes, vi skal vedtage 1. "at" her i aften, ingen tvivl om det. Det andet vil jeg godt have tilbage til Beskæftigelses- og Integrationsudvalget. Der er ingen tvivl om, at man kan stemme sig igennem denne sag, hvis man kan nå en vis bredde i forståelsen af, hvad der skal ske i Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, så er det langt at foretrække, fordi det på den måde ikke lægger sten i vejen for den rolle, som Beskæftigelses- og Integrationsudvalget skal spille i denne sammenhæng.

Så jeg synes, at af hensyn til et godt samarbejds-klima mellem forskellige fagudvalg i fremtiden, så bør man tilbagevise kun 2. "at" til udvalget, og så må vi der tage en drøftelse af, hvad det er præcis, vi vil med det her.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Mogens Lønborg:** Jeg er sådan set meget enig i det, Per Bregengaard siger, og jeg er også helt indforstået med, at det er en ikke særlig hensigtsmæssig proces, hvis man allerede efter 1. behandling skal sende det videre, og så har man alle svarene. Det bliver også en masse bøvl.

Men jeg synes omvendt heller ikke, det er rimeligt, at man efter at fagudvalgene er færdige, så sender man det over til Integrationsudvalget, og svarene kommer så et helt andet sted, hvem skal egentlig bruge svarene. Det skal Økonomiudvalget måske, men det er jo nogle integrationsmæssige aspekter, der så kommer i de svar, for man udtaler sig jo ikke om økonomien. Derfor er det lidt underligt, at man sender noget ud, og så er man ikke klar til at gribe den bold tilbage igen med de her høringssvar.

Ligefrem at foreslå, at man så skal have en tredje budgetbehandling, det er også lige overkill nok.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

I det hele taget synes jeg faktisk, at debatten har vist, at der er mange komplikationer omkring det her. Derfor er der da kun et at gøre, og det er at tage en runde mere i stedet for, at vi alligevel finder ud af, at det her duer slet ikke, og så skal vi alligevel have en ommer.

Så lad os lige tage en runde, og jeg er meget enig med Per Bregengaard i, at det er også for at sikre, at vi får et godt samarbejde både mellem forvaltningerne, og der er heller ingen grund til overhovedet at gøre det her til noget partipolitisk. Vi er alle sammen interesseret i at få nogle gode arbejdsvilkår herinde.

(Kort bemærkning).

**Winnie Berndtson (U):** Jeg troede, jeg havde bedt om ordet, men det er lige meget.

Jeg vil bare bede, om ikke integrations- og beskæftigelsesborgmester Jakob Hougaard kan komme herop og give et eksempel, for vi ligger jo faktisk med alle fagudvalgenes budgetforslag nu, bare give et eksempel på, hvad det var, et Beskæftigelses- og Integrationsudvalg kunne komme med af udtalelser omkring det budgetbidrag, som Teknik- og Miljøudvalget har afleveret. Det er simpelt hen ikke for at være provokerende eller noget som helst, det er, fordi jeg ikke kan forestille mig det.

Jeg er helt på det rene med, at i Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets eget budgetbidrag, er der ting, der involverer samtlige andre fagforvaltninger, og det skal der også være, fordi det er sådan, man skal arbejde i det udvalg.

Men hvad er det omvendt, når Teknik- og Miljøudvalgets bidrag ligger, som Beskæftigelses- og Integrationsudvalget kunne tænkes at mene noget om. Det er simpelt hen, fordi jeg ikke forstår det.

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Jeg har forstået det sådan, og det vil jeg gerne lige være helt sikker på, at der er stillet forslag om at henvise 2. "at" til Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

**Et forslag fra Enhedslisten om at tilbagevise 2. at-punkt til Beskæftigelses- og Integrationsudvalget blev forkastet med 36 stemmer imod 15.**

**For stemte: C, V, Winnie Berndtson (løsgænger), Finn Rudaizky (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: A, B, F, O og Wallait Khan (løsgænger).**

**Der ønskedes delt afstemning om selve indstillingen.**

**Indstillingens 1. at-punkt blev godkendt med 51 stemmer imod 0.**

**For stemte: A, B, C, F, O, Wallait Khan (løsgænger), V, Winnie Berndtson (løsgænger), Finn Rudaizky (løsgænger) og Ø.**

**Indstillingens 2. at-punkt blev godkendt med 42 stemmer imod 9.**

**For stemte: A, B, F, O, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: C, V, Winnie Berndtson (løsgænger) og Finn Rudaizky (løsgænger).**

=====

### 9) BR 490/06. Godkendelse af medlem til Det lokale Beskæftigelsesråd

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen godkender Dansk Arbejdsgiverforenings indstilling af medlem til Det lokale Beskæftigelsesråd.

(Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

### 10) BR 506/06. Indstilling vedr. igangsætningen af Metropolzoneprojektet

Indstilling om,

at forvaltningerne igangsætter et nyt projekt - "Metropolzonen" - som beskrevet i denne indstilling, samt

at forvaltningerne udarbejder en redegørelse for, hvordan eventuelle andre aktører i zonen kan og skal inddrages.

(Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

(Standsningsret)

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Det er Jesper Schou Hansen, der i Teknik- og Miljøudvalget har begæret sagen indbragt for Borgerrepræsentationen. Han er ikke til stede, er der andre, der ønsker ordet?

Borgmester **Klaus Bondam**: Ønsket om at igangsætte og initiere et metropolzoneprojekt her i vores hovedstad er et politisk ønske om at se på, om dette område mellem Rådhuspladsen, Hovedbanegården, Vesterport og Havnen kan udvikles og styrkes.

Metropolzonen, som vi står lige midt i nu, den huser en lang række aktører, hvor vi allerede på nuværende tidspunkt ved, at flere af dem har barslet med større eller mindre udviklingsprojekter.

Der er således et stort behov for at gennemtænke og udvikle området, så der skabes et sammenhængende og velfungerende byområde funktionelt, ikke mindst trafikalt og oplevelsesmæssigt.

Den vision, som overborgmesteren og jeg har præsenteret er, at det her projekt skal være med til at styrke Københavns position som en unik metropol, en by, der er centrum for aktivitet, økonomisk, administrativt, kulturelt og ikke mindst oplevelsesmæssigt. Og en by, der i kraft af sine aktiviteter kan markere sig internationalt.

Med andre ord så kan man sige, at metropolzonen skal være vores hovedstads visitkort og signalere, at det er her, der er gang i København.

Udspillet, som er blevet behandlet både i Teknik- og Miljøudvalget og senest i Økonomiudvalget i tirsdags, har undergået en lille udvikling undervejs, således så er den udviklingsproces, der ønskes igangsat, den fylder 4 sideløbende og nok så væsentligt krydsende spor. Det er med andre ord et forsøg på i dette område, som få bor i, men rigtig, rigtig mange kommer igennem hver eneste dag, og endnu flere måske kender til. Der var en, der beskrev det som Danmarks største klasselokale, fordi der ikke findes den 8.-9. klasse fra provinsen, som ikke er gået over Rådhuspladsen.

Men som sagt det er et ønske om at sætte gang i en udviklingsproces, som følger 4 sideløbende og krydsende spor. En række dialogmøder med nogle af aktørerne i området, Nykredit, Realdania, Freja, Tivoli, Dansk Industri, Scala, Nordisk Film, DSB og andre, et spor som handler om en københavnerdialog mellem byens borgere og besøgende. Det skal prioriteres højt, at dialogen med københavnerne starter tidligt, og at det bliver en helt central del af udviklingsforløbet.

Et parallelt opdrag, en arkitektkonkurrence, et forsøg på et stykke inde i processen at prøve at arbejde med et bud på en helhedsplan og ikke mindst en handlingsplan for projektet. Sidst men bestemt ikke mindst den såkaldte lokale dialog med områdets lokalråd samt områdets borgergrupper og netværk, det kan være grupperinger som Bryghusgruppen, det kan være Vesterbro Trafik- og Byrumsgruppe osv. osv.

Med andre ord så håber jeg, at der i aften er bred enighed om at gå i gang med at udvikle dette centrale område i vores by.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

**Anne Vang (A):** Under valgkampen skortede det ikke på visioner for, hvilken slags metropol København skulle være. Der var nogle, der ville have, at København skulle være en kreativ metropol, og der var nogle, der ville have, at København skulle være en visionær metropol.

Her lidt efter valgkampen var der såmænd nogle, der ville have, at København skulle være verdens homopol eller homometropol. Vi var i hvert fald alle sammen enige om, at København skulle være en metropol.

Det er i virkeligheden det, som vi bygger videre på, at når København skal være en metropol, så spiller byens centrum en ganske, ganske væsentlig rolle. I en metropol skal det, som både turisterne og københavnernes skal selv opleve, at der er et bycentrum, der både visionært, visuelt og funktionelt er en metropol.

Noget der også spiller en rigtig stor rolle lige nu her, det er, at der er mange nye initiativer. For at vi kan tænke det her område ind, er der behov for helhedstænkning, der er behov for at tænke stort, og der er behov for helhedstænkning.

Så er der så også behov for at inddrage de lokale interesser, og det er derfor, at vi har tænkt, at vi gerne vil lave hele 4 spor, sådan så både de lokale og dem, der sidder på pengene og også de mere etablerede lokale interesser, de bliver hørt. Det synes jeg, at det her projekt tilgodeser, og det glæder jeg mig til, at der bliver arbejdet videre med.

**Lotte Thiim Bertelsen (F):** Jeg synes også, at det er et godt projekt, og jeg synes, det er på tide, at der bliver tænkt noget samlet og helhedsagtigt omkring centrum af Københavns Kommune. Det er jo rystende egentlig, at vi har dele af centrum, hvor der ikke er lokalplaner for eller noget som helst.

Så jeg kan kun tilslutte mig ideen om, at man tænker sammenhængende for det indre København her omkring centrum eller metropolzonen, som det nu hedder.

Nu ærgrer det mig lidt, at der er en fejl i indstillingen, og det er, at der står, at Jette Gottlieb stillede et ændringsforslag, men det var faktisk Jette og jeg, der i fællesskab stillede et ændringsforslag om, at vi gerne ville have inddraget lokalrådene, Vesterbro Trafik- og Byrumsgruppe, Bryghusgruppen og andre relevante borgergrupper.

Det vil jeg stadig væk gerne, og derfor så glæder det mig meget, at Klaus Bondam har fremsat et kompromisforslag, hvor de ikke dog kommer ind i samme kasse som de, nu kan jeg ikke engang huske, hvad de hedder, de der andre aktører. Nå, det er også lige meget. Men det glæder mig i hvert fald, at de bliver inddraget, og at de får en særlig rolle.

Fordi det var det, som var intentionen med ændringsforslaget, som Jette og jeg, i hvert fald fra min side, som Jette og jeg stillede i Teknik- og Miljøudvalget, det var, at lokalrådene skulle ikke bare være en del af de almindelige københavnere, men lokalrådene skulle have en særstatus, sådan at hr. Mortensen nede på hjørnet ikke havde helt præcis den samme saying som Vesterbro Lokalråd eller Indre By Lokalråd. Så det er vi meget glade for.

Så vil jeg så også lige nu, hvor vi er ved det, understrege, at det, at man siger ja til dette projekt, er jo ikke, at man siger ja til alle de forslag, som f.eks. Tivoli kunne komme med eller andre, som gerne vil bygge højhuse eller hoteller rundt omkring i området, det er, at man siger ja til at igangsætte en dialogproces, hvor man hører mange forskellige aktører om, hvordan man godt kunne tænke sig at indrette dette område. Det synes vi er en rigtig god ide.

**Jette Gottlieb (Ø):** Det er et godt forslag, sammenhænger godt, overordnet plan, det er fremragende.

Historisk er det ikke helt nyt, det er ikke et århundrede siden, at man i plankredse inderligt og lang tid diskuterede Cityplan Vest, fordi man var lidt bekymret over, at Københavns centrum var på

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

vej til at rykke mod øst gennem Strøget og ud mod Kongens Nytorv og gerne ville sikre, at den vestlige del af centrum også blev veludviklet.

Planerne gik i vasken, det var beklageligt, det havde sikkert været gode ting, der ville være kommet ud af det dengang. Men nu kommer der en ny chance, og det er udmærket.

Jeg synes, der er en skønhedsfejl, og den ligger i, at forslaget opererer med aktører, det synes jeg er en rigtig god ting, men at den sætter skel mellem de forskellige aktører. For mig er det vigtigt, at aktørerne indgår en fælles dialog, og det er der ikke lagt op til.

Det betyder, at vi har det ord, som Lotte ikke kunne finde, det var milliondrene, det er nemlig dem, der har grunde og penge osv., som så har en type dialog med kommunen, og så er der så nogle andre, det er så nogle borgere, de er interesserede dem, der møder op, de har så en anden dialog med kommunen.

Så er der nu opstået et fjerde spor, som handler om, at de mere etablerede borgergrupper, som er vant til at føre sig frem i de forskellige konkrete plansager, at de også skal have et ord at skulle have sagt. Det er selvfølgelig et udmærket fremskridt, men for mig er det vigtige egentlig, at der foregår en fælles dialog mellem alle de her aktører.

Derfor så mener jeg, at det ændringsforslag, som SF og Enhedslisten stillede i udvalget, det vil vi gerne have til afstemning og have afprøvet her i salen. Jeg synes, det er en vigtig ting at sikre den fælles dialog.

**Karin Storgaard (O):** Dansk Folkeparti synes, det er et ganske udmærket forslag. Det, som vi har været lidt forbeholdne overfor, det var jo så mere, om man nu fik hørt alle grupper rundt omkring, og at udvalget løbende blev orienteret.

Jeg kan så forstå, at Klaus Bondam har stillet et ændringsforslag i Økonomiudvalget, og det kan vi godt tilslutte os, jeg kan også godt se, at man har været enige om det, det er nemlig anbefalet uden afstemning. Men alligevel har der været taget forbehold. Men vi synes, det er helt i orden, vi kan godt tilslutte os det forslag, så der er ingen problemer.

**Winnie Berndtson (U):** Der er vel bare at sige, så bliver det ikke bedre denne her gang. Men det kunne nu være dejligt befriende, hvis forvaltningerne, for der er jo flere om det, hvis forvaltningerne en anden gang også turde bryde lidt op på de der former, for det tror jeg nemlig, der kunne komme noget rigtig godt ud af.

Jeg er i hvert fald i et stort spørgsmålstejn i forhold til, hvorfor f.eks. Landbrugsrådet er en særlig aktør med særlig ekspertise i dette område. Altså jeg ved godt, at de har et hus, men bortset fra det så ved de sådan set mest om grise og korn og så støtteordninger naturligvis, det har de meget forstand på. Der kan de måske også bidrage med noget.

Mens Bryghusgruppen, som arbejder yderst professionelt, men jo helt ulønnet og frivilligt, hvorfor der skal være den skelnen mellem, om man kan lægge penge eller ej. Bryghusgruppen lægger efter min overbevisning langt, langt større midler i at sikre, at denne by får en ordentlig udvikling, end Landbrugsrådet gør. De er måske bare ikke kontante, og derfor kan de ikke være med i den fine gruppe.

**Lotte Thiim Bertelsen (F):** Da vi oprindeligt eller jeg oprindeligt stillede ændringsforslaget sammen med Enhedslisten i Teknik- og Miljøudvalget, så var det for netop at understrege, at vi synes, at det er vigtigt, at de organiserede lokale grupper bliver inddraget.

Jeg synes, at det bliver gjort med det ændringsforslag, som har været oppe i Økonomiudvalget, det synes Enhedslistens medlemmer af Økonomiudvalget åbenbart også, siden de ikke har stemt imod eller afkrævet afstemning om det. Derfor undrer det mig noget, at de nu igen fremsætter ændringsforslaget fra Teknik- og Miljøudvalget.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Men vi har altså tænkt os at stemme nej til det oprindelige ændringsforslag og ja til kompromisforslaget.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Mikkel Warming**: Man må ikke referere fra udvalgsmøder, ej heller økonomiudvalgsmøder, men man må godt referere sig selv. Det jeg sagde, da borgmester Klaus Bondam præsenterede sit forslag, det var, at jeg ville reservere mig retten til, eller Enhedslisten ville reservere sig retten til at genfremsætte sit ændringsforslag, når man i gruppen sammen med ordføreren på området havde vurderet, om borgmester Klaus Bondams ændringsforslag opfyldte de ting, vi gerne ville have igennem med det forslag, vi stillede sammen med SF i udvalget.

Enhedslisten genfremsætte følgende ændringsforslag fra behandlingen i Teknik- og Miljøudvalget, og Socialistisk Folkeparti valgte at tilslutte sig ændringsforslaget:

"Dialogmøder med aktørerne: Til listen føjes Bryghusgruppen, Vesterbro Lokalråd, Indre By Lokalråd, Vesterbro Trafik- og Byrumsgruppe samt andre relevante borgergrupper. Det er hensigten, at kommunen og de involverede aktører indgår et økonomisk og/eller fagligt samarbejde, som skal muliggøre udviklingen af helhedsplanen."

**Ændringsforslaget blev forkastet med 40 stemmer imod 7.**

**For stemte: Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: A, B, C, F, O, Wallait Khan (løsgænger) og V.**

**Indstillingen blev herefter godkendt uden afstemning.**

---

### 11) BR 424/06. Etablering af Task Force for afbureaukratisering for erhvervslivet

Indstilling om,

at der nedsættes en særlig Task Force for afbureaukratisering og deregulering for byens erhvervsliv med det i indstillingen beskrevne kommissorium.

(Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

### 12) BR 478/06. Valby Idrætspark - udvikling

Indstilling om,

at der for Valby Idrætspark igangsættes udarbejdelse af plangrundlag, som muliggør etablering af 5x5-boliger, idet der forudsættes, at der ikke nedlægges boldbaner i området, samt

at der gives en kapitalbevilling i 2006 på 4 mio. kr. til Økonomiudvalgets budget, bevillingen Salg af ejendomme m.v., funktion 0.05.3 (ubestemte formål) til dækning af udgifter i forbindelse med miljøundersøgelser af nærmere angivne kommunale ejendomme. Indtil salg af ejendommene er sket, mellemfinansieres beløbet over Økonomiudvalgets konto 8.05.5 (kassen).

(Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

**Jette Gottlieb (Ø):** Det er blot for at minde om den sammenhæng, der i virkeligheden er mellem flere forslag, vi behandler. Sagen er, at for os er den helt afgørende ting i dette forslag, at det indehol-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

der, at man sikrer, at der ikke bliver nedlagt en eneste boldbane i Valby Idrætspark. Det er en vigtig ting, og navnlig når man sammenligner med de andre forslag, vi har haft til diskussion f.eks. Kløvermarken.

Der er ikke boldbaner nok i København, man skal ikke nedlægge boldbaner. Derfor er det vigtigt, at der i forslaget her står, at det ikke sker i forbindelse med Valby Idrætspark.

**Winnie Berndtson (U):** Det er jeg enig i, så det behøver jeg ikke gentage.

På s. 3 i indstillingen kan man se, at der også på udvalgmødet i Teknik- og Miljøudvalget er afgivet en protokolbemærkning, og den ønsker jeg sådan set bare at henlede opmærksomheden på, idet der står, at det er afgivet af Venstre, Dansk Folkeparti og undertegnede, at det fortsat er vores opfattelse, at man ikke med planloven i hånden kan lave lokalplaner, der muliggør billige boliger.

Man kan lave lokalplaner, der muliggør boliger, herunder billige boliger, men det er noget sludder at lade som om over for den almindelige københavner, at man kan lave lokalplaner for billige boliger. Det er ganske enkelt ikke muligt, fordi man ikke må bestemme hverken pris eller ejerform for den bolig. Man kan lave lokalplaner, der muliggør opførelse af boliger, men ikke hvilken type boliger og ikke til hvilken pris, det kan man ikke indskrive i en lokalplan.

Det mener vi sådan set stadig væk er noget sludder, og det vil vi bare gøre opmærksom på en gang til, at når man bliver ved med at snakke om lokalplaner til billige boliger, så er det noget sludder.

**Johannes Nymark (A):** Jeg vil meget gerne berolige Jette Gottlieb med, at det også i indstillingen er forudsat, at der ikke nedlægges nogen form for boldbaner.

Jeg vil så godt benytte lejligheden til at sige, at det her er et element i den helhedsplan, som er resultatet af en arkitektkonkurrence, som har mødt meget stor positiv tilkendegivelser i lokalområdet, altså en helhedsplan for Valby Idrætspark-området. Det her er en naturlig del af det og ville være også et naturligt sted at begynde at realisere den meget ambitiøse plan.

### Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Venstre, Dansk Folkeparti og Winnie Berndtson (løsgænger) ønskede at videreføre deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:

"Det er vores opfattelse, at plangrundlag ikke lovligt kan indeholde 5x5 boliger".

---

### 13) BR 468/06. Metro Cityring

Indstilling om,

at byrum, hvori der placeres nye stationer, udformes med udgangspunkt i en proces, der er udviklet og godkendt efter forvaltningens praksis herfor, herunder en dialogproces med tilhørende borgerhøringer, at der på Vej & Parks anlægsramme (konto 2.22.3, vejanlæg) gives en anlægsbevilling på 2,5 mio. kr. til konsulentbistand i forbindelse med udvikling af forslag til forpladsernes fremtidige anvendelse og indretning. Der anvises kassemessig dækning på Økonomiforvaltningens bevilling Kassen funktion 8.05.5., samt

at beløbet på 2,5 mio. kr. tilbageføres til kassen (Økonomiforvaltningen, funktion 8.05.5) i forbindelse med udmøntningen af midlerne fra salget af el-delen af KE.

(Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

**Jette Gottlieb (Ø):** Det er et forslag, som Enhedslisten er glad for, fordi vi har været i en situation, hvor der har været forskellige procedurer i forbindelse med, hvordan befolkningen inddrages i, hvordan tingene foregår.

Det vigtige ved det her er, at det fremgår, at man nu vil bruge den praksis, som man er vant til fra Teknik- og Miljøudvalget, nemlig at man får nogle dialogprocesser med tilhørende borgerhøringer i de områder, hvor der bliver placeret nye stationer.

Det er rigtig vigtigt, at vi får afklaret, at det er den procedure, fordi vi har nogle lidt skræmmende eksempler fra nogle af stationsområder, hvor der rent faktisk er opstået konflikt i de lokale miljøer, som er berørt.

Så derfor er det vigtigt, at vi får sikret, at det altså er en procedure, der sikrer borgerhøring, og der sikrer dialog, og der sikrer, at lokalbefolkningen bliver inddraget der, hvor der skal laves stationer.

Vi er rigtig glade for det her.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 14) BR 466/06. Forberedende arbejder i forbindelse med projektering og anlæg af Cityringen

Indstilling om,

at Ørestadsselskabet som udlæg for et nyt Metroselskab, til forberedende arbejder vedr. Cityringen, kan afholde udgifter indtil 17 mio. kr.

(Økonomiudvalget)

**Jette Gottlieb (Ø):** Jeg tror altså, det er min knap, der er langsom.

Jeg vil gerne bede om på vegne af Enhedslistens medlem af Økonomiudvalget om, at den her sag bliver bragt til afstemning.

**Indstillingen blev godkendt med 43 stemmer imod 6. 1 undlod.**

**For stemte: A, B, C, F, O, Wallait Khan (løsgænger) og V.**

**Imod stemte: Ø.**

**Følgende undlod at stemme: Winnie Berndtson (løsgænger).**

=====

### 15) BR 464/06. Fredningsforslag for Vigerslevparken, Damhussøen, Damhusengen, Krogebjergparken og Grøndalsparken

Indstilling om,

at Københavns Kommune i fællesskab med Danmarks Naturfredningsforening rejser fredningssag for Vigerslevparken, Damhussøen, Damhusengen, Krogebjergparken og Grøndalsparken ved fremsendelse af vedlagte fredningsforslag til Fredningsnævnet for København.

(Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

**Winnie Berndtson (U):** Det er sådan set ikke for at starte en længere debat, men det er bare for at gøre opmærksom på at sige, at sådan nogle forslag som det her, hvor vi går ind nu og laver fredning på en stor del af vores grønne områder, at det fremadrettet vil sikre, at denne by også for det ganske udland i mange, mange år fremefter vil være en meget, meget attraktiv storby at tage til. Det vil fremme turismen, det vil være en grøn metropol, det vil det hele. Det er ikke kun høje huse og centrum, der bi-



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

drager til, at København er en fantastisk dejlig by. Det gør sådan nogle forslag her, som er visionære og udviklende også.

Borgmester **Klaus Bondam**: Jeg vil blot sige, at jeg tror ikke, der er et eneste menneske, der i denne forsamling, som er uenig med det, som Winnie Berndtson sagde. Jeg tror, vi alle sammen har et ønske om at sikre vores parker som sammenhængende rekreative grønne områder i byen.

Lad mig så her for dog at bruge tiden til noget fornuftigt, i modsætning til den foregående taler, så vil jeg sige, at der intet er til hinder for med de her fredningsforslag, der bliver lagt frem, at parkerne fortsat kan udvikles til både gavn for denne generation af københavnere, men i høj grad også for de kommende generationer.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 16) BR 463/06. Geografimodel på vej- og parkområdet

Indstilling om,

at det - i forlængelse af Borgerrepræsentationens beslutning den 13. oktober 2005 (BR 551/2005) - indgår i budgetforhandlingerne for 2007 at etablere en geografibaseret budgetmodel på vej- og parkområdet, jf. den konkrete model som beskrevet i indstillingen.

(Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 17) BR 469/06. Udmøntning af mindreforbrug på kapitalbevilling til undersøgelse og oprensning af forurenede jord og grundvand

Indstilling om,

at et mindreforbrug på kapitalbevilling til undersøgelse og oprensning af forurenede jord og grundvand (BR 442/04) anvendes til at gennemføre supplerende forureningsundersøgelser på 18 lokaliteter og oprensning af forurenede jord ved 2 daginstitutioner med forbehold for godkendelse af forberedelsesudvalget i Region Hovedstad, samt

at det resterende mindreforbrug på 1,8 mio. kr. reserveres til Billige Boliger-projektet.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Der ønskedes afstemning om 2. at-punkt.**

**2 at-punkt blev godkendt med 36 stemmer imod 9. 3 undlod.**

**For stemte: A, B, F og Ø.**

**Imod stemte: C, V og Winnie Berndtson (løsgænger).**

**Følgende undlod at stemme: O.**

**Den øvrige del af indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 18) BR 462/06. Udarbejdelse af strategi for udvikling af Middelalderbyen

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Indstilling om,

at der udarbejdes en strategi for udvikling af Middelalderbyen med det formål at styrke identiteten og udvikle områdets byrum til gavn for beboere, handelsliv, erhvervsliv og besøgende. Strategien udvikles gennem et tæt samarbejde med erhvervsliv, beboere og andre interessenter, at der på baggrund af forvaltningens vurdering ikke indføres en skiltet sivegadeordning i det område, der i Miljøtrafikugen 2005 var udlagt som bilfri by, fra 15. juni 2006, samt at der til udarbejdelse af strategien søges indarbejdet 2 mio. kr. i budgettet for 2007.

Det forudsættes, at Teknik- og Miljøforvaltningen arbejder med løsninger, der er tilpasset forhold og muligheder i de enkelte gader.

Det bemærkes, at finansieringen af strategien indgår i budgetforhandlingerne for 2007.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 19) BR 461/06. Trafiksikkerhedsråd for Københavns og Frederiksberg kommuner

Indstilling om,

at Københavns Kommune pr. 1. januar 2007 tilslutter sig et nyoprettet trafiksikkerhedsråd for Københavns og Frederiksberg kommuner,

at den udpegede borgerrepræsentant til Storkøbenhavns Trafiksikkerhedsråd videreføres i det ny trafiksikkerhedsråd, samt

at Teknik- og Miljøforvaltningen sammen med forvaltningen i Frederiksberg kommune inviterer deltagere i det nye trafiksikkerhedsråd til en diskussion af kommissorium mv.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter afholdes indenfor Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Borgmester **Klaus Bondam**: Det viser sig, at der er udpeget hele 2 BR-medlemmer til Storkøbenhavns Trafiksikkerhedsråd, nemlig BR-medlemmerne Winnie Larsen-Jensen og Lotte Thiim Bertelsen.

Jeg skal derfor stille et ændringsforslag til 2. "at" om, at overborgmesteren bemyndiges til at modtage navnet på én udpeget borgerrepræsentant fra den store valggruppe.

Borgmester Klaus Bondam, B, fremsatte følgende ændringsforslag:

"**at** overborgmester Ritt Bjerregaard bemyndiges til at modtage navnet på én udpeget borgerrepræsentant fra den store valggruppe."

Ændringsforslaget blev godkendt uden afstemning.

Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt uden afstemning.

=====

### 20) BR 460/06. Forbedring af forholdene for cyklisterne på Grøndals Parkvej

Indstilling om,

at forholdene for cyklisterne på Grøndals Parkvej forbedres ved at forbinde de allerede eksisterende cykelstier henholdsvis nord og syd for signalreguleringen ved Jernbane Allé, samt

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

at der på Vej & Parks anlægsramme (konto 2.22.3, Vejanlæg) gives en anlægsbevilling på 6,8 mio. kr. til etablering af cykelstierne.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes indenfor Teknik- og Miljøudvalgets rammer.

Endvidere forudsættes det, at tildelingen af en anlægsbevilling i 2007 sker med forbehold for Borgerrepræsentationens bevilling af rådighedsbeløb til Teknik- og Miljøudvalget i 2007.  
(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**21) BR 458/06. Ombygning af krydset Uplandsgade/Strandlodsvej/Prags Boulevard**

Indstilling om,

at krydset Uplandsgade/Strandlodsvej/Prags Boulevard ombygges og signalreguleres, samt at der på Vej & Parks anlægsramme (konto 2.22.3, vejanlæg) gives en anlægsbevilling på 3,3 mio. kr. til projektet

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes indenfor Teknik- og Miljøudvalget budgetrammer.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**22) BR 472/06. Elevatorkrav ved etablering af tagboliger i støttet byggeri**

Indstilling om,

at der i forbindelse med kommunal støtte til etablering af tagboliger i eksisterende alment byggeri som udgangspunkt fortsat stilles krav om elevatorbetjening, idet kravet efter beslutning i Teknik- og Miljøudvalget kan fraviges, såfremt etablering af elevator er konstruktivt uhensigtsmæssig, arkitektonisk uacceptabelt eller økonomisk urealistisk.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Anne Vang (A):** Her tager jeg blot ordet for at sige, hvor utrolig glade vi er i Socialdemokratiet for dette forslag. Vi synes, at den almene boligsektor er underlagt fuldstændig urimelige reguleringskrav, og at give mulighed for at dispensere fra elevatorkravet er klart et skridt i den rigtige retning. Elevator i bygninger er såmænd temmelig fornuftige af tilgængelighedshensyn, men når det kun er det almene og ikke de private, der bliver underlagt de her krav, så begynder vi at få et problem.

Så blot vores udtalte støtte til, at man dispenserer fra en i øvrigt ganske, ganske horribel regulering af den almene sektor.

**Winnie Berndtson (U):** Men af hensyn til den del af befolkningen, der er svært gående og også tillader sig at blive ældre ad åre, så er problemet måske ikke, at det her krav er i den almene sektor, problemet er måske nærmere, at det ikke også er i den private sektor.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Det kan vi så ikke lige gøre noget ved, kan man sige, men det, vi kan gøre noget ved med denne sag, det er jo ikke generelt at sige, at vi behøver ikke elevatorer, fordi det er synd for den almene sektor. Nej, det vi gør det er, at vi siger, der er nogle situationer, hvor man ikke kan bygge en dejlig lejlighed oppe i nogle tørrelofter, der i øvrigt ikke bliver brugt, fordi vi så lige pludselig kommer og stiller krav om, at så skal der laves en elevator til 1 eller 2 lejligheder. Fordi så hænger det slet ikke sammen, og så får vi ikke udnyttet de loftsrum til boliger.

Men det her handler på ingen måde om, at der ikke skal være elevatorer i boliger, fordi det skal der præcis, som Anne Vang siger, af hensyn til tilgængeligheden.

Borgmester **Klaus Bondam**: Der skal ikke være nogen tvivl om, at tilgængelighedsspørgsmålet ligger meget højt både for mig personligt og også for Det Radikale Venstre.

Denne indstilling har været igennem Teknik- og Miljøudvalget 2 gange, fordi det er en meget delikat balance, som man skal gå i denne sag, nemlig ønsket om at udnytte tagetagen på den ene side, og på den anden side ønsket om at have optimal tilgængelighed i vores by.

Det er også lige bestemt derfor, at der kun kan ske en fravigelse fra kravet, såfremt etableringen af elevatoren er konstruktivt uhensigtsmæssig, arkitektonisk uacceptabel eller økonomisk urealistisk. Altså forstået på den måde, at det i hvert fald set fra min optik, så er det så absolut at ønske, og der skal være helt særlige forhold, der skal tale for en dispensation.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 23) BR 481/06. Fornyelse af Folkets Park

Indstilling om,

at Folkets Park fornyes som beskrevet i nærværende projektforslag udarbejdet af Algren & Bruun Landskabsarkitekter,

at der gives en anlægsbevilling på 5,6 mio. kr. på Vej & Parks anlægsramme konto 0.21.3 (Parker og legepladser) til fornyelsen af Folkets Park finansieret af Vej & Parks anlægsramme, samt

at ovenstående anlægsbevilling suppleres med en bevilling på 1,5 mio. kr. på Vej & Parks anlægsramme konto 0.21.3 (Parker og legepladser) til ombygning af Griffenfeldsgade ud for Folkets Park finansieret af Vej & Parks anlægsramme.

Det præciseres, at anlægsbevillingerne til Folkets Park på i alt 7,1 mio.kr. finansieres af Teknik- og Miljøudvalgets anlægsramme, funktion 0.21.3 (parker og legepladser) i 2006.

Endvidere forudsættes det, at evt. merudgifter som følge af sagen afholdes indenfor Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

Enhedslisten, Socialistisk Folkeparti og Winnie Berndtson (løsgænger) ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:

"Enhedslisten, SF og Winnie Berndtson kan godt støtte det fremlagte projekt, men havde hellere set et projekt, der også omfatter Stengade og det grønne område på den anden side, i overensstemmelse med de projekter, der blev fremlagt, da der blev afholdt en lokal konkurrence om områdets fremtidige udseende og anvendelse."

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

=====

### 24) BR 444/06. Endelig vedtagelse af lokalplan "Rosenvængets Allé"

Indstilling om,

at lokalplan "Rosenvængets Allé" vedtages endeligt med de foreslåede justeringer og ændringer af § 5 stk. 4 om placering af penthouse i byggefelt C samt tilføjelsen af § 5 stk. 8 om partiel overskridelse af byggelinierne mod Rosenvængets Allé og Saabyesvej.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Manu Sareen (B):** Det Radikale Venstre er jo et mangfoldigt parti med mangfoldige holdninger, og den mangfoldighed har vi jo måttet sande kommer til udtryk i den grad omkring Rosenvænget, så derfor så vil jeg bare orientere om, at Den Radikale Gruppe er frit stillet i denne sag omkring afstemningen.

**Jette Gottlieb (Ø):** Jeg vil gerne lægge vægt på, at jeg er mod den plan, der går ud på at ødelægge en del af Rosenvængets Allé-kvarteret. Ødelæggelsen består i, at man vil nedrive nogle vigtige, historisk vigtige, fællesskabsvigtige bygninger med henblik på at få lavet et ret massivt etagebyggeri.

Det er ikke sådan, det bliver beskrevet, det bliver beskrevet som flerfamiliesvillaer, men sandheden er, at det er noget, der vil ændre kvarteret radikalt. Det vil specielt selvfølgelig ændre den karré radikalt.

Jeg mener, det er muligt at lave en bevarende sanering af området, hvor man bevarer de villaer, som er truet af nedrivning nu, og det er muligt samtidig også at opnå, at man kan indføre lidt hulfylldning, eller hvad man skal sige, uden at man derved ødelægger hele kvarteret.

Grunden til, at jeg synes, det er så vigtigt at bevare kvarteret på den måde er, at jeg mener, at det er ret vigtigt, at vi fysisk også er i stand til at bevare de historiske tidsaldrer, der har været i vores bys udvikling. Det er en helt særlig periode, der har skabt de villakvarterer, som ligger nord for det gamle Københavns centrum, altså Østerbro.

Jeg synes, det er overordentlig vigtigt af historiske og sociale grunde at sikre, at det præg videreføres. Dertil kommer, at jeg ikke kan se nogen speciel grund til, at man skulle ødelægge det. Dertil kommer, at de bygninger, som der er tale om, også har en selvstændig historisk betydning.

Så mit forslag er naturligvis at lave en bevarende sanering, og det betyder, at jeg vil stemme imod forslaget, som det ligger.

Imidlertid vil jeg gerne tilslutte mig de ændringsforslag, som er stillet af Winnie Berndtson, fordi de giver en mulighed for at tage endnu en eftertænkingspause i forhold til denne plan, der har været så omdiskuteret. Der er en mulighed for i det mindste at afbøde nogle af virkningerne af den ødelæggelse af kvarteret, som er påtænkt.

Så vi støtter i Enhedslisten ændringsforslagene. Vi stemmer imod planen, som den ligger.

**Anette Holst Christensen (A):** Socialdemokraterne har besluttet sig for at stemme for det forslag, der ligger. Vi er ikke helt sikre på, hvor SF er henne, det vil vi på et eller andet tidspunkt glæde os til at høre.

Men en anden ting er, at når Jette Gottlieb siger, at der er tale om et massivt etagebyggeri, så synes jeg måske nok, at det yder ikke helt det forslag, der ligger på bordet, retfærdighed. Altså det er ikke, fordi at Socialdemokraterne ikke kan se de bygninger, som allerede ligger i området, at de har en værdi, og at hvis det var sådan, at de var, havde jeg nær sagt, velplejede og velholdte, så havde det måske været en anden ting. Men der er faktisk nogen, der ejer de bygninger, og det har vi sådan set tænkt os at rette os efter.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

Så står vi endda også over for et meget, meget flot byggeri, som har prøvet på at imødekomme det kvarter, som det skal ligge i. Der er tale om et byggeri med villapræg i et lokalplanområde, hvor man faktisk har ret til at bygge langt højere, end man så altså gør. Der er tale om, at der er parkering under jorden, der er tale om, at byggeriet gradvis skråner op mod det meget højere bebyggede etagebyggeri i det omkringliggende område.

I det hele taget så tror jeg, at det bliver et utrolig flot byggeri.

**Lotte Thiim Bertelsen (F):** Så må jeg jo hellere svare på, hvor SF står henne.

Vi står der, at vi har tænkt os at stemme imod lokalplanforslaget, og vi har også tænkt os at stemme ja til Winnie Berndtsons ændringsforslag.

Grunden til, at der er opstået noget forvirring, det kan måske skyldes, at jeg i udvalget har stemt for lokalplanen, men det skyldes en fejl fra min side, fordi jeg jo, da vi i sin tid første gang snakkede om det her, var på barsel, og så har jeg simpelt hen ikke fået koordineret og konspireret med min gruppe og suppleant efterfølgende. Det her er ikke noget, som er så vigtigt for min personlige holdning, at jeg vil gå imod min gruppe eller de borgere, der er i området.

Så derfor så stemmer vi imod lokalplanen og for ændringsforslagene.

**Peter Schlüter (C):** Området omkring Rosenvængets Alle er en kulturperle, der ligger nogle bevaringsværdige værdier, der ligger noget kulturarv, som er værd at føre videre. Vi skal passe på resterne af den by, vi har tilbage, hvor der er stemning, hvor der er harmoni, hvor der er runde kanter og former.

Der er bare et par men'er i det her. For det første så er det Det Konservative Folkepartis opfattelse, at bygherren har været i meget tæt dialog med beboerne ude i området, det er også vores opfattelse, at man har været meget, meget hensynsfuld over for nærmiljøet i det byggeri, der lægges op til.

Så hæfter vi os ved, at der er jo tale om privat ejendomsret, og den er jo ukrænkelig. Det vil sige, at hvis vi skulle forhindre det nuværende byggeri i sin grundsubstans, som vi synes er meget hensynsfuldt over for nærmiljøet, så ville det forudsætte, at kommunen skulle købe ejendommene simpelt hen for at få råderet og for at få det endelige ord. Det kan jo ikke være meningen, at kommunen, det er vi simpelt hen ikke i stand til, at opkøbe samtlige ejendomme, hvor vi måske ikke er helt enig med bygherren i byggeriets beskaffenhed, størrelse, højde, bredde osv.

Så vi kan umiddelbart stemme for indstillingen, som den foreligger.

**Winnie Berndtson (U):** Altså til det sidste, som Peter Schlüter siger, vil jeg bare sige, at det er oplyst i Teknik- og Miljøudvalget, at kommunen ikke på nogen måde ville kunne blive gjort erstatningspligtig, hvis vi vedtager en lokalplan på dette område, som ser anderledes ud end det, bygherren havde forestillet sig, den skulle se ud.

Altså hvis man køber et hus, og der skal udarbejdes en lokalplan, så har man ikke krav på at få en lokalplan præcis til det byggeri, man selv foreslår. Man har krav på at få en lokalplan, men vi har også ret til i Borgerrepræsentationen at bestemme, hvilken lokalplan man får.

Jeg synes ikke, man kan sige det ret meget bedre, hvad det her handler om, end den indsigelse eller det brev, som vi har fået fra Kulturmiljørådet for København og Frederiksberg, for de siger nemlig til os, at det, vi skal tage stilling til i dag, det er, hvad vi vil gøre ved det, som er Danmarks ældste villakvarter. Rosenvænget er Danmarks ældste villakvarter, og det hviler på vores hænder at finde ud af, hvad vi vil gøre ved det. Ikke bevare for fortidens skyld, men forny for fremtidens skyld under hensyn til den historie, som det her kvarter har, og det kan man sagtens.

Kulturmiljørådet har oven i købet været så venlig i brevet at anbefale, hvad man kunne gøre i stedet for at vedtage den lokalplan, der er lagt frem i dag. De foreslår nemlig, at man jo kan bevare de 2

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

gamle villaer, og at man kan indrette boliger i dem, og der kan oven i købet indrettes boliger til flere familier i hver af husene.

Så det er jo ikke sådan, at de her huse slet ikke kan bruges til noget, det kan de så absolut. Uanset hvor ringe stand de er i, så har man dog trods alt før i tiden set huse, der var i ringere stand, og som alligevel er blevet til noget.

Så egentlig er der anvist vejen for, hvad vi skal.

Det ændringsforslag, jeg vil stille, og som forhåbentlig bliver omdelt eller er blevet omdelt, er i virkeligheden 2 ændringsforslag. Det første ændringsforslag var det, som Jette Gottlieb også omtalte, nemlig at sagen tilbagevises til Teknik- og Miljøudvalget med henblik på udarbejdelse af en bevarende lokalplan for området.

Der kan vi så diskutere, hvad der skal ske med de 2 huse, men også hvilket nybyggeri vi vil tillade i tilknytning til de huse, vi gerne vil bevare. For der er jo ikke tale om, at der slet ikke må ske noget i området, en bevarende lokalplan betyder jo ikke, at alting skal være, som det er, men det betyder, at man tager hensyn til områdets udseende osv., og at man tager det som afsats for at lave lokalplanen i stedet for at tage bygherrens konkrete forslag som afsæt. Det er det første.

Hvis det ikke bliver vedtaget, så er der et andet ændringsforslag, som har et par "at"-er, nemlig at sagen tilbagevises til Teknik- og Miljøudvalget med henblik på udarbejdelse af nyt lokalplanforslag indeholdende følgende ændringer til det fremlagte:

"At bebyggelsesprocenten ikke må overstige 55, at afstanden mellem bygningerne inkl. evt. udkragede altaner skal være mindst 11 m ...."

Jeg beklager meget sproget, men det er sådan, man skriver i en lokalplan.

"At afstanden mellem bygningernes facader inkl. evt. udkragede altaner skal være mindst 8 m, og endelig at penthouse-etagerne maksimalt må udgøre 50 pct. af den underliggende etages areal."

Altså så man får penthouse, der er mindre end de underliggende etager, og derved får man ikke en etage ovenpå, men man får en skjult etage inde under resten af bygningen.

Når det er stillet på den her måde, så er det, fordi jeg allerhelst ønsker, at vi får lavet den bevarende lokalplan, som dette område fortjener. Hvis der ikke er et flertal for det, så vil jeg gerne have denne lokalplan sendt tilbage, sådan så man kan diskutere de ændringer, som også områdets beboere har foreslået.

Når det skal sendes tilbage, og vi ikke bare kan vedtage dem i aften, så er det, fordi jeg er blevet belært om, at de ændringer er så drastiske, at de vil kræve en fornyet høring, og derfor skal lokalplanen tilbage, så man kan foretage fornyet høring, inden den kommer retur til Borgerrepræsentationen. Så derfor kan vi ikke bare vedtage ændringerne i aften.

Borgmester **Klaus Bondam**: Mange steder i København foregår der i disse år markant udvikling og fornyelse af boligområder, det gælder både i nye byområder, men også i mere udbyggede og ældre dele af byen, som bl.a. i det aktuelle projekt.

Som jeg ser det, så giver det aktuelle projekt i Rosenvængets kvarter i denne forbindelse, en enestående mulighed for at tilføre nye boliger af høj kvalitet til Indre Østerbro. Det siger sig selv for enhver, som har besøgt og kender det område, at det her områdes særlige karakter kræver, at der vitterligt må stilles nogle helt særlige krav til et nyt byggeri. Her tænker jeg især på, at projektet skal respektere det eksisterende villakvarter både i sin form og ikke mindst i sin arkitektur.

Det er jo bl.a. på den baggrund, at den lokalplan, vi har liggende foran os, har været ualmindeligt længe undervejs, næsten 2 år. Der har været en intens dialog med beboerne, der har været en intens dialog med bygherren. Mange analyser og forslag er blevet til, hvilket eksempelvis har medført, at bebyggelsesprocenten nu er reduceret fra 100 til 170.

I mine øjne spejler projektet nu bebyggelsesstrukturen i kvarteret med store villaenheder, der ligger tilbagetrukket fra gaden. Arkitektonisk så synes jeg, at det aktuelle projekt modsvarer områdets

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

særlige kvaliteter med en markant arkitektur, meget grønt og bevaring af eksisterende gamle træer i et stort omfang.

En vigtig pointe for mig og de øvrige radikale, som stemmer for lokalplanen er også, at projektet vil bidrage til en mere varieret boligsammensætning i kvarteret og åbne muligheden for en fælles gårdhave med etageejendommene langs Holsteinsgade.

Således finder jeg det helt acceptabelt, at de 2 eksisterende bygninger skal nedrives for at muliggøre det aktuelle projekt. Bygningerne er til dels meget, meget nedslidte, fremstår meget nedslidte og er i øvrigt også ombygget til erhverv, hvilket gør dem en anelse svære at genanvende til beboelse.

Så alt i alt så er det min overbevisning, at den nye bebyggelse, der nu muliggøres gennem dette forslag, indeholder ikke alene kvaliteter i sig selv, men desuden også kvaliteter, der matcher stedet og respekterer det eksisterende villakvarter i Rosenvænget i form og arkitektur.

Som forsamlingen kunne forstå på den radikale gruppeformand Manu Sareen, så har det her ført til gode diskussioner i Det Radikale Venstre, hvor vi jo godt kan lide den slags ting, hvilket fører os til en stemmeafgivelse med 3, der stemmer for, og 3 der stemmer imod og en, der undlader. Så vi er dækket ind på alle hylder.

Når alt det her er sagt, så vil jeg afslutningsvis gøre opmærksom på, at det pågældende område faktisk er omfattet af en gældende såkaldt byplan, der for det aktuelle område muliggør en U-formet etagebebyggelse i 2½ og 3 etager. Med andre ord så vil denne byplan altså fortsat være gældende, og bygherren vil kunne nedrive den eksisterende bebyggelse med henblik på at udføre den i byplanen muliggjorte bebyggelse.

Med andre ord kunne han altså, da hele det her startede for over 2 år siden, i princippet have valgt at rive de 2 huse ned og have opført en U-formet etagebebyggelse i 2-3 etager.

Så må jeg sige, at jeg ærlig talt synes, at den løsning, vi har liggende for os i dag, er en hel del bedre end det.

**Karin Storgaard (O):** Lokalplanforslaget om Rosenvængets Allé har været behandlet flere gange i Teknik- og Miljøudvalget, ret uddybende synes jeg, vi har set på tegninger, og vi har diskuteret frem og tilbage.

Der er kommet nogle ændringsforslag ind både fra beboere og også til selve forslaget, og vi har lyttet meget til beboerne fra Dansk Folkepartis side. Vi mener dog ikke, at området bliver ødelagt ved det, man vil bygge derude, vi mener ikke, der er tale om massivt etagebyggeri. Vi mener også, at den bebyggelsesprocent på mindre end 70 pct., hvor kommuneplanen faktisk tillader mere end 70 pct.

Så vi mener ikke rigtigt, der er grundlag for at tilslutte sig et ændringsforslag.

Vi mener også, at bygningerne derude er nedslidte, jeg bor selv i området, jeg har været forbi flere gange og kigge på det. Jeg må indrømme, selv om det er kedeligt, men sådan er det jo, også selv om der både er historie og alt muligt, og som man normalt, hvis det er muligt, gerne vil bevare. Det mener vi ikke, der er mulighed for her.

Vi mener også, at det nye byggeri giver nogle grønne områder, der kommer parkeringskældre under jorden, og vi mener ifølge de forslag, vi har fået fremlagt, at det ser ganske godt ud, og det passer til området derude.

Så Dansk Folkeparti har ikke ændret indstilling i forhold til tidligere, så vi vil stadig væk stemme for forvaltningens indstilling.

**Jette Gottlieb (Ø):** Det jeg gerne vil sige er i virkeligheden en kort bemærkning til Peter Schlüter, fordi jeg studsede en lille smule over den indledende meget lovprisende holdning til at bevare kulturarv og sikre nogle miljøer og den slags ting for så at munde ud i, at det kunne bare ikke lade sig gøre, fordi man måtte jo udøve respekt for den private ejendom.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

Det vil jeg gerne vide, hvis det synspunkt er konsekvent, så betyder det jo samtidig, at man vil afskære sig fra enhver form for planlægning, enhver form for planlægning. Det vil jeg gerne vide, om det er den konservative holdning, fordi jeg synes, der er for stor afstand imellem de 2 opfattelser, der blev fremlagt i den tale.

Men så er der i mellemtiden sket det, at borgmester Klaus Bondam også gik op og sagde nogle ting, som jeg så også lige vil kommentere. En af dem er den afsluttende bemærkning om, at hvis vi stemmer denne lokalplan ned, så får vi noget, der er meget værre.

Jamen det ligger heller ikke i forslaget, det der ligger i forslaget er, at vi får en bevarende plan, som ikke vil muliggøre hverken U-formede eller S-formede 2-etages sammenhængende karrebebyggelse, det går vi jo ikke ind for. Men forslaget er, at vi laver en bevarende lokalplan, hvor man altså kan bevare de 2 villaer, der er omdiskuteret, og hvor man så godt kan putte andre ting ind, men ikke i det massive omfang, som ligger i den plan, der ligger nu.

Jeg ved godt, at det bliver fremstillet, som om det nærmest er villaer, der kommer til at ligge i den bebyggelse, men det er det altså ikke, det er op til 3-4 etager, det er 6 familieboliger i hvert hus, det kan man altså ikke kalde en villa.

(Kort bemærkning).

**Peter Schlüter (C)**: Det kan godt være, at Jette Gottlieb og jeg måske ikke er helt enige i spørgsmålet omkring styring og kontrol. Selvfølgelig er styring og kontrol godt, i det omfang det er nødvendigt, men vi kan også hurtigt få for meget styring og kontrol, vi kan få alt for meget af det, og så er det svært at komme af med det igen.

Vi mener nu, at borgerne også skal, og det private erhvervsliv og bygherrer også skal have deres mulighed for selv at komme overens og finde nogle passende løsninger. Det synes, Det Konservative Folkeparti er tilfældet her omkring Rosenvængets Allé. vi synes, der er tale om hensynsfuldhed, vi synes, der er tale om en god dialog.

Vi synes også, der er tale om en meget, meget dygtig lobbyisme og et meget dygtigt PR-arbejde fra en gruppe borgere derude, som altså ikke er enige med bygherren.

Vi synes, der er tale om rimelig fornuftig harmoni i det kommende byggeri, og vi finder ikke anledning til at ændre holdning hertil.

(Kort bemærkning).

**Jesper Schou Hansen (V)**: Egentlig havde Venstre jo gerne set, at man bevarede de 2 villaer, som vi også tidligere har lavet en protokolbemærkning om til sagen. Imidlertid må vi også erkende, at der er en bygherre, der rent faktisk har ret til at bygge på grunden, og som for lang tid siden godt kunne have bygget.

Derfor har det også handlet om med en dialog med bygherre og med politikere i øvrigt at finde ud af, om der var en mulighed for at bevare villaerne. Vi har sagt også til udvalgsbehandlingen, at hvis der var nogen, der var villige til at være med til at finde en løsning, der muliggjorde, at alle kom ud af det her på en god måde, så vil vi på ingen måde stille hindringer i vejen, men hellere end gerne bidrage.

Jeg kan konstatere, at sagen nu næsten har fået vendt alle de ender og kanter, der kan vendes på denne sag. Jeg tror desværre, det er en af de sager, hvor vi må sige, at uanset alle gode viljer, så kommer vi ikke meget længere. Et eller andet sted så må vi også respektere den pågældende developers ret til at bygge på den grund, som er erhvervet.

Så vi skal som politikere, hvis det er, at vi mener, vi har så store kulturperler i byen, også prøve at gribe lidt i egen barm og så sige, så skulle vi jo selv af egen drift fra start været gået ud og startet en bevarende lokalplan. Så det er jo sådan os selv, vi skal rette kritikken imod for ikke at have gjort det,

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

men kommer løbende sådan i sidste øjeblik og tænker, kunne vi måske lige lave en eller anden fikum-dik-løsning.

Det synes jeg måske også, at Enhedslisten lige skylder at holde sig selv klart, at der er jo intet, der har forhindret dem i for lang tid siden at fremsætte forslag til en bevarende lokalplan for området.

Men vi kunne måske gøre os selv den tjeneste at kigge i vores papirer, om vi har andre steder i byen, hvor der var en interesse for at lave en bevarende lokalplan.

**Winnie Berndtson (U):** Det tror jeg, man skal gøre meget mere konkret, nemlig at vi på det næste møde i Teknik- og Miljøudvalget beder forvaltningen om at udpege de områder af byen, som har en lignende karakter, der hvor der er overgang mellem etagebyggeri og villaområde, hvor vi så allerede nu kan gå ind og lave bevarende lokalplaner, der sikrer, at vi ikke bliver sat i den her situation igen, hvor det er villaområdet, der skal ligne boligkarreerne, i stedet for at det var boligkarreerne, der kom til at ligne villaområdet. Så det synes jeg da er et fint forslag, som vi kan tage op på det næste teknik- og miljøudvalgsmøde.

Fordi det er jo rigtigt, når der er mange, der siger, jamen der er jo ikke en sandhed i denne sag, det er jo ikke sådan en sag, sådan en lokalplan, hvor jeg har det sådan med, nej for en led bygherre og sikke en kapitalist, og det er da også for dårligt. Nej, der er faktisk tale om en bygherre, som har gjort sig umage, som har gjort sig anstrengelser, som har været tålmodig. Der er også tale om en bygherre, som faktisk har fået lavet nogle udmærkede huse, som oven i købet kan have karakter af at være pæne efter min bedste overbevisning.

Problemet med de huse er bare, at de er store, og de bliver lagt ved siden af hinanden, og derfor viderefører man altså den karrestruktur og den gadelinje, som man har oppe fra de høje huse, beboelsejendommene på den ene side og ned til villaerne nede på den anden side.

Det er jo ikke et område med små tussenussehaveforenings villahuse heller, nej, det er et område, som har store villaer. Men det er jo ikke et ukendt fænomen, at der bor flere familier i en stor villa, det gør man f.eks. der, hvor jeg bor, vi bor 2 familier i en villa, fordi det er nogle meget store villaer. Det ville jo også kunne lade sig gøre her.

Så der er kun i virkeligheden grund til at rose alle i denne sag, der er grund til at rose bygherren, der er grund til at rose beboerne derude, som har været aktive og selv kommet med forslag til, hvordan kunne det se ud. Fordi selv beboerne har jo ikke engang været urimelige, der er jo ikke engang tale om beboere her, som har stillet sig på bagbenene og sagt, her må intet ske, og her skal ikke bygges.

Men når alt kommer til alt, så er vi der, hvor det igen er villaområderne, der taber, det er villaområderne, der skal lægge jord til at lave overgangen til etagerne. Sådan synes jeg ikke, det skal være, vi har meget få villaer i Københavns Kommune, vi har faktisk mindre end 30.000 villaer ud af de 270.000 boliger, vi har. Det er ikke møj, så det synes jeg, vi skal værne om og passe på, specielt i dette område, nu siger jeg det igen, det er Danmarks ældste villakvarter. Det ligger ikke i Jylland, det ligger ikke på Vestegnen, det ligger ikke i Nordsjælland, nej, Danmarks ældste villakvarter ligger lige præcis her på Østerbro.

Når planloven er lavet sådan, at det er kommunalbestyrelserne, og i København Borgerrepræsentationen, der skal lave lokalplaner, jamen så er det, fordi man faktisk har tiltro til, at det kan vi godt finde ud af at gøre, Peter Schlüter. Det er ikke, fordi vi er lede mod bygherrerne, det er ikke, fordi vi altid tager beboernes parti, nej, det er måske, fordi vi i denne her forsamling har en mulighed for at samle trådene, men måske også har en mulighed for at kigge i det perspektiv, der er lidt længere end, at jeg gider ikke have dem som naboer eller lidt længere end, jeg skal tjene penge i morgen.

Derfor er planloven indrettet på den måde, at det er os, der laver lokalplanerne. Så det er der sådan set ikke noget hokusfokus i, og man behøver ikke skamme sig over at lave lokalplaner og bede om det, man gerne vil have.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

Så der er ikke nogen grund til at skælde nogen ud, men blot konstatere, at vi bliver ikke enige, fordi der er nogle, der synes, det er vigtigere at bevare de her villaer, det her historiske område, som har en ganske særlig historie, og så er der nogle, der synes, det er lidt flovt i forhold til en byherre, som har strakt sig meget langt, og nu må han altså have lov.

Det er vel der, vi står, og det er vel det valg, man skal træffe, om man synes, bygherren må have lov, fordi han har strakt sig meget langt, eller vi bliver nødt til at tage det lange sigt både tilbage i historien og frem i tiden og sige, nej, det er her, hvor vi bliver nødt til at sige, at det er de her 55 mennesker, lige knap nok, for vi er her ikke alle sammen i aften, men det er os, der bestemmer, om man skal gribe ind i det her, der er Danmarks ældste villaområde, eller vi skal lade være. Det er os, der er her i aften og ikke nogen som helst andre.

Mine forslag er, at vi sender det her tilbage til Teknik- og Miljøudvalget, vi udarbejder en bevarende lokalplan, som sagtens kan indeholde nybyggeri, det kommer den til, som sagtens kan indeholde, at man laver fælles grønne områder med de etageejendomme, der ligger nede i bunden af de her grunde, for det kan det nemlig sagtens indeholde, og som indeholder muligheden for at renovere de 2 bygninger, som har en ganske særlig historie. Det kan sagtens lade sig gøre, hvis det er det, man vil.

Men der er i denne sag ikke nogen at blive rigtig vrede på, fordi alle har faktisk opført sig meget ordentligt.

(Kort bemærkning).

**Peter Schlüter** (C): Winnie Berndtson fortjener et svar, for hun er jo så engageret og inde i sagerne. Men desværre så lige på dette punkt med hensyn til bevaringsværdigheden så foreligger der jo en klar udtalelse om, at de ejendomme, som der henvises til, ikke er fundet bevaringsværdige. Det må vi jo respektere som borgerrepræsentanter, at der er altså nogle, som er lidt klogere end os lige på dette specifikke område, som har besluttet sig for ikke at anbefale, at de her bygninger bliver fredet.

Jeg er da fuldstændig enig med Winnie Berndtson i spørgsmålet omkring bevarende lokalplaner, der er vi da ganske enige, og der har vi netop muligheden for at sikre, at de følsomme områder udvikler sig i den rigtige retning.

Men i dette tilfælde er toget kørt, sagen har været undervejs i 2 år, der er en byherre, som nu har krav på at komme i gang uden yderligere forsinkelse, og nu kan vi ikke blive ved med at rode rundt i det her, der er altså den private ejendomsret, og der er også visse rettigheder knyttet til en byherre.

Winnie Berndtson (løsgænger) fremsatte følgende forslag:

"at sagen tilbagevises til Teknik- og Miljøudvalget med henblik på udarbejdelse af en bevarende lokalplan for området."

subsidiært

"at sagen tilbagevises til Teknik- og Miljøudvalget med henblik på udarbejdelse af nyt lokalplanforslag indeholdende følgende ændringer til det fremlagte lokalplanforslag:

- Ændringsforslag til § 5 i lokalplanen: - at bebyggelsesprocenter ikke må overstige 55.
- Ændringsforslag til § 5 stk. 2a: - at afstanden mellem bygningerne incl. eventuelle udkragende altaner skal være mindst 11 m.
- Ændringsforslag til § 5 stk. 2c: - at afstanden mellem bygningernes facader incl. eventuelle udkragede altaner være mindst 8 m.
- Endelig en tilføjelse til § 5: - Penthouseetager må maksimalt have et bebygget areal på 50% af den underliggende etage."

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Det af Winnie Berndtson (løsgænger) fremsatte hovedforslag blev forkastet med 30 stemmer imod 17. 2 undlod.

For stemte: 2 medlemmer af B (Margrethe Wivel og Tina Bostrup), F, Wallait Khan (løsgænger), Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.

Imod stemte: A, 2 medlemmer af B (Klaus Bondam og Monica Thon), C, O og V.

Følgende undlod at stemme: 2 medlemmer af B (Manu Sareen og Katrina Feilberg).

Det af Winnie Berndtson (løsgænger) fremsatte subsidiære forslag blev forkastet med 33 stemmer imod 18.

For stemte: 3 medlemmer af B (Manu Sareen, Margrethe Wivel og Tina Bostrup), F, Wallait Khan (løsgænger), Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.

Imod stemte: A, 3 medlemmer af B (Klaus Bondam, Monica Thon og Katrina Feilberg), C, O og V.

Indstillingen blev herefter godkendt med 32 stemmer imod 18. 1 undlod.

For stemte: A, 2 medlemmer af B (Klaus Bondam og Monica Thon), C, O og V.

Imod stemte: 3 medlemmer af B (Manu Sareen, Margrethe Wivel og Tina Bostrup), F, Wallait Khan (løsgænger), Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.

Følgende undlod at stemme: 1 medlem af B (Katrina Feilberg).

Venstre ønskede at videreføre deres protokolbemærkning fremsat i forbindelse med Borgerrepræsentationens behandling af lokalplanforslaget den 9. marts 2006 (BR 163/06):

"Venstre så gerne, at villaerne var bevaret – men anerkender ejers ret over grunden."

=====

### 25) BR 459/06. Indenrigsministeriets restpulje

Indstilling om,

at der til budget 2006 på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling kvarterløft funktion 0.15.3 gives en til-lægsbevilling på 125.000 kr. som udgiftsbevilling. Der anvises kassemæssig dækning på Økonomiudvalgets bevilling Finansposter, funktion 7.86.7 (særlige tilskud) jf. BR 218/06.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

### 26) BR 457/06. Overflytning og frigivelse af midler til busfremkommelighed

Indstilling om,

at samtlige 11,283 mio. kr. jf. BR 299/06 reserveres til busfremkommelighedsprojekter, hvoraf 6,75 mio. kr. anvendes i 2006 med en tilsvarende medfinansiering fra Hovedstadens Udviklingsråd,

at de resterende 4,533 mio. kr. reserveres til ombygning af Nørrebrogade i 2007 uden medfinansiering fra Hovedstadens Udviklingsråd, samt

at der gives en anlægsbevilling på netto 6,75 mio. kr. under Vej & Park s anlægsramme (konto 2.22.3, Vejanlæg) til gennemførelse af 14 punktprojekter samt en opgradering af 48 A-busstoppesteder som beskrevet som en udgiftsbevilling på 13,50 mio. kr. og en indtægtsbevilling på 6,75 mio. kr.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Det bemærkes, at eventuelle merudgifter afholdes indenfor Teknik- og Miljøudvalgets ramme.  
(Teknik- og Miljøudvalget)

### Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Dansk Folkeparti ønskede at videreføre deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:  
"Dansk Folkeparti er tilhænger af busfremkommelighed, men imod nedlæggelsen af p-pladserne."

Enhedslisten, Socialistisk Folkeparti og Winnie Berndtson (løsgænger) ønskede at videreføre deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:

"Enhedslisten, SF og Winnie Berndtson mener ikke, at penge til busfremkommelighed skal bruges på etablering af parkeringspladser til chaufførbiler, som det er tilfældet i projekt 8, Tingbjergsløjfen."

=====

### 27) BR 456/06. Byrumshandlingsplanen - Enkelt & Billigt 2006

Indstilling om,

at det anbefalede forslag danner grundlag for udformningen af 'Enkelt & Billigt'-projekter i området omkring Lergravsparken, samt

at der gives en anlægsbevilling på kr. 5,0 mio. på Vej & Parks Anlægsramme i 2006 (konto 2.22.3, Vejanlæg) til anlæg af 1. etape finansieret af reserveret beløb på Vej & Parks investeringsplan.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter afholdes indenfor Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.  
(Teknik- og Miljøudvalget)

### Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

### 28) BR 503/06. Redegørelse om vurdering af placering af kulturhus på Hans Knudsens Plads

Indstilling om,

at der arbejdes videre med denne placering af kulturhuset frem for den tidligere skitserede placering på "Beauvaisgrunden".

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Dansk Folkeparti ønskede at videreføre deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:

"Dansk Folkeparti beder forvaltningen tage højde for lokalrådenes og Kultur- og Fritidsforvaltningens udtalelser. Samtidig er det vigtigt så vidt muligt at beholde den planlagte størrelse af kulturhuset."

=====

### 29) BR 455/06. Drikkefontæner

Indstilling om,

at der gives en anlægsbevilling på kr. 750.000 ved udmøntning af en del af 'pulje til trafik- og nye boligområder' (BR487/03), IM konto 2.22.3 under Vej & Parks anlægsramme (Vejanlæg) i 2006, til op-sætning af et antal drikkefontæner og vandposter, som beskrevet i denne indstilling.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes indenfor Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**30) BR 435/06. Udpegning af medlemmer til bedømmelseskomite for Solenergipris 2006 og 2007**

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen udpeger to medlemmer til bedømmelsesudvalget for Solenergipris 2006 og 2007.

(Teknik- og Miljøforvaltningen)

**Overborgmesteren fik bemyndigelse til at modtage de manglende navne.**

=====

**31) BR 476/06. Amternes Videncenter for Jordforurening**

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen udpeger kontorchef Henrik Winther Nielsen, Miljøkontrollen, til medlem af bestyrelsen for Amternes Videncenter for Jordforurening indtil udgangen af 2006, hvor videncentret opløses (BR 43/06).

(Teknik- og Miljøforvaltningen)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**32) BR 437/06. Sektorplan for Københavns Kommunes indsats over for stofmisbrug 2006-2008**

Indstilling om,

at 2. udkast til Sektorplan for Københavns Kommunes indsats overfor stofmisbrug 2006-2008, jf. bilag 1, godkendes.

(Socialudvalget)

**Frank Hedegaard (F):** Jeg er glad for, at jeg nåede herop til tiden for lige at give nogle bemærkninger med til den nye plan for misbrugsbehandling.

Vi er meget glade for, at der ligger den her sektorplan nu til vedtagelse. Den har været længe undervejs må man sige i årene, og den har også været omkring det, at vi skulle have strukturformer og forandringer, og det har også betydning for, hvordan planen er kommet til at se ud.

Det vi godt vil fremhæve i hvert fald og bemærke i forhold til planen og dens omstilling, det er, at i hvert fald herinde skal vi være meget opmærksomme på, måske ikke i år, men så i hvert fald næste år, at vi skal til at afse nogle flere penge til området. Det er der stort behov for, fordi noget af det, som står i sektorplanen, der er annonceret, og som man ikke helt har overblik over endnu, det er, at der er nye misbrugsgrupper på vej, misbrugsgrupper, som er karakteriseret ved at være brugere af kokain og hash, og dem mangler vi masser af behandlingstilbud til. Vi er ikke klar over, hvilke typer af behandlingstilbud, som man skal anvende i fremtiden over for det her.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

Vi vil bare bede Borgerrepræsentationen om at være opmærksomme på i forbindelse med vedtagelsen af planen, kan der så også blive behov fremover, at vi begynder at investere flere penge i det.

Borgmester **Mikkel Warming**: Jeg deler også Frank Hedegaards glæde over, at vi kan komme til at vedtage denne sektorplan.

Jeg skal så bare gøre opmærksom på, at vi jo i går i Socialudvalget tog en prognose for den fremtidige kapacitet på narkobehandlingsområdet til efterretning, og denne prognose siger, man kan diskutere småhjørnerne i den til hver en tid, og det er en prognose, men at vi de 2 næste år kommer til at mangle i omegnen af 144 pladser både ambulante og døgnbehandlingspladser. Det ville være oplagt, men det kan vi komme til at snakke om i de kommende par uger, om man begyndte at tage hul på den kapacitetsudvidelse allerede næste år.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**33) BR 438/06. Forslag til kommissorium for redegørelse om prostitution i Københavns Kommune**

Indstilling om,

at hele bevillingen på 0,5 mio. kr. gives i 2006, men at der heraf overføres 250.000 kr. til 2007 med henblik på projektets endelige afslutning i 2007.

(Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**34) BR 425/06. Redegørelse for udviklingen i antallet af hjemløse og en status for indsatsen**

Indstilling om,

at redegørelse om den aktuelle udvikling på hjemløseområdet samt status for indsatsen på området tages til efterretning, jf. bilag 1.

(Socialudvalget)

**Redegørelsen samt status blev taget til efterretning.**

=====

**35) BR 479/06. Kapitalbevilling til ombygning og indretning af 36 dagbehandlingspladser på Frederikshøj, Primulavej 2, 2720 Vanløse**

Indstilling om,

at der gives en kapitalbevilling til bygningsmæssige arbejder og montering i forbindelse med indretning af 36 dagbehandlingspladser på Frederikshøj, Primulavej 2, 2720 Vanløse, i alt. 3.600.000 kr., således

at der i 2006 gives en negativ tillægsbevilling på 3,6 mio. kr. til Socialudvalget, Bevillingsområde Børnefamilier med særlige behov (funktion 5.23.1 Døgninstitutioner for børn og unge),

at der i 2006 gives en tillægsbevilling på 800.000 kr. til Socialudvalget, Bevillingsområde Børnefamilier med særlige behov (funktion 5.17.3 Dagtilbud for børn med særlige behov), samt

at der i 2006 gives en tillægsbevilling på 2,8 mio. kr. til Københavns Ejendomme (funktion 5.17.3 Dagtilbud for børn med særlige behov).

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter i forbindelse med projektet afholdes indenfor Socialudvalgets ramme.

(Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **36) BR 480/06. Kapitalbevilling til permanentgørelse af plejekollektiv med 12 pladser på Sundholm i bygning 10 N, st. og 1. sal**

Indstilling om,

at der gives kapitalbevilling på i alt 7 mio. kr. til permanentgørelse af plejekollektiv med 12 pladser til syge og hjemløse stofmisbrugere, i bygning 10 N, st. og 1. sal, på Sundholm, således

at der i 2006 gives en negativ tillægsbevilling på 6 mio. kr. til Socialudvalget, Bevillingsområde Administration (funktion 5.99.1 Øvrige sociale formål),

at der i 2006 gives en negativ tillægsbevilling på 1 mio. kr. til Socialudvalget, Bevillingsområde Stofafhængige (funktion 5.52.1 Kommunale botilbud),

at der i 2006 gives en tillægsbevilling på 500.000 kr. til Socialudvalget, Bevillingsområde Stofafhængige (funktion 5.52.3 Kommunale botilbud),

at der i 2006 gives en tillægsbevilling på 6,5 mio. kr. til Københavns Ejendomme (funktion 5.52.3 Kommunale botilbud), samt

at der til dækning af udgifter i henhold til standardlejekontrakt fra Københavns Ejendomme søges varig flytning af 1,1 mio. kr. fra fkt. 5.99.1 (Øvrige sociale formål) til fkt. 5.52.1 (Kommunale botilbud) fra 1. januar 2007, således

at der i 2007 gives en negativ tillægsbevilling på 1,1 mio. kr. til Socialudvalget, Bevillingsområde Administration (funktion 5.99.1 Øvrige sociale formål), og

at der i 2007 gives en tillægsbevilling på 1,1 mio. kr. til Socialudvalget, Bevillingsområde Stofafhængige (funktion 5.52.1 Kommunale botilbud).

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter i forbindelse med projektet afholdes indenfor Socialudvalgets ramme.

(Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **37) BR 422/06. Redegørelse for styringsmetoder på efterspørgselsstyrede serviceområder**

Indstilling om,

at redegørelse for styringsmetoder på efterspørgselsstyrede serviceområder tages til efterretning.

(Økonomiudvalget)

Borgmester **Mikkel Warming**: Denne sag og den næstfølgende kunne give anledning til gode lange debatter om, hvordan vi egentlig indretter vores budgetter og bevilger penge, og hvilke områder der automatisk reguleres, og hvilke der absolut ikke gør det, selv om behovene stiger. Men jeg nøjes med at sige, at Enhedslisten vil gerne tilslutte sig den protokolbemærkning, SF fremlagde i Økonomiudvalget, som jeg håber, de viderefører, så vi kan komme til at tilslutte os dem.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

### Redegørelsen blev taget til efterretning.

Socialistisk Folkeparti ønskede at videreføre deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen, og Enhedslisten valgte at tilslutte sig protokolbemærkningen:

"Der er behov for at genoverveje den nye budgetmodel. Det er ikke kun befolkningsudviklingen, der bør have betydning, når budgettet skal justeres på det efterspørgselsstyrede område. Også ændringer af frekvenser skal inddrages. Det gælder ikke mindst på handicap- og specialundervisningsområdet, hvor kommunen kun i meget begrænset omfang har mulighed for at regulere efterspørgslen samt på klubpladsområdet og dagsinstitutionsområdet, hvor Borgerrepræsentationen har truffet beslutning om pladsgaranti.

Økonomiforvaltningen skal derfor fremlægge et nyt bud på budgetmodel, der også tager højde for andre faktorer end befolkningsudviklingen."

=====

### 38) BR 421/06. Overførsel af bevillingsområde Voksne med særlige behov til efterspørgselsstyret serviceområde

Indstilling fra Økonomiudvalget om,

at Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets beslutning i mødet den 7. december 2005 ikke tiltrædes.

For en beskrivelse af baggrunden, henvises der til Økonomiforvaltningens indstilling vedrørende "Redegørelse for styringsmetoder på efterspørgselsstyrede områder". Økonomiudvalget anbefalede på sit møde den 13. juni 2006, at Borgerrepræsentationen tager redegørelsen til efterretning.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Borgmester **Mikkel Warming**: Så bliver det straks mere konkret, for så handler det om, hvordan budgetregulerer man området, det der så fint hedder voksne med særlige behov, man kunne også sige psykisk syge, idet vi ser flere psykisk syge, men budgettallene følger ikke med, ikke automatisk. Det kunne der være god grund til.

Jeg skal videreføre den protokolbemærkning, som Enhedslisten og en række andre partier, og jeg håber, at disse har lyst til at være med til at videreføre den, nemlig at den diskussion er oplagt at tage i budgetforhandlingerne for 2007, nemlig om ikke området psykisk syge burde efterspørgselsstyres i stedet for rammestyres. Eller sagt på en anden måde, at man faktisk får midler til de ting, der skal foregå i stedet for, når der kommer flere, end der er budgetter til, så at skulle spare på dem.

### Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Enhedslisten, Det Konservative Folkeparti og Venstre ønskede at videreføre deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:

"Partierne ønsker principielt, at psykisk-syge området skal reguleres efter efterspørgsel på baggrund af politisk fastsatte visitationskriterier. Denne naturlige måde at regulere området på bør være et emne i budgetforhandlingerne."

=====

### 39) BR 419/06. Revisionsprotokollat / 5 / 2005 / Større undersøgelse vedrørende kommunens udgifter til gaver givet af borgmestrene

Indstilling om,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

at der under henvisning til Revisionsudvalgets bemærkninger af 11. maj 2006 til revisionsprotokollatet efter en samlet vurdering af sagen ikke foretages videre med hensyn til eventuelle tilbagebetalingskrav.

(Økonomiudvalget)

1. næstformand (**Mona Heiberg**): BR-Sekretariatet har vurderet, at borgmestrene Martin Geertsen og Bo Asmus Kjeldgaard er inhabile i forhold til denne sag. Er der bemærkninger til dette? (Op- hold). Det er ikke tilfældet.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **40) BR 418/06. Ansøgninger til Kickstartpuljen og ændring af anvendelse af puljer afsat til realisering af Boligplan for Københavns Kommune 2005-2008, herunder Kickstartpuljen**

Indstilling om,

at samtlige udisponerede midler under Boligplanen (tidligere den boligpolitiske strategiplan) på ca. 75 mio. kr. - inkl. forventede indtægter og overskydende midler herunder i Kickstartpuljen - samles i én pulje, "Byudviklingspuljen", som anvendes til fremme af en alsidig byudvikling dels i de nye boligområder dels i udvalgte boligkvarterer i den eksisterende by.

(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **41) BR 417/06. Ændringer i Vedtægt for Københavns Kommunes Tjenestemænd og Pensionsvedtægt for Københavns Kommune**

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen godkender ændringer af § 13, stk. 2 og 3, og § 44 i Vedtægt for Københavns Kommunes Tjenestemænd, samt

at Borgerrepræsentationen godkender ændring af § 6, stk. 4, i Pensionsvedtægt for Københavns Kommune i overensstemmelse med vedlagte bilag 1 og bilag 2.

(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **42) BR 428/06. Styrket rådgivning til kreative erhverv og iværksættervenlig indkøbspolitik**

Indstilling om,

at der inden for rammerne af resultatkontrakten mellem Københavns Kommune og Erhvervsservicecentret EVU fra medio 2006 sættes øget fokus på rådgivning til kreative iværksættere og virksomheder, samt

at følgende initiativer igangsættes med det formål at gøre det nemmere for iværksættervirksomheder at komme i betragtning som leverandør til Københavns Kommune:

- at der ultimo 2006 etableres en iværksætterproduktportal (samlede omkostninger 385t.kr.)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

- at der ultimo 2006 etableres en portal til iværksætterdating til fælles tilbud (samlede omkostninger 385t.kr.)
  - at der medio 2006 påbegyndes afholdelse af regelmæssige informationsmøder for potentielle leverandører om dokumentations- og proceskrav samt
  - at Københavns Kommunes indkøbspolitik justeres ultimo 2006 med henblik på at understrege vigtigheden af at støtte iværksættere.
- (Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 43) BR 429/06. Køns­mæssig ligestilling

Indstilling om,

at det tages til efterretning, at det som led i KTO-forliget er aftalt, at der skal udarbejdes en kønsopdelt lønstatistik,

at afvise forslag om, at alle forvaltninger inden sommerferien 2006 udarbejder, en strategi for, hvordan de traditionelt lavtlønnede kvindefag kan sikres lønstigninger og der kan tiltrækkes mandlige medarbejdere til disse fag, samt

at tiltræde en målsætning om køns­mæssigt afbalancerede ledelser i Københavns Kommune, således at intet køn samlet set inden for hhv. niveau 1, 2 og 3 er repræsenteret med mindre end 40 % blandt alle kommunens ledere, og at det derudover tilstræbes, at alle ledelsesgrupper opnår en køns­mæssigt afbalanceret sammensætning.

(Økonomiudvalget)

**Camilla Burgwald (F):** I SF mener vi, at det er nødvendigt med et opgør med det kønsopdelte arbejdsmarked. Ifølge det fælles løndatakontor, det er der noget, der hedder, så er over 90 pct. af social- og sundhedspersonalet ansat i danske kommuner kvinder, og mellem 60 og 90 pct. af alle pædagoger, lærere og socialrådgivere er også kvinder.

Hvorfor er det så en vigtig pointe for os at ændre på de forhold? Det er det, fordi vi gerne vil gøre op med forestillingen om, at kvinder er bedst til at yde omsorg, fordi vi gerne vil bane vejen for mænd, der føler, at de vil blive socialt stigmatiseret, hvis de arbejder med omsorg og pleje, fordi vi gerne vil have, at børn i daginstitutioner og på skoler skal opleve, at de omgås både mænd og kvinder i dagligdagen. Og så fordi vi tror på, at forskellige mænd og forskellige kvinder bidrager med forskellige ting på arbejdspladsen, og at vi derfor går glip af en masse potentiale, hvis ikke vi gør op med det kønsopdelte arbejdsmarked.

Derfor stiller vi så et ændringsforslag, som deler 2. "at" i indstillingen op i 2 punkter. Det skulle være blevet omdelt på pladserne, jeg ved ikke, om det er, men jeg har sendt det til sekretariatet. Men det går ud på at sige, at vi laver et "at", der lyder, altså 2. "at" bliver opdelt i 2, således at 2. "at" kommer til at lyde:

"At afvise forslag om, at alle forvaltninger inden sommerferien 2006 udarbejder en strategi for, hvordan de traditionelt lavtlønnede kvindefag kan sikres lønstigninger."

Så et nyt 3. "at", der lyder:

"Socialforvaltningen, sundheds- og omsorgsforvaltningen og børne- og ungdomsforvaltningen inden udgangen af 2006 udarbejder en strategi for, hvordan de på sigt kan opnå en større andel af mandlige ansatte."

Det 3. "at" i økonomiforvaltningens indstilling forbliver så.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Men det skulle altså give en mulighed for, at man kan stemme nej til det med lønstigninger, men at man kan stemme ja, hvis man skulle have lyst til det, til at der kan blive udarbejdet en strategi for, hvordan man på sigt kan ændre kønssammensætningen i de omsorgstunge forvaltninger i kommunen.

Borgmester **Martin Geertsen**: Jeg skal gøre det kort. I Venstre ønsker vi et opgør med de mennesker, der mener, at Københavns Kommune ikke skal ansætte de bedst kvalificerede, uanset om det er mænd eller kvinder. Så derfor ønsker vi delt afstemning hele vejen ned igennem denne indstilling.

**Anne Vang (A)**: I Socialdemokratiet er vi glade for denne indstilling. For ikke så lang tid siden sagde den svenske statsminister Göran Persson, at han var feminist. I Danmark tror jeg, vi ville have grinet rimelig meget, hvis Anders Fogh havde sagt det samme. Det burde vi faktisk ikke, for det at være feminist det betyder jo bare, at man gerne vil have, at kvinder og mænd har lige muligheder.

Det er i virkeligheden det, som det her drejer sig om også i forhold til kommunale arbejdspladser og da især i forhold til, hvem det er, vi ansætter som kommunale ledere. Det at kvinder og mænd skal have lige muligheder, det handler selvfølgelig både om livskvalitet for den enkelte kvinde og mand, men det handler altså også om kompetence- og effektivitetsspild i kommunen.

Det er her, jeg går ind og er uenig med Martin Geertsen. Jeg mener nemlig, at hvis der ikke er lige muligheder for mænd og kvinder i forhold til at blive ledere, hvis det er sådan, at vi reducerer vores ansøgermasse til halvdelen fra start af, ja, så mister vi en masse kompetencer, og så står vi faktisk med et reelt kompetence- og effektivitetsspild i kommunen.

Så derfor er Socialdemokraterne utroligt glade for at lave en strategi for, hvordan vi kan sikre, at kvinder og mænd har helt lige muligheder i forhold til at blive ledere i kommunen.

Jeg synes også, at jeg lige vil varsle her, at det her er noget, Socialdemokraterne også gerne vil tage med i budgetforhandlingerne. Der er ved at blive udarbejdet en plan fra os af til at sikre flere kvindelige ledere i kommunen, specielt på niveau 1 og 2, fordi samlet set har vi en masse kvindelige ledere, de er bare ikke i de allerhøjeste lederlag. Der er det, vi specielt tænker på udviklingen af leder-talenter, på rekrutterings- og forfremmelsespraksis og på familieevenlighed på arbejdspladsen på leder-niveau også.

Så det er hermed varslet, og vi tilslutter os naturligvis lige muligheder på jobmarkedet og specielt i Københavns Kommune.

**Rikke Lauritzen (Ø)**: Jeg skal ikke trætte forsamlingen så meget mere. Jeg er meget enig i både Camilla Burgwalds og Anne Vangs betragtninger.

Men jeg vil dog godt lige påpege, at ja 150 mio. er mange penge, som er det, økonomiforvaltningen er nået frem til, det ville koste, hvis vi skulle lave et lønløft for denne personalegruppe. Men jeg synes simpelt hen, det er for fattigt, at vi i det mindste ikke bare kan sætte et mål om at vi godt vil prøve at se, om man hen ad vejen kunne lave noget for denne gruppe.

Især fordi når man tænker på de budgettaler, der har været både mandag og torsdag, hvor stort set alle partier var enige om, at på social- og sundhedsområdet er det vigtigt, at vi går gjort de her arbejdspladser attraktive.

Jeg vil gå ud fra i hvert fald, at borgmester Mogens Lønborg kan sparke om, at lige præcis den personalegruppe skal have et lønløft, det er sådan det, han har været ude med. Så jeg regner da med, at han stemmer for det her.

**Louise Frevert (O)**: Nu kommer der en stribe af de her ligestillingsforslag, det er da også fint, at man tager hul på debatten. Men i dette tilfælde er der noget, vi synes er rigtig godt, og der er noget, der er helt uspiseligt. Det kommer selvfølgelig ikke bag på De Radikale på nogen som helst måde.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Jeg vil sige, at SF's forslag er faktisk udmærket, og det kan vi fuldt støtte, fordi vi synes, at eksempelvis hjemmeplejen godt kunne få noget mere i løn, så vi støtter dette forslag.

Under alle omstændigheder ønsker vi en delt afstemning på dette punkt. Jeg kan afsløre, at vi synes, det er udmærket at få nogle kønsopdelte statistikker, så vi kan få syn for sagen og se, hvad de forskellige får i løn, men det hjælper jo ikke, det er jo ikke en kønsopdelt statistik, der gør det alene. Det er forhandlinger, og så er det også måden, at man egentlig takler problemet på. Så det siger ikke så meget om, hvordan man får mere i løn, men det siger noget om, hvad manoen vil være i forhold til mænd og kvinder, så det synes vi er udmærket at få syn for sagen.

2. "at" kan vi selvfølgelig ikke stemme for, og 3. "at" kan vi heller ikke stemme for, eftersom man ikke skal trække noget ned over hovedet på folk. Vi mener, at det er den bedst kvalificerede, der skal have jobbet eller bestyrelsesposten eksempelvis. Derfor synes vi, det er urimeligt at pådutte nogen noget som det her.

**Margrethe Wivel (B):** Meget kort. Vi stemmer for de, som den ligger med Økonomiudvalgets anbefalinger.

Det ændringsforslag, der kom fra SF, blev diskuteret i Økonomiudvalget, og jeg var faktisk med på det tidspunkt som suppleant, og der blev diskuteret at lave en generel strategi for rekruttering til disse områder og mere eller mindre lovning på, at det ville man gå videre med. Ikke specifikt i forhold til at tiltrække mænd til kvindefag eller omvendt, men generelt at lave en strategi for at tiltrække arbejdskraft til lavtlønsområderne, som vi har store problemer på både socialforvaltningens og sundhedsforvaltningens områder.

Borgmester **Martin Geertsen:** Jamen så vil jeg sådan set godt tage den radikale ordfører på ordet og sige, at det 2. "at" i SF's ændringsforslag, det vil jeg gerne stille et underændringsforslag til:

"At SOF, SUF og BUF inden udgangen af 2006 udarbejder en strategi for, hvordan de på sigt kan tiltrække flere medarbejdere."

Socialistisk Folkeparti stillede følgende ændringsforslag:

"at 2. at-punkt erstattes med:

- at afvise forslag om at alle forvaltninger inden sommerferien 2006 udarbejder en strategi for hvordan de traditionelt lavtlønnede kvindefag kan sikres lønstigninger
- at SOF, SUF og BUF inden udgangen af 2006 udarbejder strategi for hvordan de på sigt kan opnå en større andel mandligt ansatte."

Venstre stillede følgende underændringsforslag til 2. del af Socialistisk Folkepartis ændringsforslag:

"at SOF, SUF og BUF inden udgangen af 2006 udarbejder strategi for hvordan de på sigt kan rekruttere flere ansatte."

Der ønskedes delt afstemning om det af Socialistisk Folkeparti stillede ændringsforslag samt om selve indstillingen.

**Indstillingens 1. at-punkt blev godkendt med 50 stemmer imod 0.**

**For stemte: A, B, C, F, O, Wallait Khan (løsgænger), V, Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.**

**Venstres underændringsforslag til Socialistisk Folkepartis ændringsforslag blev forkastet med 39 stemmer imod 12.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

For stemte: C, O, V og Winnie Berndtson (løsgænger).

Imod stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.

1. del af Socialistisk Folkepartis ændringsforslag blev godkendt med 37 stemmer imod 14.

For stemte: A, B, C, O, V og Winnie Berndtson (løsgænger).

Imod stemte: F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.

2. del af Socialistisk Folkepartis ændringsforslag blev godkendt med 41 stemmer imod 9.

For stemte: A, B, C, F, Wallait Khan (løsgænger), 1 medlem af V (Heidi Wang) og Ø.

Imod stemte: O, 5 medlemmer af V (Martin Geertsen, Leslie Arentoft, Lise Helweg, Jesper Schou Hansen og Søren Pind) og Winnie Berndtson (løsgænger).

Indstillingens 2. at-punkt blev således erstattet af det af Socialistisk Folkeparti stillede ændringsforslag.

Indstillingens 3. at-punkt blev godkendt med 40 stemmer imod 10. 1 undlod.

For stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger), 1 medlem af V (Heidi Wang) og Ø.

Imod stemte: C, O og 5 medlemmer af V (Martin Geertsen, Leslie Arentoft, Lise Helweg, Jesper Schou Hansen og Søren Pind).

Følgende undlod at stemme: Winnie Berndtson (løsgænger).

=====

#### 44) BR 430/06. Ligestillingstiltag i forbindelse med mænd og barselsorlov - vedrørende mænd ansat i Københavns Kommune

Indstilling om,

at der forud for overenskomstforhandlingerne rettes henvendelse til KL med opfordring til at overenskomsterne ændres i retning af større tilskyndelse til fædre til at holde længere orlov,

at der iværksættes en informationskampagne målrettet mandlige medarbejdere, der anmoder om at afholde barselsorlov i forbindelse med sit barnets fødsel, samt en mere generel informationskampagne rettet mod alle Københavns Kommunes medarbejdere, samt

at Borgerrepræsentationen fastsætter disse to mål for fædres brug af kommunens orlovsmuligheder:

- at fædre, der holder orlov i forbindelse med børnefødsel, holder gennemsnitlig 50 dage i 2009,
- at andelen af de fædre, der udnytter hele den 10 uger lange del af orlovsperioden, i hvilken faderen kan opnå fuld løn, udgør minimum 40% i 2009.

Det bemærkes, at der hermed er gjort op med 7. at i medlemsforslag BR 233/06.

(Økonomiudvalget)

**Ikram Sarwar (A):** Vi er grundlæggende enige med SF i, at ligestillingen ikke kun handler om kvinder og kvinders rettigheder, men at ligestillingen handler om både mænd og kvinder og dermed familiens ret til at leve det liv, de gerne vil under en barselsorlov.

Derfor skal Københavns Kommune være med til at give gode muligheder for den mandlige ansatte, når han bliver far. Det er vigtigt for Socialdemokraterne at bevare familiens frie valg i forbindelse med barselsorloven. Både mænd og kvinder skal have mulighed for at tage barsel, men ingen skal tvinges til at gå på barsel. Det skal være et tilbud, som den enkelte familie selv forvalter. Det at skulle på barsel skal gerne være forbundet med glæde og ikke tabu eller nervøsitet for karrierefordingelse, da det er faktorer, som er med til, at mænd normalt vælger barslen fra.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

Derfor skal Københavns Kommune arbejde på, at mænd tager orlov. Det skal være trendy at gå på barsel i Københavns Kommune, således at flere mænd vælger at udnytte alle 10 ugers barsel med fuld løn.

Holdningerne til mænd på barsel er i dag typisk delt i 2, der er den bløde københavnermand, som på trods af den fremragende karriere, hiver et halvt år ud af kalenderen for at være sammen med sin nyfødte. Han er populær blandt kvinderne, men måske ikke altid hos chefen.

Så er der en anden mand, det er ham, der sætter en ære i at forsørge familien og mener mest af alt, at en mand, der går hjemme på barsel, er lidt af en tøsedreng, ikke nogen rigtig mand, som en mand på Kvindeinfos online-magasin Forum har udtrykt sig.

For at gøre op med disse stereotype opfattelser af mænd på barsel har vi brug for større åbenhed og mere information om, hvad det betyder for såvel manden, kvinden som barnet, når en forældre vælger at tage barsel.

Socialdemokraterne mener, at Københavns Kommune skal motivere sine mandlige medarbejdere til at holde barsel i en længere periode og derigennem være en foregangskommune på området.

Det er vigtigt, at København går foran og derved trækker de andre kommuner i resten af landet med. Vi ved bl.a. fra TDC's erfaringer, at det rykker med disse kampagner.

Vi er også begyndt at se, at fagforeningerne peger også på mere lønnet barsel til fædre som en af de højeste prioriteter. Det er ikke løn, det er ikke arbejdstid og ikke kaffeordninger, men barsel, som der er behov for.

Men det er også vores klare holdning, at det er via KL-overenskomsterne, at der skal arbejdes på at ændre de mandlige ansattes vilkår under en barselsorlov. Retten til barsel skal således sikres via fagforbundene og overenskomsterne.

Jeg ved, at flere af de mandsdominerede fagforbund som eksempelvis 3F er villige til at arbejde for at forbedre mænds rettigheder under barsel, hvilket styrker vores holdninger til, at forbedringer skal ske via overenskomsterne.

Så vi stemmer selvfølgelig for indstillingen.

Borgmester **Martin Geertsen**: Som en vittig sjæl lige gjorde mig opmærksom på, på det forrige indstillingspunkt der valgte et flertal i Borgerrepræsentationen at ansætte en masse mænd, og nu vælger man så med dette forslag at sende hele molevitten på barsel. Så det er godt tænkt, kære venner, det er rigtig godt tænkt, det er ansvarlighed i forhold til kommunens økonomi.

Jeg synes sådan set, det her på bedste vis illustrerer, hvad er det for en kulturforskel, der er mellem de forskellige partier her i Borgerrepræsentationen.

Vi hørte den socialdemokratiske ordfører, som er meget velformuleret, men i virkeligheden giver udtryk for, hvad det er for et verdenssyn, som Socialdemokraterne helt grundlæggende er i besiddelse af, nemlig at den enkelte familie kan ikke selv tage stilling til, hvordan de vil indrette deres tilværelse. Det der jo dybest set, hvad det her handler om.

Vi har lige haft et ganske glimrende økonomiudvalgsseminar, hvor det stod mejslet, hvad det er, den socialdemokratiske vision for København er, nemlig at kommunen skal være omdrejningspunktet i menneskers liv i alle tænkelige sammenhænge.

Det her det er jo en udmøntning af den socialdemokratiske vision for fuld hammer. Folk aner ikke, hvordan de selv skal tilrettelægge deres tilværelse, det skal vi sådan set nok styre for dem. Så pladder man det en lille smule til med, at ja selvfølgelig grundlæggende er det måske nok til syvende og sidst familien selv, men vi må hellere fortælle dem via en informationskampagne og andet godt, at det de måske har valgt og besluttet sig til, det synes vi på borgen her ikke er den rigtige tilgang.

Jeg synes bedst af alt, det her illustrerer de 2 forskellige veje, vi vil i samfundet generelt, men altså også i København. Vi har den grundlæggende opfattelse, at det er familien København voksen nok til selv at beslutte.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

**Louise Frevert (O):** Det er da rigtigt, hr. Martin Geertsen, at det er familiens eget valg og frie valg, hvordan man skal afholde sin barsel. Det mener jeg da også fuldstændig, at det er, og det hørte jeg også Socialdemokraternes ordfører sige, og det er jeg meget glad for og bakker fuldstændig op om.

Men når det så er sagt, så synes jeg, at vi lige er ved at gå lidt over gevind med at pådutte alle mulige de her kønsligestillinger i alle mulige retninger. Jeg synes, at man fratager familien valget ved, at man skal trække noget ned over hovedet på dem, og det bryder vi os ikke om.

Til gengæld vil jeg sige, at der er ikke noget forgjort i, at man laver en kampagne. Derfor så ønsker vi delt afstemning i denne indstilling, fordi en kampagne vil gøre, at man får gjort opmærksom på, at der måske skal diskuteres lidt i det lille hjem, når man skal til at have et barn. Det er mere måske mere relevant end som så, det er ikke alle, der måske tager diskussionen op derhjemme og egentlig får gjort opmærksom på, at vi skal finde ud af det her i fællesskab. Men stadig væk er det noget, der skal ske hjemme i hjemmet og inden for hjemmets fire vægge.

Så derfor så tror vi på, at en kampagne faktisk kan være givtig, fordi det vil skabe noget mere dialog, det vil skabe noget mere åbenhed om det.

Og så vil jeg nok sig, det er lidt billige point, borgmester Martin Geertsen prøver at få der, fordi kvinder har jo været på barsel i årevis, og man fyrer jo ikke kvinder, fordi de er ansatte, den holder altså ikke. Jeg tror, vi skal gøre op med en kultur i det hele taget, der hedder, at man skal være bange for, at man bliver fyret, når man bliver gravid. Det gælder jo både mænd og kvinder, vi er lidt konfliktsky over for det her, fordi man i årevis egentlig har sagt, ja, vi vil måske ikke lige ansætte kvinder i den fødedygtige alder, det er mellem 25 og 35. Hvad gør vi så, når vi ikke har så mange, der kan gå i arbejde, når man så oven i købet nu, hr. Martin Geertsen, har kvinder som får børn, når de bliver ældre og ældre, så får vi et rigtig, rigtig stort problem, fordi så bliver vi nødt til at blive konfronteret med problemet med barselsorlov.

Alt i alt er vi meget fortrøstningsfulde, det går egentlig meget godt med at få barselsorlov, det går meget godt med, at familierne selv finder ud af det indbyrdes. Men jeg tror godt, at vi kunne trænge til lidt mere dialog og lidt mere åbenhed omkring det. Derfor tror jeg, at en kampagne vil vi gerne være med til at støtte.

Som sagt, vi vil gerne have delt afstemning.

**Khaled Mustapha (Ø):** I Enhedslisten støtter vi op om SF's forslag. Jeg synes, der er 2 vigtige elementer i det her. Det første er i forhold til kvindernes forhold altså både på arbejdsmarkedet, men også i forhold til at sikre sig deres pension om mange år.

Det er således, at det er flest kvinder, der tager barsel. Når man tager barsel, så stopper man på arbejdsmarkedet, så stopper man med at betale til pension. Når de engang bliver gamle, så er de ikke ligestillet med mændene. Mændene går på arbejdsmarkedet som hidtil og betaler deres pension, og det sikrer, når du bliver ældre på et tidspunkt. Det vil faktisk sige, at i tilfælde af at man bliver skilt, så står kvinder i dag meget svagere end manden. Sådan er pensionsreglerne i dag, i hvert fald også når det gælder kapitalpension, så der er også et punkt at forholde sig til der.

Så er der også det med karrieren, altså der hvor, lad os sige en kvinde, der er også behov for, at vi skal have flere børn i det danske samfund, men hvis kvinden ikke kan gøre karriere, hvis hun skal have 2-3 børn, så er hun væk fra arbejdsmarkedet i mange år ad gangen, så står manden stadig væk stærkere.

Derfor skal der være bedre barselsmuligheder. Så kan man diskutere, om 42 uger med både løn til manden og kvinden er nok i sig selv, fordi stadig væk har barnet behov for sin mor i hvert fald de første 6 måneder, og så er der 10 uger, som man kan deles om.

Men det er jo ikke godt nok, i andre nordiske lande har man i højere grad langt bedre barselsmuligheder også med løn. Til gengæld skal vi også, nu har vi snakket om alle de besparelser på daginsti-



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

tutionsområdet, som faktisk også er et kvindefag, så kan man også tænke, hvis vi går hen og forringer daginstitutionerne så meget, så er der måske mange københavnere, der er usikre på at sende deres børn ud i institutionerne.

Det skal man også tænke på, det er også kvindefag, så hvis vi skal tiltrække mændene til institutionerne, så skal der også sikres bedre forhold i hvert fald også rimelig løn, så mændene også synes, det er interessant at arbejde i vuggestue eksempelvis.

Der er så mange mænd, der tænker selvfølgelig også på de økonomiske forhold for at få det til at hænge sammen.

Men i Enhedslisten støtter vi stærkt op omkring SF, og vi er selvfølgelig glade for, at der er så mange af Borgerrepræsentationen herinde, der faktisk bakker op omkring ligestilling mellem mænd og kvinder også her i København.

**Borgmester Mogens Lønborg:** Helt ærligt, er man egentlig klar over, hvad man er i gang med at vedtage. Det er en politisk korrekt ud over alle grænser. Hvad er det, der gør, at den her forsamling mener sig i stand til at kunne løfte pegefingern rundt omkring i de københavnske hjem og fortælle alle familierne, hvad der er bedst for dem.

Den socialdemokratiske ordfører talte om en information, hvor man skulle fortælle, at det nu er bedst, at mændene går mere på barsel. Det skal vi herinde bestemme, at det er det. De familier, der så ikke vælger at følge opfordringen, er jo så ikke helt korrekte i deres adfærd, men handler sådan lidt imod, hvad den her ophøjede forsamling mener er den korrekte adfærd.

Hvor går grænsen egentlig for den her form for moraliseren over for familierne i København, hvor går grænsen, hvor meget vil man ud og pådutte og fortælle gennem skatteborgernes penge med informationskampagner, hvad der er den korrekte måde at indrette sit familieliv på. Har man ikke tiltro til, at det kan familierne altså godt selv finde ud af. Man taler om at der skal være en dialog, må familierne ikke selv bestemme det, skal den her forsamling virkelig gå ind gennem informationskampagner og informere os om det.

Der er mange af os, der har små børn derhjemme, skal vi virkelig have information her på kommunen, der fortæller os, hvor godt det er sådan og sådan, kan vi ikke godt selv finde ud af det. Jeg synes, det er forfærdeligt.

Jeg synes, Martin Geertsen sagde det så strålende, netop med en reference til det, som vi fik udleveret på Hesselet, de her socialdemokratiske visioner, som jo i bund og grund udtrykker en totalitær opfattelse af samfundet. Vi skal her være omdrejningspunktet, kommunen er fællesskabet, sådan stod der faktisk i Ritt Bjerregaards, kommunen er fællesskabet.

Der er ikke noget med, at der er andre fællesskaber, at familien er et fællesskab, næh, næh vi har ét fællesskab, og det er kommunen.

Det her er et forfærdeligt forslag, som jeg virkelig håber, den her forsamling besinder sig på at stemme ned.

1. næstformand (**Mona Heiberg**): Nu skal man jo passe på, at man forholder sig til det pågældende punkt.

**Winnie Berndtson (U):** Indtil nu har vi jo kunnet beskæftige os med kvinders pensionsvilkår, så jeg tror, rammerne er vide for, hvad man kan tage op under det her punkt.

Jeg vi bare sige, at jeg synes, hvis de mandlige medarbejdere i Københavns Kommune går rundt og er uvidende om, at de kan holde barselsorlov, så synes jeg, vi skal informere dem. Jeg synes ikke, at de skal rende rundt på vores arbejdspladser, hvis de hellere ville være hjemme sammen med deres nyfødte børn. Så en informationskampagne, rigtig fint for mig, fordi det giver jo grundlaget for, at man kan træffe et valg.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

Der hvor jeg så måske har det lidt svært det er, når man så opsætter mål, fordi hvis man skal måle på de her mål, så har informationskampagnen først været en succes, hvis fædre holder gennemsnitligt 50 dage i 2009, og når andelen af fædre, der udnytter de 10 uger lange barselsperiode, i hvilken faderen kan opnå fuld løn, udgør minimum 40 pct. i 2009. Det er jeg ikke sikker på er rigtigt, det er jeg faktisk ikke sikker på er rigtigt.

Men jeg synes ikke, mændene skal gå uvidende rundt omkring, hvad deres muligheder og rettigheder rent faktisk er, så jeg synes, det er rigtig fint at oplyse, så vi er sikre på, at mændene træffer beslutning på et oplyst grundlag og kan diskutere ligeværdigt med kvinderne hjemme i hjemmet, omkring hvad der rent faktisk er af muligheder for barsel.

Så synes jeg, at denne indstilling er lidt mangelfuld på s. 4, hvor der står økonomi. Der står stort set ikke ret meget andet end overskriften, og så står der, udgifterne afholdes inden for de eksisterende budgetter.

Det tror jeg godt, man kunne arbejde lidt mere grundigt med og prøve at finde ud af, hvad det rent faktisk koster kommunen. Der er jo ikke kun tale om, at vi sender mændene hjem med fuld løn, det har jeg det rigtig, rigtig fint med, det skal ikke være økonomien, der afgør, om man har mulighed for og lyst til at være sammen med sit barn, så det har jeg det rigtig fint med.

Men jeg forudsætter naturligvis, at der ansættes vikar og erstatningspersonale for de mænd, der har barselsorlov. For jeg synes ikke, det her kan blive en succes, hvis de mænd, der tager deres barselsorlov skal vide, at deres kolleger skal slide og slæbe lidt ekstra, fordi de vælger at tage barselsorloven.

Så ikke bare skal der være fuld løn, men der skal også være fuld dækning under barselsorloven, og det kunne jeg i virkeligheden godt have tænkt mig at have vidst, hvad kostede, hvis vi i 2009 når op på de her mål. Men det kan man så bare ikke lige se af denne indstilling, men det synes jeg faktisk ville have været interessant at vide.

Så lad os starte med en informationskampagne, og hvis vi skal sætte meget konkrete mål, så kunne det være rart også at få meget konkret økonomi.

**Rikke Lauritzen (Ø):** I bund og grund har jeg det egentlig sådan, at det her forslag nok lidt er stillet fra SF, fordi man er så frustreret over det flertal, man har siddende inde på Christiansborg. Fordi i virkeligheden, det synes jeg i hvert fald, er det her en business for landspolitikken.

Fordi det her handler jo ikke en dyt om, borgmester Geertsen og borgmester Lønborg om, at nu vil kommunen til at bestemme, kommunen som arbejdsplads, hvordan familien skal indrette sig. Det handler om, at der er nogle ulige vilkår mellem mænd og kvinder på arbejdspladsen i forhold til, når man som regel 2 mennesker får et barn sammen.

Der er da ikke nogen, der vil bestemme, hvordan man som familie skal indrette sig, det kan man da selv finde ud af, men man vil for pokker have ens rammer for det, og det er noget, der hidrører til Christiansborg.

Men som arbejdsplads kan vi sagtens gå ud og i hvert fald skabe de bedste betingelser. Det var også det, Ikram Sarwar nævnte i forhold til TDC, at man kan faktisk gøre nogle ting som arbejdsplads, som letter det, som afmystificerer det at gå på barsel, som gør, at det bliver i orden og o.k. også i traditionelle mandefag.

Med hensyn til de 2 borgmestere så ved jeg ikke, jeg havde egentlig besluttet mig for, at jeg orker simpelt hen ikke at høre det her en gang til, og jeg kan godt huske, vi havde debatten sidst og har hørt Mogens Lønborg stå heroppe og snakke om, at grunden til, at det er moderen, der skal være hjemme ved barnet, er, at huh vi skal jo amme.

Hvad pokker er det for noget, man skal sgu da være sammen med sine unger også som mand. Nu hører man ude i daginstitutionerne og i skolerne, hvordan de råber op om, at de danske børn er frustrerede og ikke kan finde ud af det, fordi de eneste rollemodeller, de er sammen med, er kvinder. Jamen

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

fædre, så må I da tage et ansvar og tage og holde barsel, så de i det mindste kan lære deres fædre at kende.

1. næstformand (**Mona Heiberg**): Vi går herefter til 2. runde.

**Ikram Sarwar (A)**: Det er jo vanlig retorik fra borgmester Mogens Lønborg. Jeg kan i hvert fald berolige ham med, at der er ikke nogen, der har stået her på talerstolen og fortalt, hvordan borgerne skal leve deres liv. Det eneste, jeg har snakket om, det er, at de har frit valg, men at de bare simpelt hen skal gøres opmærksom på, at muligheden er der, plus at de ikke skal føle de barrierer, de føler i dag med hensyn til, at de evt. kan få forringet deres karriere evt. på længere sigt.

Og at, som jeg nævnte i min tale omkring, at der findes 2 stereotype mandlige medarbejdere. Den ene halvdel vil gerne tage barsel, og den anden halvdel gør det ikke, fordi vedkommende måske tror, at de andre kolleger får et specifikt syn på vedkommende.

Til borgmester Martin Geertsen vil jeg sige, at det der er forskellen fra den tidligere indstilling til det her det er, at de her fædre, de skal have nogle børn. Det er ikke nødvendigvis sådan, at alle dem, vi behandlede i den tidlige indstilling, får børn også. Så jeg synes ikke, man kan sammenligne de 2 indstillinger på den måde, som borgmester Martin Geertsen lagde frem.

Til Louise Frevert vil jeg gerne sige, at igen, som jeg sagde til borgmester Mogens Lønborg, der er jo ikke nogen, der trækker noget hen over hovedet på nogen uden deres frie vilje, så det skal Louise Frevert sådan set heller ikke bekymre sig om.

Som Rikke Lauritzen var inde på, så hjælper informationskampagner, det har vi set bl.a. i et kæmpefirma som TDC, hvor de simpelt hen fra 5 pct. er gået helt op til 31 pct. via de her informationskampagner.

Det var sådan set det, tror jeg.

Der ønskedes delt afstemning om indstillingen.

**Indstillingens 1. at-punkt blev godkendt med 40 stemmer imod 11.**

**For stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger), Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.**  
**Imod stemte: C, O og V.**

**Indstillingens 2. at-punkt blev godkendt med 41 stemmer imod 8.**

**For stemte: A, B, F, O, Wallait Khan (løsgænger), Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.**  
**Imod stemte: C og V.**

**1. del i indstillingens 3. at-punkt blev godkendt med 38 stemmer imod 11. 1 undlod.**

**For stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: C, O og V.**

**Følgende undlod at stemme: Winnie Berndtson (løsgænger).**

**2. del i indstillingens 3. at-punkt blev godkendt med 38 stemmer imod 11. 1 undlod.**

**For stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: C, O og V.**

**Følgende undlod at stemme: Winnie Berndtson (løsgænger).**

=====

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

### 45) BR 427/06. Ligestillingsvurdering i forhold til køn af forslag i alle udvalg og i Borgerrepræsentationen

Indstilling om,

at udvikling af en model for ligestillingsvurdering hvad angår køn gennemføres som et EU-finansieret samarbejdsprojekt. Subsidiært igangsættes et udviklingsprojekt i Københavns Kommune i løbet af efteråret 2006.

(Økonomiudvalget)

**Margrethe Wivel (B):** Bare kort. Vi stillede oprindeligt det her medlemsforslag om at ligestillingsvurdere forslag af 2 grunde. For det første fordi det er en måde at være med til at sikre, at indstillinger ikke har utilsigtede konsekvenser for ligestillingen hverken for mænds ligestilling eller kvinders ligestilling, synligheden omkring det og bevidstheden omkring det er vigtig.

Men endnu vigtigere for os er det, at vi hermed ønsker at leve op til ligestillingslovens § 4. Ligestillingslovens § 4 siger, at ligestillingen skal integreres i al offentlig forvaltning, det er simpelt hen en del af lovgivningen, det er det, man kalder mainstreaming.

Økonomiforvaltningen har nu indgået en aftale med ligestillingsafdelingen under Socialministeriet om at samarbejde om at udvikle dette område med en mainstreaming, altså at integrere det i den offentlige forvaltning. Det synes Det Radikale Venstre er glædeligt, og vi er spændt på at se, hvordan det fortsat vil udvikle sig.

**Indstillingen blev godkendt med 36 stemmer imod 11. 1 undlod.**

**For stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: C, O og V.**

**Følgende undlod at stemme: Winnie Berndtson (løsgænger).**

Dansk Folkeparti ønskede at videreføre deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:

"Dansk Folkeparti mener, at Københavns Kommune altid skal gå efter at ansætte de bedst kvalificerede medarbejdere."

=====

### 46) BR 431/06. Københavns Kommune som kulturel mangfoldig arbejdsplads

Indstilling om,

at medlemsforslag (BR 610/05) fremsat af Socialistisk Folkeparti anses for imødekommet i forbindelse med Borgerrepræsentationens beslutning den 15. juni 2006 i sagen (BR 394/06) om 'Styrket integration gennem nye tiltag vedr. rekruttering, sociale klausuler og præmieordning'.

(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt med 42 stemmer imod 6.**

**For stemte: A, B, C, F, O, Wallait Khan (løsgænger), Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: V.**

=====

### 47) BR 432/06. Forbedring af det psykiske arbejdsmiljø i Københavns Kommune

Indstilling om,

at forvaltningerne i forbindelse med den årlige HR-redegørelse redegør for arbejdet med at forbedre det psykiske arbejdsmiljø, samt

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

at forvaltningerne sikrer, at der på alle arbejdspladser mindst hvert andet år gennemføres obligatoriske trivselsmålinger, som skal udmunde i konkrete handleplaner.

Det bemærkes, at der hermed er gjort op med medlemsforslag BR 611/05.  
(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 48) BR 465/06. Status for Københavns Kommunes kommunikation 2004 - 2005

Indstilling om,  
at Borgerrepræsentationen tager "Københavns Kommunes kommunikation – status 2004 – 2005" til efterretning.  
(Økonomiudvalget)

**"Københavns Kommunes kommunikation – status 2004 – 2005" blev taget til efterretning.**

=====

### 49) BR 494/06. Informations- og holdningskampagne mod prostitution

Indstilling om,  
at Københavns Kommune i uge 45 og 46 i 2006 kører en informations- og holdningskampagne rettet mod alle unge og voksne københavnere om ikke at købe seksuelle ydelser fra prostituerede, at der bevilges 450.000 kr. til informations- og holdningskampagnen, og at udgifterne afholdes inden for Økonomiudvalgets budgetramme, bevillingen "Økonomiforvaltningen, drift", funktion 6.51.1., at Københavns Kommune i sommeren 2007 tilrettelægger en målrettet informationsindsats overfor turister i København om ikke at købe seksuelle ydelser fra prostituerede, og at Borgerrepræsentationen i forbindelse med behandlingen af Budgetforslag 2007 tager stilling til finansieringen, at Borgerrepræsentationen senest i august 2007 tager stilling, om kommunen fremover skal køre flere informationskampagner mod prostitution, samt at Socialudvalget undersøger muligheden for, at Københavns Kommune i samarbejde med danske NGO'er og videnscentre kan indgå i den internationale eventdag "Freedom Day" den 25. marts 2007 til markering af internationalt fællesskab i kampen mod trafficking af mennesker.  
(Økonomiudvalget)

**Margrethe Wivel (B):** Det var også oprindeligt et radikalt forslag. Vi synes, økonomiforvaltningen har forarbejdet det ganske glimrende, og vi stemmer selvfølgelig for.

**Louise Frevert (O):** Det er en udmærket ide med denne kampagne. Vi vil begære delt afstemning. Den er i fin tråd med det, som man har iværksat fra den 7. september i Folketinget, hvor ligestillingsministeren iværksætter en kampagne, der hedder [www.prostitution.dk](http://www.prostitution.dk), hvor man også har en oplysningskampagne til unge mennesker op til 10. klasse fra 8., 9. og 10. klasse.

Den kommer til at foregå på en hjemmeside, og den bliver åbnet som sagt fra den 7. september.

Det er meget vigtigt, at man informerer de unge mennesker om, at det kan være farligt, hvad sygdom angår, og også selvfølgelig at det er et holdningsspørgsmål, men der er mange, der egentlig ikke

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 31. august 2006

---

rigtig ved, hvad det indebærer at gå til en prostitueret, og det vil komme til at fremgå af den hjemmeside.

Alt i alt er det udmærket, at man også her i København tager et initiativ, og så må jeg indrømme, at 450.000 kr. det er jo ikke en herregård, og det går nok til et godt formål.

Men de andre punkter her, altså jeg bliver nødt til at knytte en kommentar til den der med turisterne. Altså det kan vi jo ikke have, det er noget forfærdeligt formynderi at stikke en brochure i hånden på en turist, der kommer, vi kan ikke bestemme, hvad folk skal foretage sig, når de er i København, og hvad de vil bruge deres penge til. Der må vi ligesom sætte grænsen.

Men med hensyn til det andet, der støtter vi det.

**Leslie Arentoft (V):** Here we go again, ikke. Moralisterne stikker igen deres snude frem, hold jer dog væk. Befri mig for den her kommunale abe, der mener, de skal moralisere over for borgeren, det er træls hele tiden at støde på de her forslag, der kommer fra moralisterne fra Moses Hansens disciple.

Det er næsten ikke til at bære, at vi blander os kommunalt i noget, som dybest set ikke rager os. Hvorfor er det, vi gør det. Hvis ikke man er til prostitution, så lad være med at gå til en luder. Hvis ikke man er porno, så lad dog være med at tænd for kanalen, man har sit frie valg.

Hvorfor er det, vi skal løfte pegefingern over for alle andre, som måske har et behov og fred være med dem. Vi forstår det overhovedet ikke i Venstre, jeg forstår det i særdeleshed ikke.

Så det er nej over hele linjen til det her. Jeg håber, der kommer en yderligere debat.

**Borgmester Mikkel Warming:** Leslie Arentoft sagde, det rager ikke kommunen. Men konsekvenserne af prostitution rager og angår kommunen. Prostitution medfører, og det ved vi, sundhedsskader, psykiske skader, marginalisering og ofte stofmisbrug, ting hvor kommunen, hvor byen har et ansvar. De skader, som prostitutionen medfører, uanset om det er trafficking eller ej, er nogle, kommunen går ind og bruger mange ressourcer på at samle op på og støtte de mennesker, der har været eller er igennem prostitution. Derfor rager det kommunen.

Hvis, og det håber vi, at en holdnings- og informationskampagne også til turister, kan være med til at mindske prostitutionen, så skal det gøres. Vi tror, det kan lade sig gøre, derfor støtter vi forslaget.

**Borgmester Mogens Lønborg:** Der er formentlig ikke så mange herinde i salen, der ikke er enig i, at det vil være godt, om prostitutionen blev begrænset. Men det her handler om, hvorvidt vi skal tage stilling til et middel, nemlig hvorvidt man igennem en informationskampagne kan påvirke nogle potentielle købere til lige at dreje rundt og, "nej jeg gør det alligevel ikke, fordi der var en pjece, jeg fik i hånden, og nu bliver jeg alligevel hjemme." Det er jo det, der i og for sig ligger i det.

Nu siger Mikkel Warming, vi håber, vi håber, at det kan bekæmpe prostitution. På økonomiudvalgsrådet da vi behandlede det, spurgte jeg, om der lå erfaringer fra andre steder i verden, at det ville have en effekt, at man henvender sig gennem informationskampagner til de aktive købere på dette marked. Det gjorde der ikke, og meldingerne i øvrigt fra Økonomiudvalgets forskellige medlemmer var, at der er nok mere signalværdi i det her.

Men for nu at være sådan lidt omhyggelig med at bruge skatteborgerens penge, så foreslår jeg Økonomiudvalget, og det vil jeg gerne genfremsætte her, et forslag om, at vi trods alt, når vi laver kampagner, så laver vi også en effektvurdering af det. Det gør vi stort set på alle mulige andre kampagner, ser, hvad er så effekten af det.

Derfor vil jeg genfremsætte det forslag om, at der efter kampagnen gennemføres en evaluering af kampagnens effekt på omfanget af køb af seksuelle ydelser fra prostituerede.

**Winnie Berndtson (U):** Jeg kan nu heller ikke forstå, hvorfor man har afvist, at man skal evaluere det, al den stund at det i 5. "at" faktisk hedder, "at Borgerrepræsentationens senest i august 2007 ta-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

ger stilling til, om kommunen fremover skal køre flere informationskampagner. Det giver jo kun mening, hvis man har en eller anden ide om, hvad den informationskampagne, man har gennemført, rent faktisk mandede ud i.

Er der overhovedet behov for sådan noget? Ja, man kan i hvert fald sige, at de initiativer, der er sat i gang på landsplan, faktisk har en effekt. Det viser sig jo rent faktisk, at den telefon bliver kimet ned af mænd, som sådan stort set har det lidt dårligt med det, de gør, men ikke kan finde ud af at gøre noget ved det eller indtil nu ikke har haft nogen steder at gå hen, hvis de ville af med det, de sådan set selv synes er skamfuldt og skyldigt, nemlig at gå til prostituerede.

Så kan man sige, ja, der er helt klart et behov for, at mænd kan tale om det her, og at man også måske i det offentlige rum i højere grad kan tale om det. Så det er der vel et behov for.

Jeg synes, det er fint med en informations- og holdningskampagne, men jeg synes kun, det er fint, hvis vi også er rede til at måle effekter.

Jeg bliver nødt til at spørge Socialdemokraterne, om det 4. "at", som hedder, "at Borgerrepræsentationen i forbindelse med behandling af budgetforslag 2007 tager stilling til finansiering." Det er den her informationskampagne i 2007.

Ihukommende at vi jo har haft mange debatter om, hvad det betyder, at man vil tage ting op i forbindelse med budgetbehandling, så vil jeg meget gerne høre her, om den formulering omkring, at finansieringen tages op til behandling i forbindelse med budget 2007 betyder, at man er villig til at afsætte pengene, eller betyder, at alt tages jo op i budgetforhandlingerne, så det gør det her jo også.

Det vil jeg i virkeligheden gerne have et svar på, fordi sådan som det ligger nu, så er der jo ikke penge til at lave den informationskampagne i 2007, der er kun penge til at lave det i 2006. Så jeg synes, hvis det her skal give mening og være et sammenhængende forløb, så synes jeg, det er vigtigt at få nogle politiske tilkendegivelser på, om man er villig til at følge det her op i 2007.

**Margrethe Wivel (B):** Ganske, ganske, ganske kort. Vi sagde tidligere på aftenen, at det var helt historisk, at Venstre og Socialdemokraterne var blevet enige om noget. Jeg har en endnu større historisk begivenhed, som Louise Frevert ikke rigtig er klar over endnu, men det viser sig, at Dansk Folkeparti er enig med Det Radikale Venstre. For den holdningskampagne i Folketinget, som du roste, som er rettet mod de unge, den blev igangsat på baggrund af en landsmøderesolution, jeg fremsatte, som Det Radikale Venstre tog med til satspuljeforhandlingerne.

Så det er fantastisk, vi er enige om noget.

1. næstformand (**Mona Heiberg**): Borgmester Mikkel Warming, jeg skal lige høre, det ændringsforslag, der er stillet, det behøver man ikke? Godt.

Det Konservative Folkeparti genfremsatte følgende ændringsforslag fra behandlingen i Økonomiudvalget:

**"indstillingen tilføjes et 6. at-punkt med følgende ordlyd:**

**"at der efter kampagnen gennemføres en evaluering af kampagnens effekt på omfanget af køb af seksuelle ydelser fra prostituerede.""**

**Det Konservative Folkepartis ændringsforslag blev forkastet med 37 stemmer imod 12.**

**For stemte: C, O, V og Winnie Berndtson (løsgænger).**

**Imod stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.**

**Der ønskedes delt afstemning om selve indstillingen.**

**Indstillingens 1. at-punkt blev godkendt med 41 stemmer imod 8.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

For stemte: A, B, F, O, Wallait Khan (løsgænger), Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.  
Imod stemte: C og V.

Indstillingens 2. at-punkt blev godkendt med 41 stemmer imod 8.

For stemte: A, B, F, O, Wallait Khan (løsgænger), Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.  
Imod stemte: C og V.

Indstillingens 3. at-punkt blev godkendt med 36 stemmer imod 12.

For stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.  
Imod stemte: C, O, V og Winnie Berndtson (løsgænger).

Indstillingens 4. at-punkt blev godkendt med 38 stemmer imod 12.

For stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.  
Imod stemte: C, O, V og Winnie Berndtson (løsgænger).

Indstillingens 5. at-punkt blev godkendt med 36 stemmer imod 11.

For stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger), Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.  
Imod stemte: C, O og V.

=====

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Jeg skal lige sige, at jeg har snakket med gruppeformændene, og vi er i den situation, at vi skal stræbe efter at slutte kl. 23. Der er faktisk en del sager på dagsordenen, som skal behandles i dette møde. Flemming Dubgaard har sagt, at han godt vil prøve, om vi simpelt hen kan tage de sager, som er dem, vi skal have klaret i dette møde.

Det betyder, at vi så skal hen til sag nr. 50, og derefter skal vi hen til sag nr. 54.

### 50) BR 504/06. Nye vedtægter for Øresundskomiteen

Indstilling om,

at forslag til nye vedtægter for Øresundskomiteén godkendes,  
at Økonomiforvaltningen bemyndiges til at indgå aftaler om den nærmere formulering af vedtægternes § 9 stk. 1. vedrørende finansieringsstruktur, samt  
at Borgerrepræsentationen udpeger en suppleant til Øresundskomiteén.  
(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Overborgmesteren fik bemyndigelse til at modtage det manglende navn.

=====

### 51) BR 446/06. Billedkunstudvalget - beretning 2005

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen godkender beretning for Københavns Billedkunstudvalgs virksomhed i 2005.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.



**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

=====

**52) BR 505/06. Aktivitetsbestemt kommunal medfinansiering af sundhedsområdet og sundhedsaftaler - ændring af Københavns Kommunes styrelsesvedtægt**

Indstilling om,

at styrelsesvedtægten for Københavns Kommune ændres jf. sagsbeskrivelsen, så ansvaret for den aktivitetsbestemte kommunale medfinansiering af regionale sundhedstilbud på psykiatriområdet flyttes fra Sundheds- og Omsorgsudvalget til Socialudvalget, samt

at styrelsesvedtægten for Københavns Kommune ændres jf. sagsbeskrivelsen, så ansvaret for indgåelse af sundhedsaftale med regionen om indsatsen for mennesker med sindslidelser flyttes fra Sundheds- og Omsorgsudvalget til Socialudvalget.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget og Socialudvalget)

(1. behandling)

**Sagen blev oversendt til 2. behandling.**

=====

**53) BR 445/06. Museumsrådet for København og Frederiksberg - fortsættelse efter 1. januar 2007 og godkendelse af vedtægter**

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen vedtager, at Museumsrådet for København og Frederiksberg fortsætter efter 1. januar 2007, samt

at Borgerrepræsentationen godkender forslag til vedtægter for Museumsrådet for København og Frederiksberg.

Det bemærkes, at godkendelsen er under forudsætning af, at Frederiksberg Kommune tillige godkender, at Museumsrådet fortsætter.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**54) BR 450/06. Øvelokaler på Refshaleøen**

Indstilling om,

at der i budget 2006 afsættes 900.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur og Fritid, konto 3.75.1 (Fritidsaktiviteter uden for folkeoplysningsloven) som opstarttilskud til foreningen RMK Refshaleøen,

at beløbet finansieres af Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur og Fritid, konto 3.74.1(Lokaletilskud),

at Kultur- Fritidsforvaltningen bemyndiges til at udbetale opstarttilskuddet,

at Kultur- og Fritidsforvaltningen bemyndiges til at indgå aftale med foreningen om et årligt tilskud på 2 mio. kr.,

at der ikke skal være aldersmæssige begrænsninger, samt

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

at det årlige tilskud finansieres af Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Kultur & Fritid, konto 3.74.1 (Lokaletilskud).

Det bemærkes, at en del af mindreforbruget ved udlejning af øvelokaler på Refshaleøen for 2006, anvendes til dækning af merudgifter ved indretning af øvelokaler i den Brune Kødby.  
(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**55) BR 449/06. Øvelokaler i Den Brune Kødby - merudgifter**

Indstilling om,

at der gives en tillægsbevilling på 946.000 kr. til Kultur- og Fritidsudvalget, Københavns Ejendomme, konto 3.63.3 til projekt Øvelokaler i Brune Kødby, samt

at der anvises kassemessig dækning på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur og Fritid, konto 3.74.1 (Lokaletilskud).

Det bemærkes, at en del af merudgifterne ved indretning af øvelokaler i den Brune Kødby dækkes af mindreforbruget ved udlejning af øvelokaler på Refshaleøen for 2006.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**56) BR 451/06. Udpegning af regionalt spillested for verdensmusik for perioden 2006-2008**

Indstilling om,

at den kommunale andel af tilskuddet til Global Copenhagen, som udgør 550.000 kr. (2005-priser) årligt i 2006-2008 godkendes,

at tilskuddet gives under forudsætning af Kunstrådets efterfølgende godkendelse af spillestedet som regionalt spillested, samt

at der anvises dækning for tilskuddet på Kultur- og Fritidsudvalgets budget på konto 3.63.1 (regionale spillesteder) under forudsætning af, at Borgerrepræsentationen afsætter de fornødne midler i 2007 og 2008.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**57) BR 496/06. Internetfiltre på bibliotekerne**

Indstilling om,

at der installeres internetfiltre på computerne placeret i børneafdelingerne på de københavnske biblioteker, samt

at der sker en evaluering af ordningen efter 1 år med henblik på genovervejelse.

(Kultur- og Fritidsudvalget)(Standsningsret)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Borgmester Martin Geertsen har i Kultur- og Fritidsudvalget begæret sagen indbragt for Borgerrepræsentationen.

**Leslie Arentoft** (V): Den 17. august fik visse dele af Kulturudvalget en kollektiv hjerneblødning ved at stemme dette forslag igennem. Der forelå en indstilling, der sagde, at vi har stort set ikke nogen problemer på vores biblioteker, og det er jo rart at høre, hvad angår misbrug af vores maskiner.

I indstillingen kunne man også fortælle, at de her internetfiltre, man har, det er som at ansætte en dørvogter, der både er blind, døv og dum, og det er sandheden om internetfiltre. De filtrerer ting fra, de ikke burde filtrere, og de lader masser af ting, som de burde filtrere fra, slippe igennem. Så man kan faktisk ikke bruge den her mekaniske installation til noget som helst. Vi taler rent faktisk om et område så følsomt som censur.

Ikke desto mindre, og jeg ved ikke, hvad der foregik, jeg tror, der var nogle, der kom til at tale for hurtigt dagen i forvejen til nogle aviser og sagde en del, ih det var en pragtfuld ide og naivt troede, at det her filter fungerede efter hensigten.

Det gør det overhovedet ikke, og det fremgik klokkeklart af den udvalgsbehandling, vi havde. Ikke desto mindre så havnede man altså i en situation, hvor flertallet sagde, jamen sådan en ting må vi have. Altså man tror, det er løgn.

Det her internetfilter, og I har der også på jeres egen maskine, I kan ikke komme ind på Se&Hør, en eller anden mekanik har programmæssigt sagt, at Se&Hør kan man ikke komme ind og søge på. Den bliver filtreret fra.

Hvis man vil ind og søge porno på vores maskiner, så kan man sagtens gøre det. Vores filtre fungerer overhovedet ikke. Og når forvaltningen siger, at vi har ikke noget problem her, så bliver det en lidt spændende evaluering, vi skal have på et tidspunkt. Fra et udgangspunkt hvor vi ikke har nogen problemer, til man indfører filtre, så går jeg ud fra, at man stadig væk ikke har nogen problemer. Det er der, vi er henne i dag.

Det er ikke, fordi det koster alverden, men man kan løse tingene på andre måder. Vi havde faktisk kun et problem, hvor man kan sige, jamen her havde vi nogle problemer, og det var, fordi de her computere var hengemt i et område, hvor man ikke havde kontrol, og hvor der ikke var opsyn med de her computere.

Så ud af de 20 biblioteker så er der et, der har et problem, og det kan man løse ved at flytte computerne. I stedet for så går den her forsamling, som jo er så moralistiske, ud og siger, jamen sådan nogle ting må vi bare have, vi må have censurmekanismer, som er totalt mekaniske, fuldstændig ubrugelige, dumme, døde og blinde.

Jeg håber, forsamlingen vil rette op på den kollektive hjerneblødning, der skete den 17. august.

**Katrina Feilberg** (B): Det er jo sjældent, at man som radikal sige skal stå på denne talerstol og så faktisk kunne give vores konservative kulturminister ret. Men jeg synes faktisk, han har forklaret det så godt i det brev, som er blevet sendt til Københavns Kommune om, hvorfor vi skal have de her pornofiltre, så ham vil jeg faktisk citere i stedet for:

"Vi er forpligtet til at sikre, at børnebiblioteket vedbliver med at være et entydigt og trygt gode også i den digitale tidsalder. Det er derfor vigtigt, at vi forholder os aktivt til de uanede mængder af informationer, der flourer på nettet. Internetfiltre er netop et værktøj, hvormed vi kritisk kan reagere på indhold, der vurderes til at være skadeligt for børn.

Installeringen af internetfiltre er samtidig et signal til omverdenen om, at det ikke er acceptabelt, at der optræder porno på børnebibliotekerne."

Jeg synes faktisk, det siger alt, fordi det er sådan, at porno er en af de ting, som vi netop med det her internetfilter har en mulighed for at beskytte vores børn med.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Så kan det godt være, som Leslie Arentoft siger, at det ikke fjerner alt, men det er dog et skridt på vejen, og man kan sige, det er et helt konkret værktøj, vi har og en mulighed for at bruge. Jeg synes, det er fuldstændig tåbeligt, at vi ikke tager imod den mulighed her, som vi får gratis stillet til rådighed fra Kulturministeriet. Så jeg ser ikke nogen grund til, at vi slet ikke skal støtte det.

Og så mener jeg jo også, at det dybereliggende, der ligger bag, jamen hvad er det, det er det omkring porno, altså er porno noget, som vi mener, vi skal fremme, eller er det noget, vi mener, vi skal begrænse. Nu får vi et konkret redskab til at begrænse det, og det er jeg meget tilfreds med.

**Frank Hedegaard (F):** I SF var vi lidt delte i afstemningen, da den var til afstemning i Kultur- og Fritidsudvalget, senere hen vil det andet medlem komme herop og begrunde, hvorfor han ikke mener, at der skal være filtre.

Så jeg vil i hvert fald lige argumentere for, hvorfor jeg synes som SF'er i udvalget, at der skulle være de her børnefiltre.

Jeg kan ikke forstå Leslie Arentofts reaktion over for de såkaldte moralister. Hvad er der at moralisere her, vi taler om, at her vil vi godt gå ind og lave et fornuftigt filter, fordi det her handler ikke om diskussion om porno og pornificering af det offentlige rum, her er der tale om en fornuftig forholde sig til, hvornår vil vi godt præsentere den slags ting og billeder for vores børn.

Når Leslie Arentoft siger, at det var imod forvaltningens indstilling, så passer det heller ikke, fordi forvaltningen kunne ikke give en masse svar, som vi stillede på selve udvalgsrådet, bl.a. om man med garanti kunne sige, at der ikke blev søgt. Det vidste man ikke noget om, man havde heller ikke helt overblik over, hvor mange søgninger på diverse navne der foregik.

Men i hvert fald personligt fik jeg overblik, da min egen søn engang kom hjem fra Christianshavns Bibliotek og spurgte med frække øjne som 9-årig, om jeg ikke gad tjekke op på negersex. I kan jo selv prøve, og så kan I se, hvad der dukker op af billeder. Dermed mener jeg også, vi har argumentet for, hvorfor det kunne være fornuftigt at sætte de filtre på her.

Vi taler nemlig ikke om generelle filtre på alle pc'er over alt, vi taler om at sætte nogle få filtre på, der ikke koster Københavns Kommune en krone på nogle computere, der står i nogle særlige børneafdelinger.

Leslie Arentoft bedes et eller andet sted forklare, hvordan fanden det hænger, undskyld, hvordan det hænger sammen med hjerneblødning.

**Jens Kjær Christensen (Ø):** Jeg skal hverken tale mod moralisterne, ekshibitionisterne eller populisterne her sidst. Men bare stille og roligt konstatere, at den virkelighed, børneafdelingerne i vores folkebiblioteker befinder sig i, er faktisk det, man kalder overvågede områder.

Personalets opfattelse er, at der generelt ikke er nogen problemer. Der hvor det måtte være, og det lå i den indstilling, som vi tog stilling til, der ville man selvfølgelig, hvis det var ukontrolleret, hvor det ikke var overvåget, som et enkelt bibliotek, vi har, ja der ville man godt acceptere, at der blev iværksat filtre. Det synes jeg trods alt også, man skal lytte lidt til det personale, som er i kontakt med de unge mennesker, som der er tale om.

Det andet område, som gør, at vi har stemt imod filtrene, det er jo reelt ikke spørgsmålet den modsatte vej, som en enkelt var inde på, det er jo det, som man så mister, det man ikke kan få fingre i, som er relevant materiale. Det er der næppe nogen, der har overblik over i dag, hvad det er præcis, men det har været den klare påstand.

Især i betragtning af at bibliotekets fornemste funktion jo bl.a. er at være en portal ind til viden som sådan og informationer, så er det selvfølgelig underligt at gå ind og lægge et filter, som også fjerner relevant materiale i en situation, hvor vi mener, det er tilstrækkelig overvåget.

Så derfor synes vi egentlig ikke, at det er en særlig interessant vej at gå, at begynde nu at installere de her filtre.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Så er der selvfølgelig den lille interessante hage, at børn og unge, og hvor grænsen ligger, det skal jeg ikke blande mig i, de kan jo faktisk gå hen til nogle af voksenmaskinerne, og det kan de ikke blive forhindret i på et folkebibliotek.

Så altså hvis man bruger sin fantasi lidt og ved, hvordan netadgangen er i denne verden i denne by, hvor mange hjem der er computere i, det er der, hovedproblemet nok ligger, så har vi alle netcafeerne, hvor der er masser af adgang. Det er der altså fortsat også på folkebibliotekerne.

Så altså det ser ud, som om man puster sig op og tror, man faktisk får løst et problem, efter bedste mening og forvaltningens indstilling, hvad jeg er fuldkommen enig i, ikke løser noget som helst.

At det nu er blevet besluttet, at man nu skal tage sagen op efter et år, det har kun én forklaring, for vi er ikke rigtig klar over, hvad det er, der skal tages op, hvad det er, der kan registreres. Det er selvfølgelig, at det kom med for det flertal, der vedtog, at der skulle filtre, fordi det skulle ikke se helt tåbeligt ud den vedtagelse, man lige havde lavet.

Derfor har man lavet sådan en lille buffer, der hedder, ja, så kan vi jo altid tage det op om et år. Men der er ingen af os, der forstår, hvad det er, der skal tages op om et år, hvad det er, der kan registreres.

Så vi stemmer imod.

**Peter Schlüter (C):** Der er jo sket det nærmest historiske i dag, at Det Radikale Venstre har erklæret sig enig med Det Konservative Folkeparti. Det er jo snarere undtagelsen end reglen i denne valgperiode, at der har været den store enighed, så det skal vi da kvittere for, og det er vi da glade for.

Samtidig så skal vi stille et ændringsforslag til 2. "at", hvor der står, "at der sker en evaluering af ordningen efter 1 år med henblik på genovervejelse".

Med det mener vi, at hvis der er tale om en løsning, som det jo har været luftet lidt fra Venstres side, som slet ikke virker, og som tværtimod medfører en masse censur af nogle sider, som er uhenigtsmæssige, så er det med mit kendskab til it altså ikke nødvendigt, at man skal bruge et år på at lave sådan en evaluering.

Jeg vil endda påstå, at man kunne, hvis man var lidt om sig, finde ud af at tage en evaluering efter allerede et par dages drift eller måske et par uger for at se, om det her skidt nu også virker, som det skal.

Det er der jo desværre noget, der tyder på, at det ikke gør, så derfor vil vi sige, der må være en mellemløsning, lad os tage en evaluering med henblik på genovervejelse af, om systemet her virker efter et halvt år, så vi ikke træder mere i spinaten, end hvad godt er, hvis det viser sig, at det kører helt hen i skoven.

**Winnie Berndtson (U):** Jeg har ikke forstand på filtre, så det skal jeg ikke sige noget om. Jeg er bare nysgerrig for at få at vide, om vi har brugt det brugerdemokrati, der findes på bibliotekerne i denne sag, det er jo rart at vide, hvad personalet mener, eller hvad bibliotekarerne mener, om der er problemer eller ej. Men der er jo brugerbestyrelser på vores biblioteker, så det kunne måske have været meget rart, om man også havde hørt dem, om de oplever, at der rent faktisk er problemer.

Jeg er sådan set enig i, at hvis man allerede ude på bibliotekerne har håndteret det, så fortjener de jo ros i stedet for gratis filtre fra Brian Mikkelsen.

**Bjarne Fey (F):** Man kunne måske udvide høringsen til at spørge børnene, om de har et problem. Nå!

Altså det her er jo primært én ting, og det er signalpolitik, det er sådan set ikke så meget andet. Jeg har respekt for de folk, som gerne vil lave foranstaltninger, der kan beskytte deres børn for overgreb af mental karakter på nettet.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

Det jeg bare tror det er, det er et falsum, det er noget, der ikke kommer til at fungere. Jeg er faktisk lidt mod at sætte initiativer i gang, som ikke virker.

Hvis det endelig skulle være noget, så tror jeg, det er lidt i forlængelse af det, Jens Kjær Christensen siger, det er, at vi har rent faktisk bibliotekarer på vores biblioteker, som kan være med til at understøtte, hjælpe, vejlede børnene i korrekt brug af Internettet. En opnormering af vores børnebiblioteker, mandlige som kvindelige bibliotekarer, kunne være en løsning på det her, som jeg synes faktisk var langt mere fremadrettet end den her lidt pseudoagtige signalpolitik.

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Ja, det krydser rigtig nok imellem grupperne i dag.

**Leslie Arentoft** (V): Først til Frank Hedegaard. Forvaltningens indstilling var klokkeklar, der var ikke noget at være i tvivl om der, det her var ikke sagen. Det var ikke sagen af flere årsager.

Hovedargumentet er selvfølgelig, at de ikke havde noget problem. Det er altså et meget godt argument at føre ind i debatten her, at der er ikke noget problem.

Det næste argument var jo, at tingene ikke fungerer. Og til Winnie der vil jeg sige, jamen vi har jo fået al den information, hvert eneste bibliotek er jo blevet gennemgået, der var et bibliotek, man fandt var problematisk, det kunne man løse ved at stille maskinerne anderledes. Så mere problematisk var det ikke.

Det som så er problematisk det er, at man indfører censurmekanismer, fordi man er naiv. Når Katrina Feilberg går op og siger, vi er glade for at få fjernet pornografien, så skal hun være i stand til at definere, hvad pornografi er. Er ord som penis nok til, at man siger, jamen det materiale, der omhandler ordet penis, det skal ikke længere være tilgængeligt for offentligheden.

Man ryger ind i kæmpestore problemer, når man ønsker at være censor for samfundet, netop hvordan afgrænser man pornografien. Hvad er porno, det kan man ikke svare på, og det kan filtrene heller ikke svare på. Derfor er det dybt problematisk at indføre sådan en mekanisme, som faktisk ikke kan svare på det, man beder maskinen om at svare på.

Jeg tror heller ikke, at Katrina Feilberg i virkeligheden kan definere, hvad pornografi er, det er meget, meget svært, maskinen kan det ikke, og jeg tror heller ikke, at Katrina Feilberg er i stand til det.

Derfor skal man selvfølgelig ikke indføre sådan en mekanisme.

(Kort bemærkning).

**Frank Hedegaard** (F): Ja, det kan Encyklopædien så fortælle, hvad pornografi er, hvis Leslie Arentoft ikke ved det, det er billedliggørelse af kønsdele i seksuel aktivitet, modsat kønsdele der ikke er i aktivitet, det er erotik.

Borgmester **Martin Geertsen**: Problemet er bare, Frank Hedegaard, at med disse filtre så forhindrer man alt både pornografi og erotik, det er sådan set grundlæggende det, som Leslie Arentoft peger på.

Det der kalder mig herop var sådan set et spørgsmål fra Winnie Berndtson, som gik på, hvad siger brugerne egentlig, og det har vi jo ikke haft lejlighed til at måle på, hvad samtlige biblioteksbrugere egentlig mener. Men vi er om end ikke kommet tæt på, så har vi i hvert fald i udvalget altid besøg af en biblioteksbrugerrepræsentant, for sådan noget er jo også på bedste demokratisk vis repræsenteret.

Nu har jeg lige forhørt mig hos i hvert fald et par af udvalgets medlemmer om, hvad denne biblioteksbrugerrepræsentant egentlig sagde omkring det her spørgsmål. Han havde ingen bemærkninger til forvaltningens indstilling.

**Katrina Feilberg** (B): Det var blot en kort kommentar til Bjarne Fey, fordi jeg tror sådan set overhovedet ikke, at vi er uenige i, at selvfølgelig skal man bruge den kompetence, som ligger ude på

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

bibliotekerne, og bibliotekarerne skal selvfølgelig stadig væk holde øje med, hvad der foregår ved de her computere.

Det jeg siger det er bare, at pornofiltrene kan være med til at supplere, at vi i hvert fald undgår, at der kommer mere porno, end der måske gør i dag. Jeg kan slet ikke forstå, vi får stillet en ydelse gratis til rådighed, og for mig er det sådan set ikke så svært, fordi hvorfor skal vi ikke tage imod den. Så kan det godt være, at vi ikke kan være hundrede procent sikre på, at det fjerner alt, nej men det er da et skridt på vejen ikke mindst.

Så vil jeg bare lige sige til Leslie, altså for mig er porno ikke så meget det, der sker, eller det, man kan se, men det er mere det porno, det afspejler, og det er sådan set det, som jeg tager afstand fra, og det er det, som jeg ikke synes, at vi skal udsætte vores børn for mere end højst nødvendigt. Jeg synes i hvert fald ikke, at vi som Københavns Kommune ikke skal forsøge at begrænse det.

Ja, det er det.

**Jens Kjær Christensen (Ø):** Det er en meget kort bemærkning.

Jeg skal ikke gøre mig klog på, hvad pornografi er, som to andre medlemmer har været oppe her, jeg vil bare konstatere, at hvis Frank Hedegaards definition stod til troende, ville det indebære, at vi skulle lukke alle museerne i Københavns Kommune.

**Det Konservative Folkeparti stillede følgende ændringsforslag til indstillingens 2. at-punkt:  
"at der sker en evaluering af ordningen efter ½ år med henblik på genovervejelse"**

**Ændringsforslaget blev godkendt med 37 stemmer imod 13. 1 undlod.**

**For stemte: A, C, O, Wallait Khan (løsgænger), V, Winnie Berndtson (løsgænger) og Ø.**

**Imod stemte: B og 6 medlemmer af F (Bo Asmus Kjeldgaard, Frank Hedegaard, Torben Kastrop, Lotte Thiim Bertelsen, Camilla Burgwald og Signe Goldmann).**

**Følgende undlod at stemme: 1 medlem af F (Bjarne Fey).**

**Indstillingen blev herefter godkendt med 38 stemmer imod 12. 2 undlod.**

**For stemte: A, B, C, 6 medlemmer af F (Bo Asmus Kjeldgaard, Frank Hedegaard, Torben Kastrop, Lotte Thiim Bertelsen, Camilla Burgwald og Signe Goldmann), O og Wallait Khan (løsgænger).**

**Imod stemte: 1 medlem af F (Bjarne Fey), 5 medlemmer af V (Martin Geertsen, Leslie Arentoft, Heidi Wang, Jesper Schou Hansen og Søren Pind) og Ø.**

**Følgende undlod at stemme: 1 medlem af V (Lise Helweg) og Winnie Berndtson (løsgænger).**

=====

### **58) BR 482/06. Prioritering af midler til genoprettende vedligehold af idrætsanlæg i 2007**

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen lader forslag om prioritering af midler til genoprettende vedligehold af idrætsanlæg i 2007 indgå i forhandlingerne om budget 2007 og overslagsårene 2008-2010.

Det bemærkes, at der hermed følges op på Hensigtserklæring nr. 58 i budget 2006 om hurtigst muligt at udarbejde en rækkefølgeplan for reovering af de københavnske idrætsanlæg, og at indstillingen kan indgå i budgetforhandlingerne for 2007.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **59) BR 452/06. Idrætshal ved Vanløse Skole - ændring af projekt**

Indstilling om,

at det tidligere godkendte projekt til idrætshal ændres således, at de 4 fritidshjemsgrupper, der er integreret i idrætshallen, udgår pga. manglende behov. Der sker i den forbindelse ikke nogen ændring af funktionerne i idrætshallen, men projektet justeres for at få en mere helstøbt bygning. Ved ændringen opnås en nettobesparelse på 6,4 mio. kr.,

at 5,9 mio. kr. af nettobesparelsen anvendes til dækning af forventede merudgifter på i alt 7,5 mio. kr. ved etablering af idrætshallen. Den resterende del af nettobesparelsen i alt 0,5 mio. kr. tilbageføres til Børne- og Ungdomsforvaltningens anlægsbudget, samt at der skaffes dækning for 1,6 mio. kr. af merudgifterne ved at reducere omlægningen af Lønstrupvej, der indgår som en del af idrætshalsprojektet.

Det bemærkes, at udgifterne afholdes indenfor Børne- og Ungdomsudvalgets og Kultur- og Fritidsudvalgets ramme.

Hertil bemærkes endvidere, at der med indstillingen flyttes midler fra udbygningsplanen på børne- og ungeområdet til dækning af merudgifterne ved halprojektet, herunder tilskuerpladser. En udgift som normalt vil høre under Kultur- og Fritidsudvalget.

(Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **60) BR 471/06. Indsats for unge kriminelle, med særlig fokus på unge under 15 år**

Indstilling om,

at initiativerne overfor kriminalitetstruede unge, som beskrives i indstillingen, godkendes, at finansiering af merudgifterne af initiativerne, som beskrives i indstillingen, indgår i budgetforhandlingerne for 2007, samt

at nedenstående indgår som en del af drøftelserne om budget 2007:

at Københavns Kommune opruster det sociale arbejde på gadeplan. Der skal afsættes flere ressourcer til gadeplansmedarbejdere. Herunder ikke mindst flere gadeplansmedarbejdere i nattelivet, samt at Københavns Kommune inddrager civilsamfundet – eksempelvis Natteravnene – i det kriminalitetsforebyggende arbejde.

Det bemærkes, at der indskrives en formulering omkring selve formålet med socialt arbejde og at familien skal inddrages.

Det bemærkes endvidere at følgende sætning tilføjes: "Det skal understreges, at der arbejdes familieorienteret. Dvs. at familien skal inddrages i de beskrevne initiativer på områder, som er tilpasset de enkelte niveauer i initiativerne." Sætningen tilføjes i såvel resume som sagsbeskrivelse på s. 2 efter afsnittet, der begynder: "Indsatsområderne er niveaudelte, forstået på den måde, at ....."

(Børne- og Ungdomsudvalget, Socialudvalget og Økonomiudvalget)



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

Det Konservative Folkeparti genfremsatte følgende ændringsforslag fra behandlingen i Økonomiudvalget:

"at nedenstående indgår som en del af drøftelserne om budget 2007:

1. At Københavns Kommune opretter en hotline, hvortil personale i kommunale institutioner, frivillige i foreningslivet m.v. kan rette henvendelse til i tilfælde af uro, uhensigtsmæssig adfærd m.v. Personalet i hotlinen har direkte adgang til personale i Socialforvaltningen.
2. At Københavns Kommune afsætter flere midler (penge) til tvangsfjernelser af kriminalitets-truede unge."

1. del af Det Konservative Folkepartis ændringsforslag blev forkastet med 38 stemmer imod 12.  
For stemte: C, O, V og Winnie Berndtson (løsgænger).  
Imod stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.

2. del af Det Konservative Folkepartis ændringsforslag blev forkastet med 39 stemmer imod 11.  
For stemte: C, O, V og Winnie Berndtson (løsgænger).  
Imod stemte: A, B, F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.

Indstillingen blev herefter godkendt uden afstemning.

=====

### 61) BR 416/06. Organisering af fritidsinstitution på Skolen på Islands Brygge

Indstilling om,

at fritidstilbuddet på Skolen på Islands Brygge organiseres som KKFO.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Khaled Mustapha** (Ø): Ikke nogen stor debat. Enhedslisten stemmer imod oprettelse af en KKFO på skolen på Islands Brygge, da vi i stedet ønsker oprettelse af et selvstændigt fritidshjem, et fritidshjem med egen ledelse og egen pædagogisk praksis.

Så derfor ønsker vi sagen til afstemning, og vi stemmer imod. Vi vil gerne have den her protokolbemærkning.

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Vi nåede lige en lille afstemning her til sidst på begæring af Enhedslisten.

Indstillingen blev godkendt med 37 stemmer imod 13. 1 undlod.

For stemte: A, B, C, O og V.

Imod stemte: F, Wallait Khan (løsgænger) og Ø.

Følgende undlod at stemme: Winnie Berndtson (løsgænger).

Enhedslisten afgav følgende protokolbemærkning:

"Enhedslisten stemmer imod oprettelsen af en KKFO på skolen på Islands Brygge, da vi i stedet ønsker oprettelse af et selvstændigt fritidshjem. Et fritidshjem med egen ledelse og egen pædagogiske praksis."

=====

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

### 62) BR 426/06. Etablering af Grupperne som folkeskole

Indstilling om,

at "Den selvstændige skole Grupperne", som hidtil har været organisatorisk forankret i København Kommunes Ungdomsskole, fra 1. august 2006 organiseres som et selvstændigt, bydækkende undervisningstilbud med en særlig profil efter folkeskoleloven.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Sagen blev udsat.**

=====

### 63) BR 434/06. Anlægsbevilling til ombygning af Gasværksvejens Skole - 1. etape

Indstilling om,

at der gives en anlægsbevilling på 23,1 mio. kr. til gennemførelse af første etape i forbindelse med genåbningen af Gasværksvejens Skole. Af den samlede bevilling på 23,1 mio. kr. overføres 17,1 mio. kr. til Kultur- og Fritidsudvalget, Københavns Ejendomme. Udgifterne afholdes i 2006 og 2007. Der anvises dækning for udgiften i 2006 på 4,769 mio. kr. på konto 3.01.3 rådighedsbeløb til folkeskoler og for udgiften på 2,031 mio. kr. på konto 3.05.3 rådighedsbeløb til KKFO på Børne- og Ungdomsudvalgets budget for 2006. For de samlede udgifter i 2007 på 16,3 mio. kr. anvises dækning inden for udvalgets samlede anlægsramme i 2007, samt

at den samlede anlægsramme, som blev godkendt på møde i Borgerrepræsentationen den 9. marts 2006 på 40,5 mio. kr. til genåbning af Gasværksvejens Skole, hæves med 3,4 mio. kr. til 43,9 mio. kr.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Sagen blev udsat.**

=====

### 64) BR 442/06. Ny bydelsinddeling og justering af Børne- og Ungedistrikter

Indstilling om,

at trekantområdet mellem Nørre Allé, Jagtvej og Tagensvej (rode 116) overføres fra grunddistriktet for Sortedamskolen til grunddistriktet for Klostervængets Skole.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Sagen blev udsat.**

=====

### 65) BR 453/06. Tillægsbevilling til indretning af Vognmagergade 8 til brug for KVUC og SOSU-skolen

Indstilling om,

at der som følge af en fordyrelse i projektet gives en tillægsbevilling på 4,5 mio. kr. til de tidligere anlægsbevillinger til ombygning og indretning af Vognmagergade 8 til KVUC og SOSU-skolen. Udgif-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

ten afholdes i 2006. Der anvises dækning for udgiften på konto 3.37.3 rådighedsbeløb for voksenuddannelser på anlægsbudgettet for 2006.

Det bemærkes, at merudgifterne afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsbudget som led i udbygningsplanen.

Da merudgifterne afholdes inden for udbygningsplanen, skal det bemærkes, at en konsekvens af til-lægsbevillingen til indretning af Vognmagergade 8 er, at andre projekter på udbygningsplanen udsky-des, nedjusteres eller udgår.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **66) BR 454/06. Arkitektkonkurrence vedrørende ny skole og institution i Sydhavn**

Indstilling om,

at der gives en anlægsbevilling på 2,5 mio. kr. til afholdelse af arkitektkonkurrence mv., idet udgiften afholdes på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsbevilling for 2006, konto 3.01.3 Folkeskoler.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter holdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgettram-me.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Sagen blev udsat.**

=====

### **67) BR 491/06. Udpegning til bestyrelsen for Det Kongelige Opfostringshus og Den Thorupske Stiftelse (DKO)**

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen udpeger Professor Søren Friis Hansen som formand, for bestyrelsen for DKO,

at Borgerrepræsentationen udpeger to medlemmer blandt ressortudvalgets medlemmer til bestyrelsen for DKO, samt

at Borgerrepræsentationen udpeger to medlemmer blandt personer som ikke er medlem af Borgerrepræsentationen, men f. eks, medlemmer af partierne.

(Børne- og Ungdomsforvaltningen)

**Sagen blev udsat.**

=====

### **68) BR 492/06. Udpegning til bestyrelse for CVU København og Nordsjælland**

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen udpeger et medlem til bestyrelsen for CVU København og Nordsjælland.

(Børne- og Ungdomsforvaltningen)

**Sagen blev udsat.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 31. august 2006

---

=====

### 69) BR 493/06. Udpegning til bestyrelsen for Vesterbro Ungdomsgård

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen udpeger et medlem til bestyrelsen for Vesterbro Ungdomsgård.  
(Børne- og Ungdomsforvaltningen)

**Sagen blev udsat.**

=====

### 70) BR 448/06. Moderniseringsplan II - Modernisering af 1.400 utidssvarende plejeboliger

Indstilling om,

at den langsigtede strategi for Moderniseringsplan II drøftes, samt  
at vedtagelse og finansiering af den langsigtede strategi for Moderniseringsplan II indgår i drøftelserne  
vedrørende budget 2007.  
(Sundheds- og Omsorgsudvalget og Økonomiudvalget)

Overborgmesteren (**Ritt Bjerregaard**): Der er omdelt et notat fra økonomiforvaltningen, og dette notat skulle give jer en status på økonomien i plejeboligplanen, herunder orientering om evt. deponeering i forbindelse med projektet.

**Indstillingen blev drøftet og herefter godkendt uden afstemning.**

=====

### 71) BR 483/06. Medicingennemgang hos polyfarmacipatienter i almen praksis

Indstilling om,

at Sundheds- og Omsorgsforvaltningen bemyndiges til at indgå en 3-årig aftale med de praktiserende læger om en lægelig systematisk medicingennemgang af ældre over 65 år, der får mere end 4 lægemidler dagligt,  
at udgiften til honorering, kursus og kompensation for kursusdeltagelse, i alt 1.133.132 kr., afholdes på det efterspørgselsstyrede område 4.70, hvor der forventes en besparelse på et højere beløb på udgifterne til medicin, samt  
at indstillingen efterfølgende forelægges for Forberedelsesudvalget i Region Hovedstaden med henblik på godkendelse der.

Det bemærkes, at kronisk syge uanset alder omfattes.

Det bemærkes endvidere, at udgiften til kurser og lægehonorar i 2006 kan finansieres af besparelsen på sygesikringsudgiften til medicin. Udgiften afholdes derfor indenfor Sundheds- og Omsorgsudvalgets samlede budgetramme, jf. vedlagte notat. Som det fremgår af indstillingen er der ikke finansiering til en videreførelse af projektet i 2007, da området overgår til regionen.  
(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

**72) BR 436/06. Udpegning af bestyrelsesmedlem til Fodterapeutskolen**

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen udpeger en repræsentant fra Københavns Kommune til bestyrelsen for Fodterapeutskolen for perioden 1. april 2006 til 31. marts 2010.

(Sundheds- og Omsorgsforvaltningen)

**Overborgmesteren fik bemyndigelse til at modtage det manglende navn.****73) BR 443/06. Udpegning af nyt medlem til Lægemiddelskadeankenævnet i indeværende periode frem til 15. december 2008**

Indstilling om,

at Borgerrepræsentationen godkender, at vicekontorchef Karen Arpe, Københavns Amt, indstilles som nyt medlem af Lægemiddelskadeankenævnet.

(Sundheds- og Omsorgsforvaltningen)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.****74) BR 439/06. Indkaldelse af stedfortræder**

Godkendelse i henhold til lov om kommunernes styrelse § 15, stk. 2, af formandens indkaldelse af stedfortræder for Khaled Mustapha (Ø), der på grund af barsel vil være forhindret i at deltage i forsamlingens møder fra den 1. november 2006 og indtil videre (dog forventet mindst 1 måned). 1. stedfortræder Morten Kabell (Ø) indkaldes.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

Den store valggruppe meddelte, at Morten Kabel skal indtræde som midlertidigt medlem af Børne- og Ungdomsudvalget, Bestyrelsen for Københavns Kommunes Ungdomsskole, Gymnasium og HF-rådet, Fællesrådet for Folkeskolen samt Fællesråd for Fritidsinstitutioner og Klubber i forbindelse med Khaled Mustaphas midlertidige udtræden.

**75) BR 495/06. Røkering i udvalg**

Godkendelse af,

at Monica Thon (B) udtræder som medlem af Taksationskommissionen, jf. lov om offentlige veje for Københavns Amtsrådsreds, samt meddelelse fra den store valggruppe om, at Martin Christensen indtræder som nyt medlem af Taksationskommissionen.

**Røkeringen blev godkendt uden afstemning.**

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 31. august 2006**

---